



Организация Объединенных Наций

Доклад Международного Суда

1 августа 2001 года — 31 июля 2002 года

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Пятьдесят седьмая сессия

Дополнение № 4 (A/57/4)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят седьмая сессия
Дополнение № 4 (A/57/4)

Доклад Международного Суда

1 августа 2001 года — 31 июля 2002 года



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2002

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--|---------------|-------------|
| I. Резюме | 1–26 | 1 |
| II. Организация Суда | 27–51 | 5 |
| A. Состав | 27–46 | 5 |
| B. Привилегии и иммунитеты | 47–51 | 8 |
| III. Юрисдикция Суда | 52–57 | 9 |
| A. Юрисдикция Суда в отношении споров | 52–55 | 9 |
| B. Юрисдикция Суда в отношении консультативных заключений | 56–57 | 9 |
| IV. Функционирование Суда | 58–88 | 10 |
| A. Комитеты Суда | 58–59 | 10 |
| B. Секретариат Суда | 60–83 | 11 |
| C. Местопребывание | 84–86 | 18 |
| D. Музей Суда | 87–88 | 18 |
| V. Судебная деятельность Суда | 89–373 | 18 |
| A. Дела, находящиеся на рассмотрении Суда | 99–367 | 20 |
| 1., 2. <i>Вопросы толкования и применения Монреальской конвенции 1971 года, возникшие в связи с воздушным инцидентом в Локерби (Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенного Королевства) и (Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенных Штатов Америки)</i> | 99–124 | 20 |
| 3. <i>Нефтяные платформы (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)</i> | 125–142 | 24 |
| 4. <i>Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии) ...</i> | 143–177 | 27 |
| 5. <i>Проект Габчиково-Надьямарош (Венгрия/Словакия)</i> | 178–196 | 37 |
| 6. <i>Сухопутная и морская граница между Камеруном и Нигерией (Камерун против Нигерии: вступление в дело Экваториальной Гвинеи)</i> | 197–232 | 42 |
| 7. <i>Суверенитет над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан (Индонезия/Малайзия)</i> | 233–250 | 52 |
| 8. <i>Амаду Садио Диалло (Республика Гвинея против Демократической Республики Конго)</i> | 251–255 | 54 |

| | | |
|--|---------|----|
| 9.–16. Законность применения силы (Югославия против Бельгии) (Югославия против Канады) (Югославия против Франции) (Югославия против Германии) (Югославия против Италии) (Югославия против Нидерландов) (Югославия против Португалии) и (Югославия против Соединенного Королевства) | 256–272 | 55 |
| 17. Вооруженные действия на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды) | 273–290 | 58 |
| 18. Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Хорватия против Югославии) | 291–299 | 63 |
| 19. Делимитация морской границы между Никарагуа и Гондурасом в Карибском море (Никарагуа против Гондураса) | 300–307 | 64 |
| 20. Ордер на арест 11 апреля 2000 года (Демократическая Республика Конго против Бельгии) | 308–327 | 65 |
| 21. Заявление о пересмотре решения от 11 июля 1996 года по делу о Применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии), предварительные возражения (Югославия против Боснии и Герцеговины) | 328–336 | 70 |
| 22. Определенное имущество (Лихтенштейн против Германии) | 337–346 | 71 |
| 23. Территориальный и морской спор (Никарагуа против Колумбии) | 347–353 | 73 |
| 24. Пограничный спор (Бенин/Нигер) | 354–359 | 75 |
| 25. Вооруженная деятельность на территории Конго (новое заявление: 2002 год) (Демократическая Республика Конго против Руанды) | 360–367 | 76 |
| В. Принятие практических директив, дополняющих Регламент Суда | 368–373 | 79 |
| VI. Визиты | 374–380 | 82 |
| А. Официальные визиты глав государств и правительств | 374–378 | 82 |
| В. Другие визиты | 379–380 | 84 |
| VII. Выступления, лекции и публикации о работе Суда | 381–384 | 84 |
| VIII. Издания и документы Суда | 385–392 | 85 |
| IX. Финансы Суда | 393–401 | 87 |
| А. Способ покрытия расходов | 393–396 | 87 |
| В. Составление бюджета | 397–398 | 87 |
| С. Финансирование ассигнований и счетов | 399–400 | 88 |
| D. Бюджет Суда на двухгодичный период 2002–2003 годов | 401 | 88 |
| X. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей предыдущего доклада Суда | 402–410 | 90 |

I. Резюме

1. Международный Суд, главный судебный орган Организации Объединенных Наций, состоит из 15 судей, избираемых Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на девятилетний срок. Каждые три года одна треть состава Суда обновляется. Последний раз такое обновление состоялось 3 ноября 1999 года. Следующее обновление состоится осенью 2002 года и вступит в силу 6 февраля 2003 года. В течение прошедшего периода г-н Набиль Эль-Араби был избран 12 октября 2001 года вместо судьи Мохамеда Беджауи после того, как он вышел в отставку.

2. 7 февраля 2000 года Суд избрал Жильбера Гийома и Ши Цзююна соответственно Председателем и Вице-Председателем Суда сроком на три года. Кроме того, 10 февраля 2000 года Суд избрал на должность Секретаря г-на Филиппа Куврера на семилетний срок. Впоследствии, 19 февраля 2001 года, Суд переизбрал г-на Жан-Жака Арнальдеса на должность заместителя Секретаря также на семь лет.

3. Наконец, следует отметить, что с учетом увеличения числа дел также стало увеличиваться количество судей *ad hoc*, выбираемых государствами-участниками. В настоящее время их число составляет 31, при этом эти функции выполняют 20 человек (часто одно и то же лицо назначается для участия в качестве судьи *ad hoc*) в разбирательстве нескольких различных дел).

4. Как известно Генеральной Ассамблее, Международный Суд является единственным международным универсальным судом с юрисдикцией общего характера. Эта юрисдикция носит двойной характер.

5. Во-первых, Суд разрешает споры, представляемые на его рассмотрение государствами по их воле в порядке осуществления их суверенитета. В этой связи следует отметить, что по состоянию на 31 июля 2002 года участниками Статута Суда являлись 189 государств и что 63 из них сдали на хранение Генеральному секретарю заявление о признании юрисдикции Суда обязательной в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута. Кроме того, в порядка 260 двусторонних или многосторонних договорах предусматривается, что Суд обладает юрисдикцией по разрешению споров, связанных с их применением или толкованием. Наконец, государства могут представлять на рассмотрение Суда отдельные споры на основании особого соглашения, что несколько из них недавно и сделали.

6. Суд также может консультировать по любому правовому вопросу Генеральную Ассамблею или Совет Безопасности, а также любой другой орган Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений, который получил на то разрешение Генеральной Ассамблеи.

7. На протяжении прошедшего года число находящихся на рассмотрении Суда дел по-прежнему было большим. Если в 70-х годах на рассмотрении Суда одновременно находилось лишь одно или два дела, то в период 1990–1997 годов число дел составляло от 9 до 13. С того времени число дел было больше 20. По состоянию на 31 июля 2002 года оно составляет 24.

8. Дела на рассмотрение Суда представляют страны всего мира: пять дел — это дела, сторонами которых являются государства Африки, одно — государств-

ва Азии, 12 — европейские государства и два — государства Латинской Америки, а сторонами четырех дел являются государства разных континентов.

9. Диапазон рассматриваемых в рамках этих дел вопросов является чрезвычайно широким. Так, в списке дел Суда традиционно фигурируют дела, касающиеся территориальных споров между соседними государствами, которые пытаются определить свои сухопутные и морские границы или добиваются принятия решения о том, кто из них обладает суверенитетом в отношении тех или иных конкретных районов. Это касается пяти дел, связанных, соответственно, с Камеруном и Нигерией, Индонезией и Малайзией, Никарагуа и Гондурасом, Никарагуа и Колумбией и Бенином и Нигером. Другим классическим видом спора является спор, когда государство жалуется на обращение с одним или несколькими его гражданами в другом государстве (это касается дел между Гвинеей и Демократической Республикой Конго и между Лихтенштейном и Германией).

10. Другие дела связаны с событиями, которые также привлекли внимание Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности. Так, Суд занимается рассмотрением споров между Ливией и, соответственно, Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством после взрыва американского гражданского самолета над Локерби в Шотландии, в то время как Иран возбудил разбирательство в связи с утверждением об уничтожении нефтяных платформ Соединенными Штатами в 1987 и 1988 годах. Босния и Герцеговина и Хорватия в рамках двух отдельных разбирательств добиваются осуждения Югославии за нарушение Конвенции Организации Объединенных Наций о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 1948 года. Сама же Югославия возбудила разбирательство против восьми стран — членов НАТО, оспаривая законность их действий в Косово. Наконец, Демократическая Республика Конго в рамках двух отдельных дел утверждает, что она стала жертвой вооруженного нападения со стороны Уганды и Руанды.

11. При анализе такого увеличения числа и разнообразия дел, представленных на рассмотрение Суда, разумеется, следует учитывать элемент связи. Так, два разбирательства связаны с инцидентом в Локерби, а восемь — с действиями стран — членов НАТО в Косово. Однако в рамках каждого из этих разбирательств представляются отдельные состязательные бумаги, которые необходимо переводить и обрабатывать. Более того, правовые проблемы, возникающие в связи с ними, далеко не всегда являются идентичными.

12. Кроме того, рассмотрение многих дел осложнилось из-за того, что ответчики подали предварительные возражения в отношении юрисдикции или приемлемости, а в некоторых делах — встречные претензии и ходатайства разрешить вступить в дело, не говоря уже о просьбах заявителей, а порой и ответчиков об указании временных мер, которые должны рассматриваться в срочном порядке.

13. Положение, безусловно, могло бы быть хуже, если бы на протяжении прошедшего года Суд не работал столь напряженно и регулярно.

14. В решении от 23 октября 2001 года Суд отклонил ходатайство Филиппин разрешить вступить в дело от 13 марта 2001 года в деле, касающемся *Суверенитета над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан (Индонезия/Малайзия)*. Суд признал, что Филиппины не доказали наличие у них интереса правового характе-

ра, как этого требует статья 62 Статута Международного Суда, который мог бы быть затронут в контексте дела. Однако Суд принял во внимание соображения, высказанные сторонами, а также соображения, представленные Филиппинами.

15. 14 февраля 2002 года Суд вынес второе решение по делу с участием Демократической Республики Конго и Бельгии относительно выдачи и международного распространения 11 апреля 2000 года правоохранными органами Бельгии ордера на арест г-на Абдулае Йеродиа Ндомбаси, тогдашнего министра иностранных дел Конго. В решении Суд постановил, что выдача и международное распространение такого ордера представляют собой нарушение Бельгией иммунитета от уголовного преследования и неприкосновенности министра иностранных дел Конго согласно международному праву. Суд также постановил, что соответственно Бельгия должна аннулировать, используя средства по своему усмотрению, ордер на арест от 11 апреля 2000 года, и информировать об этом власти, до сведения которых было доведено об этом ордере.

16. Это решение положило конец спору относительно чрезвычайно важного вопроса в области международных отношений. Изучив практику государств, в том числе национальные законодательные акты и решения различных национальных верховных судов, а также уставы и прецедентное право международных уголовных трибуналов, Суд постановил, что отсутствуют ограничения в отношении нормы, устанавливающей иммунитет от уголовного преследования в иностранных судах и неприкосновенность для находящихся в должности министров иностранных дел, даже если они обвиняются в совершении военных преступлений или преступлений против человечности. Однако Суд подчеркнул, что предоставляемые иммунитеты не подразумевают безнаказанности; он отметил, что фактически эти иммунитеты не являются препятствием для уголовного преследования занимающего свой пост или бывшего министра иностранных дел при определенных обстоятельствах; и Суд привел несколько примеров. Решение Суда было вынесено по итогам весьма оперативного разбирательства (единственный раунд представления состязательных бумаг, рассмотрение обоих исключений в отношении юрисдикции и приемлемости, а также вынесение решения по существу дела в рамках единственного этапа).

17. В течение прошедшего года Суд вынес свое третье важное решение по вопросу о поддержании мира и международной безопасности. После того, как 30 января 2001 года Демократическая Республика Конго отозвала свое заявление о возбуждении дела против Руанды в 1999 году (*Вооруженные действия на территории Конго*), она 28 мая 2002 года подала в Суд новое заявление в отношении этого государства и в то же время представила ходатайство об указании временных мер. Постановлением от 10 июля 2002 года Суд, признав отсутствие у него юрисдикции *prima facie* для рассмотрения этого дела по существу, отклонил ходатайство Конго об указании временных мер; кроме того, с учетом неявного отсутствия юрисдикции Суд отклонил в то же время ходатайство Руанды об исключении этого дела из списка рассматриваемых Судом дел.

18. В этом постановлении Суд отметил наличие основополагающего различия между вопросом о том, признает ли то или иное государство юрисдикцию Суда, и вопросом о приемлемости определенных действий согласно международному праву. Суд также постановил, что в любом случае государство несет ответственность за действия, противоречащие международному праву, которые могут быть им присвоены, и что они должны, в частности, соблюдать их обяза-

тельства согласно Уставу Организации Объединенных Наций; в этой связи Суд принял к сведению различные резолюции Совета Безопасности, призывающие к уважению прав человека и международного гуманитарного права в регионе.

19. Кроме того, весной 2002 года Суд провел длительные заседания, на которых были заслушаны устные доводы сторон по существу дел, касающихся *Сухопутных и морских границ между Камеруном и Нигерией (Камерун против Нигерии: вступление в дело Экваториальной Гвинеи)* и *Суверенитета над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан (Индонезия/Малайзия)*. Во время подготовки настоящего доклада Суд приступил к обсуждению этих двух дел. В настоящее время он готовится к слушанию устных аргументов Югославии и Боснии и Герцеговины в отношении ходатайства о пересмотре его решения от 11 июля 1996 года, которое Югославия представила Суду 24 апреля 2001 года. В этом решении Суд заявил о том, что он обладает юрисдикцией для рассмотрения дела, касающегося *Применения Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него*, которое было передано на рассмотрение Суда Боснией и Герцеговиной в 1993 году.

20. В течение прошлого года Суд, Председатель или Вице-Председатель издали 15 постановлений, касающихся организации судопроизводства по текущим делам.

21. До настоящего времени Суду удалось приступить или начать рассмотрение тех дел, которые были готовы для вынесения решения без чрезмерных задержек. Однако по ряду дел представление состязательных бумаг уже завершено, и период 2002–2003 годов будет особо напряженным.

22. Осознавая эти проблемы, Суд уже в 1997 году принял различные меры по рационализации работы своего Секретариата, более широкому использованию информационных технологий, совершенствованию своих методов работы и активизации сотрудничества со сторонами в отношении своих процедур. Информация об этих различных мерах содержится в докладе, представленном Генеральной Ассамблее во исполнение резолюции 52/161 от 15 декабря 1997 года (см. добавление I к докладу Суда за период с 1 августа 1997 года по 31 июля 1998 года). Эти усилия были продолжены. Суд также принял меры для сокращения и упрощения разбирательств, в частности в отношении предварительных возражений и встречных претензий. Суд продолжал вносить изменения в свой регламент в течение 2001–2002 годов и принял несколько практических директив (см. пункты 368 и далее). Он приветствует содействие, оказанное некоторыми сторонами, принявшими меры как по сокращению размеров и объема их состязательных бумаг, так и продолжительности изложения своих аргументов, и в некоторых делах представившими Суду свои состязательные бумаги на его обоих официальных языках.

23. В своем предыдущем докладе Суд указал, что, несмотря на все свои усилия, в будущем он не сможет справиться с увеличением объема работы без существенного увеличения бюджета.

24. Поэтому в декабре 2001 года Генеральная Ассамблея утвердила бюджет Суда на двухгодичный период 2002–2003 годов и одобрила все рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) относительно кадровых потребностей. Соответственно, были учреждены две должности класса С-4: одна для сотрудника по правовым вопросам, а

другая для начальника администрации и персонала. Секретариату также были выделены четыре должности стенографисток и три должности секретарей судей. Кроме того, три временные должности категории общего обслуживания были трансформированы в постоянные должности, и речь идет о двух должностях секретарей судей и одной должности технического сотрудника для работы с веб-сайтом Суда. Следует также отметить, что 14 временных должностей, учрежденных в 2001 году, были утверждены на нынешний двухгодичный период (три должности письменных переводчиков класса С-4, девять должностей письменных переводчиков класса С-3 и две должности категории общего обслуживания). Наконец, общие бюджетные ассигнования, выделенные на временную помощь, были пересчитаны в целях финансирования пяти должностей категории С-2 для юридических технических сотрудников. Соответственно, в двухгодичном периоде 2002–2003 годов в штатном расписании Секретариата будет насчитываться в общей сложности 96 сотрудников: 40 сотрудников на должностях категории специалистов и выше (28 постоянных и 12 временных должностей), 51 сотрудник категории общего обслуживания (49 постоянных и 2 временных должностей), а также 5 должностей юридических технических сотрудников, финансируемых по статье временного персонала общего назначения.

25. Однако Генеральная Ассамблея не одобрила все другие рекомендации ККАБВ. Это особенно заметно в отношении рекомендаций, касающихся программной поддержки. Сокращение бюджетных ассигнований по данному разделу создало трудности для Суда, в частности в отношении выплаты арендной платы, которую он должен Фонду Карнеги за использование помещений во Дворце Мира, или в отношении абсолютно необходимых замен и эксплуатации различного оборудования.

26. В заключение Международный Суд с удовлетворением отмечает возросшую уверенность государств в том, что он способен разрешать споры между ними. В течение 2001–2002 годов Суд выполнял свои судебные функции прилежно и целенаправленно. Разумеется, что Суд будет продолжать это делать в течение этого года несмотря на трудности, с которыми он сталкивается в результате сокращения бюджетных ассигнований, которые выделялись ему по статье программной поддержки.

II. Организация Суда

A. Состав

27. В настоящее время состав Суда является следующим: Председатель: Жильбер Гийом; Вице-Председатель: Ши Цзююн; судьи: Сигеру Ода, Реймонд Рандзева, Геза Херцег, Карл Август Флайшхауэр, Абдул Г. Корума, Владлен С. Верешетин, Розалин Хиггинс, Гонсало Парра-Арангурен, Питер Х. Коойманс, Франсиску Резек, Аун Шаукат аль-Хасауна, Томас Бюргенталь и Набиль Эль-Араби.

28. После ухода в отставку с 30 сентября 2001 года судьи Мохамеда Беджауи Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности 12 октября 2001 года назначили г-на Набиля Эль-Араби на оставшийся срок полномочий судьи Беджауи, который истекает 5 февраля 2006 года.

29. Секретарем Суда является Филипп Куврёр. Заместителем Секретаря является г-н Жан-Жак Арнальдес.

30. В соответствии со статьей 29 Статута Суд ежегодно образует камеру упрощенного судопроизводства, в состав которой входят:

Члены

Председатель — Г. Гийом

Вице-Председатель — Ши Цзююю

Судьи — Г. Херцег, А.Г. Корома и Г. Парра-Арангурен

Заместители членов

Судьи — Р. Хиггинс и А.Ш. аль-Хасауна

31. После ухода в отставку судьи Мохамеда Беджауи Суд избран судьей Набиля Эль-Араби в качестве его преемника на должности члена камеры Суда по экологическим вопросам. Соответственно, эта камера, которая была учреждена в 1993 году в соответствии с пунктом 1 статьи 26 Статута и полномочия которой в нынешнем составе действительны до февраля 2003 года, состоит из следующих членов:

Председатель — Г. Гийом

Вице-Председатель — Ши Цзююю

Судьи — Р. Рандзева, Г. Херцег, Ф. Резек, А.Ш. аль-Хасауна и Н. Эль-Араби

32. В делах о *Вопросах толкования и применения Монреальской конвенции 1971 года, возникших в связи с воздушным инцидентом в Локерби (Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенного Королевства)* и *(Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенных Штатов Америки)*, Ливия выбрала в качестве судьи ad hoc г-на Ахмеда Садека Эль-Кошери. В первом из этих двух дел после того, как судья Хиггинс обратилась с просьбой освободить ее от рассмотрения, Соединенное Королевство выбрало в качестве судьи ad hoc сэра Роберта Дженнингса. Он заседает в этом качестве на этапе производства, касающегося юрисдикции и приемлемости.

33. В деле о *Нефтяных платформах (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)* Иран выбрал в качестве судьи ad hoc г-на Франсуа Риго.

34. В деле о *Применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии)* Босния и Герцеговина избрала в качестве судьи ad hoc г-на Элиу Лаутерпахта, а Югославия — г-на Миленко Креча. Сэр Элиу Лаутерпахт подал в отставку с должности судьи ad hoc 22 февраля 2002 года.

35. В деле о *Проекте Габчиково-Надьямарош (Венгрия/Словакия)* Словакия выбрала в качестве судьи ad hoc г-на Кшиштофа Я. Скубишевского.

36. В деле о *Сухопутной и морской границе между Камеруном и Нигерией (Камерун против Нигерии: вступление в дело Экваториальной Гвинеи)* Камерун

рун избрал в качестве судьи ad hoc судью г-на Кебу Мбайе, а Нигерия — г-на Болу А. Аджиболу.

37. В деле, касающемся *Суверенитета над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан (Индонезия/Малайзия)*, Индонезия избрала в качестве судьи ad hoc г-на Мохамеда Шахабуддина, а Малайзия — г-на Кристофера Ж. Виранантри. После отставки г-на Шахабуддина Индонезия выбрала в качестве судьи ad hoc г-на Томаса Франка.

38. В делах, касающихся *Законности применения силы (Югославия против Бельгии)*; (*Югославия против Канады*); (*Югославия против Франции*); (*Югославия против Германии*); (*Югославия против Италии*); (*Югославия против Нидерландов*); (*Югославия против Португалии*) и (*Югославия против Соединенного Королевства*), Югославия избрала в качестве судьи ad hoc г-на Миленко Креча; в делах *Югославия против Бельгии*, *Югославия против Канады* и *Югославия против Италии* Бельгия избрала в качестве судьи ad hoc г-на Патрика Дюнслэра, Канада — г-на Марка Лалонда, а Италия — г-на Джорджо Гая. Они заседают в этом качестве на этапе рассмотрения просьб Югославии об указании временных мер.

39. В деле, касающемся *Вооруженных действий на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)* Демократическая Республика Конго избрала в качестве судьи ad hoc г-на Джо Верховена, а Уганда — г-на Джеймса Э. Катеку.

40. В деле о *Применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Хорватия против Югославии)* Хорватия избрала в качестве судьи ad hoc г-на Будислава Вукаса, а Югославия — г-на Миленко Креча.

41. В деле, касающемся *Ордера на арест от 11 апреля 2000 года (Демократическая Республика Конго против Бельгии)*, Демократическая Республика Конго избрала в качестве судьи ad hoc г-на Сайемана Була-Була, а Бельгия — г-жу Кристин ван ден Вийнгарт.

42. В деле, касающемся *Определенного имущества (Лихтенштейн против Германии)*, Лихтенштейн избрал в качестве судьи ad hoc сэра Яна Броули. Сэр Ян подал в отставку с должности судьи ad hoc 25 апреля 2002 года.

43. В деле о *Делимитации морской границы между Никарагуа и Гондурасом в Карибском море (Никарагуа против Гондураса)* Никарагуа избрала в качестве судьи ad hoc г-на Джорджио Гая, а Гондурас — г-на Хулио Гонсалеса Кампоса.

44. В деле, касающемся *Ходатайства о пересмотре решения от 11 июля 1996 года по делу о Применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии)*, предварительные возражения (*Югославия против Боснии и Герцеговины*), Югославия избрала в качестве судьи ad hoc г-на Воина Демитриевиича, а Босния и Герцеговина — г-на Сеада Ходжича. Г-н Ходжич подал в отставку в должности судьи ad hoc 9 апреля 2002 года.

45. В деле о *Территориальном и морском споре (Никарагуа против Колумбии)* Колумбия избрала в качестве судьи ad hoc г-на И. Фортье.

46. В деле, касающемся *Вооруженных действий на территории Конго (новое заявление: 2002 год) (Демократическая Республика Конго против Руанды)*, Де-

мократическая Республика Конго избрала в качестве судьи ad hoc г-на Жан-Пьера Мавунгу, а Руанда — г-на Джона Дугарда.

В. Привилегии и иммунитеты

47. В статье 19 Статута предусматривается следующее: «Члены Суда при исполнении ими судебных обязанностей пользуются дипломатическими привилегиями и иммунитетами».

48. В Нидерландах в соответствии с обменом письмами между Председателем Суда и министром иностранных дел от 26 июня 1946 года они в общем пользуются теми же привилегиями и иммунитетами, льготами и прерогативами, что и главы дипломатических представительств, аккредитованных при Ее Величестве королеве Нидерландов (*I.C.J. Acts and Documents No. 5*, pp. 200–207). Кроме того, в соответствии с положениями письма министра иностранных дел Нидерландов от 26 февраля 1971 года Председатель Суда по рангу старших глав представительств, включая дуайена дипломатического корпуса, за которым сразу следует Вице-Председатель Суда, а после этого старшинство распределяется поочередно между главами представительств и членами Суда (*ibid.*, pp. 210–213).

49. В резолюции 90(1) от 11 декабря 1946 года (*ibid.*, pp. 206–211) Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций утвердила соглашение, заключенное с Представительством Нидерландов в июне 1946 года, и рекомендовала, чтобы

«судья, если он вынужден жить вне пределов своей страны, чтобы быть постоянно в распоряжении Суда, пользовался дипломатическими привилегиями и иммунитетами в течение своего пребывания в стране временного проживания»

и чтобы

«судьям были предоставлены всевозможные льготы для выезда из страны, где они находятся, а также для въезда в страну, где заседает Суд, и для выезда из нее. При переездах, в связи с выполнением ими своих обязанностей, они должны пользоваться всеми привилегиями, иммунитетами и льготами, предоставляемыми дипломатическим представителям всеми странами, через которые им приходится проезжать».

50. В этой же резолюции содержится также рекомендация к членам Организации Объединенных Наций признавать и принимать пропуска Объединенных Наций, выдаваемые Судом судьям. Такие пропуска выдаются с 1950 года. По форме они не отличаются от пропусков, выдаваемых Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

51. Кроме того, в пункте 8 статьи 32 Статута предусматривается, что «оклады, прибавки и вознаграждение», получаемые судьями, «освобождаются от всякого обложения».

III. Юрисдикция Суда

A. Юрисдикция Суда в отношении споров

52. 31 июля 2002 года участниками Статута Суда являлись 189 государств — членов Организации Объединенных Наций, а также Швейцария.

53. К настоящему времени 63 государства сделали заявления (многие из них с оговорками) о признании юрисдикции Суда обязательной, как это предусмотрено в пунктах 2 и 5 статьи 36 Статута. В их число входят: Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Венгрия, Гаити, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Испания, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мальта, Мексика, Науру, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Того, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Швейцария, Швеция, Эстония, Югославия и Япония.

54. В течение 12-месячного отчетного периода, а именно 29 августа 2001 года, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций было сдано на хранение заявление Кот-д'Ивуара. 5 декабря 2001 года Колумбия уведомила Генерального секретаря о ее немедленно вступающем в силу решении отозвать ее заявление, в то время как 22 марта 2002 года Австралия уведомила Генерального секретаря об ее немедленно вступающем в силу решении заменить ее заявление от 13 марта 1975 года новым измененным заявлением. Тексты заявлений, представленных этими государствами, включены в раздел II главы IV следующего издания «Ежегодника Международного Суда».

55. Перечни договоров и конвенций, предусматривающих юрисдикцию Суда, будут включены в раздел III главы IV следующего издания «Ежегодника Международного Суда». В настоящее время действуют приблизительно 100 таких многосторонних конвенций и примерно 160 таких двусторонних конвенций. Кроме того, юрисдикция Суда распространяется на действующие договоры и конвенции, в которых предусматривается обращение в Постоянную Палату Международного Правосудия (Статут, статья 37).

B. Юрисдикция Суда в отношении консультативных заключений

56. Помимо Организации Объединенных Наций (Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Межсессионный комитет Генеральной Ассамблеи), в настоящее время правом запрашивать у Суда консультативные заключения по правовым вопросам, возникающим в рамках их деятельности, обладают следующие организации:

Международная организация труда;

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

Международная организация гражданской авиации;

Всемирная организация здравоохранения;

Всемирный банк;

Международная финансовая корпорация;

Международная ассоциация развития;

Международный валютный фонд;

Международный союз электросвязи;

Всемирная метеорологическая организация;

Международная морская организация;

Всемирная организация интеллектуальной собственности;

Международный фонд сельскохозяйственного развития;

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию;

Международное агентство по атомной энергии.

57. Международные документы, предусматривающие юрисдикцию Суда в отношении консультативных заключений, будут перечислены в разделе I главы IV следующего издания «Ежегодника Международного Суда».

IV. Функционирование Суда

A. Комитеты Суда

58. Созданные Судом для содействия выполнению его административных задач комитеты имеют следующий состав:

а) Бюджетно-административный комитет: Председатель (председательствующий), Вице-Председатель и судьи Рандзева, Флайшхауэр, Верещетин и Коойманс.

б) Комитет по связям: судьи Парра-Арангурен (Председатель), Херцег, Резек и аль-Хасауна.

с) Библиотечный комитет: судьи Корома (Председатель), Хиггинс, Коойманс и Резек.

д) Комитет по компьютеризации под председательством судьи Хиггинс открыт для всех заинтересованных членов Суда.

е) Комитет по делам Музея Суда: судьи Коойманс (Председатель), Ода, Рандзева и Верещетин.

59. В Комитет по Регламенту, созданный Судом в 1979 году в качестве постоянного органа, входят судьи Флайшхауэр (Председатель), Херцег, Корома, Хиггинс, Бургенталь и Эль-Араби.

В. Секретариат Суда

60. Суд является единственным главным органом Организации Объединенных Наций, имеющим свой собственный административный аппарат (см. статью 98 Устава). Постоянным административным органом Суда является Секретариат. Его роль определена в Статуте и Регламенте (в частности, в статьях 22–29 Регламента). Поскольку Суд является одновременно судебным органом и международным учреждением, задача Секретариата заключается в оказании судебной поддержки, а также выполнении функций международного секретариата. Так, его работа, с одной стороны, носит судебный и дипломатический характер, и, с другой стороны, она соответствует деятельности правовых, административных, финансовых, конференционных и информационных департаментов международной организации. Организация работы Секретариата определяется Судом с учетом предложений, представляемых Секретарем, и его функций определены в инструкциях, разработанных Секретарем и утвержденных Судом (Регламент, пункты 2 и 3 статьи 28). Инструкции для Секретариата были разработаны в октябре 1946 года. Организационная структура Секретариата приводится ниже на стр. 17.

61. Должностные лица Секретариата назначаются Судом по предложению Секретаря или — применительно к сотрудникам категории общего обслуживания — Секретарем с одобрения Председателя. Сотрудники по краткосрочным контрактам назначаются Секретарем. Условия работы изложены в Положениях о персонале, принятых Судом (см. статью 28 Регламента Суда). Должностные лица Секретариата пользуются, в общем, теми же привилегиями и иммунитетами, что и члены дипломатических представительств в Гааге сопоставимого ранга. Они обладают статусом, правами на вознаграждение и пенсионное обеспечение, соответствующими статусу, правам на вознаграждение и пенсионное обеспечение должностных лиц Секретариата эквивалентной категории или класса.

62. За последние 13 лет рабочая нагрузка Секретариата, несмотря на то, что он использует новые технологии, значительно увеличилась в связи с существенным увеличением числа дел, переданных на рассмотрение Суда. В результате этого Суд счел необходимым учредить в 1997 году Подкомитет для изучения методов работы Секретариата. В ноябре 1997 года Подкомитет по рационализации представил доклад с соображениями и рекомендациями, касающимися методов работы, управленческих вопросов и организационной структуры Секретариата. В частности, Подкомитет рекомендовал принять в рамках Секретариата определенные меры в области децентрализации и реорганизации. В декабре 1997 года Суд принял практически все рекомендации Подкомитета по рационализации, и они были впоследствии реализованы и доведены до сведения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). В своей резолюции 54/249, принятой 23 декабря 1999 года, Генеральная Ассамблея, с удовлетворением приняв к сведению меры, принятые Судом, также

«с обеспокоенностью отметила, что объем ресурсов, предлагаемый для Международного Суда, не соразмерен ожидаемому объему работы, и просила Генерального секретаря предложить достаточный объем ресурсов по данному разделу в контексте предлагаемого бюджета по программам на

двухгодичный период 2002–2003 годов, соразмерный возросшему объему работы Суда и значительному отставанию в обработке его документов».

63. В этой же связи ввиду того, что увеличение объема работы Суда в первую очередь отразилось на Отделе по лингвистическим вопросам, в мае 2000 года Суд обратился с просьбой о предоставлении ему на двухгодичный период 2000–2001 годов дополнительного бюджета. В декабре 2000 года Генеральная Ассамблея утвердила дополнительный бюджет на 2001 год. Ввиду того, что на рассмотрении Суда по-прежнему находится большое число дел, Суд вновь обратился с просьбой о существенном увеличении его бюджета на двухгодичный период 2002–2003 годов.

64. В декабре 2001 года Генеральная Ассамблея утвердила бюджет Суда на двухгодичный период 2002–2003 годов, одоблив все предложения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), касающиеся персонала Секретариата Суда. Так, были учреждены две новые должности класса С-4; одна должность для Секретаря Суда в Отделе по правовым вопросам и одна должность начальника администрации и персонала. Кроме того, Секретариату были предоставлены семь должностей категории общего обслуживания, которые включают в себя двух дополнительных секретарей для судей, административного помощника начальника администрации и персонала, технического сотрудника по вводу данных в Финансовом отделе, специалиста по программному обеспечению в Отделе компьютеризации, помощника архивариуса в Отделе архивов и технического сотрудника читального зала в Библиотеке Суда. Семь дополнительных должностей категории общего обслуживания были созданы благодаря переориентации ассигнований, ранее выделенных на временную помощь, и эти должности включают в себя четыре должности стенографисток и три дополнительные должности секретарей судей. Кроме того, три временные должности категории общего обслуживания были преобразованы в штатные должности, а именно: две должности секретарей судей и одна должность технического сотрудника по обслуживанию веб-сайта Суда. Кроме того, следует отметить, что 14 временных должностей, выделенных в 2001 году, были утверждены на нынешний двухгодичный период, а именно: три должности письменных переводчиков класса С-4, девять должностей письменных переводчиков класса С-3 и две должности административных помощников категории общего обслуживания. Наконец, общий объем ассигнований на временных сотрудников общего назначения в течение нынешнего двухгодичного периода был исчислен таким образом, чтобы можно было финансировать пять должностей юридических технических сотрудников категории С-2, работающих на основе полной занятости.

65. Соответственно, в двухгодичном периоде 2002–2003 годов штатное расписание Секретариата включает в себя в общей сложности 91 сотрудника со следующей разбивкой: 28 сотрудников категории специалистов и выше, 49 сотрудников категории общего обслуживания и 14 сотрудников, имеющих временные назначения в течение этого двухгодичного периода.

Секретарь и заместитель Секретаря

66. Регулярное общение с Судом осуществляется через его Секретаря, и он, в частности, направляет все сообщения, уведомления и документы, требуемые Статутом или Регламентом; он ведет Общий список всех дел, вносит и уста-

наливает нумерацию документов о возбуждении разбирательств или запросы консультативных заключений в порядке их поступления в Секретариат; он лично или его заместитель присутствует на заседаниях Суда и Камер и отвечает за подготовку протоколов таких заседаний; он организует письменный и синхронный перевод или проверку переводов на официальные языки Суда (французский и английский), которые могут потребоваться Суду; он подписывает все судебные решения, консультативные заключения и постановления Суда, а также протоколы; он отвечает за административное управление Секретариатом и за работу всех его департаментов и отделов, включая счета и управление финансами, в соответствии с финансовыми процедурами Организации Объединенных Наций; он помогает Суду осуществлять внешние сношения, в частности с органами Организации Объединенных Наций, с другими международными организациями и государствами, а также в областях информации, касающейся деятельности Суда и публикаций Суда (официальные публикации Суда, сообщения для прессы и т.д.); наконец, он хранит печати и штампы Суда, архивы Суда, а также такие другие архивы, которые могут быть вверены ему Судом (включая архивы Нюрнбергского трибунала).

67. Заместитель Секретаря помогает Секретарю и выполняет его функции в его отсутствие; с 1998 года ему предоставлены более широкие административные полномочия, включая прямой надзор за работой Архивного отдела, Отдела компьютеризации и Отдела общей помощи.

Основные отделы и подразделения Секретариата

Отдел по правовым вопросам

68. Этот отдел, состоящий из семи сотрудников категории специалистов и одного сотрудника категории общего обслуживания, отвечает за все правовые вопросы в Секретариате. В частности, его задача заключается в оказании Суду помощи в осуществлении судебных функций. Он готовит протоколы заседаний Суда и выступает в качестве секретариата для редакционных комитетов, которые готовят проекты решений Суда, а также в качестве секретариата для Комитета по Регламенту. Он проводит научные изыскания в области международного права, изучает предыдущие решения по юридическим и процессуальным вопросам и проводит исследования и готовит справки для Суда и Секретаря. Он также готовит на подпись Секретарю всю корреспонденцию по ожидающим рассмотрения делам и, в более общем плане, дипломатическую корреспонденцию, связанную с применением Статута или Регламента Суда. Он также отвечает за наблюдение за осуществлением соглашений о штаб-квартире с принимающей страной. Наконец, поскольку в Секретариате отсутствует отдел кадров, он может консультировать по всем правовым вопросам, связанным с условиями работы сотрудников Секретариата.

Отдел по лингвистическим вопросам

69. Этот Отдел, в штате которого в настоящее время числятся 18 сотрудников категории специалистов и 1 сотрудник категории общего обслуживания, отвечает за письменный перевод документов на два официальных языка Суда и на другие языки. Эти документы включают материалы дел и другие представления государств-участников, стенографические отчеты о заседаниях Суда, судебные решения, консультативные заключения и постановления Суда, а также

их проекты и рабочие документы, записки судей, протоколы заседаний Суда и его комитетов, внутренние доклады, записки, исследования, меморандумы и директивы, выступления Председателя и судей в организациях и учреждениях, не входящих в состав Суда, доклады и сообщения, направляемые в Секретариат, и т.д.

70. Отдел также обеспечивает устный перевод на открытых и закрытых заседаниях Суда и встречах Председателя и членов Суда с представителями сторон и другими официальными посетителями Суда.

71. В результате принятия резолюции 55/239 от 23 декабря 2000 года, в которой Генеральная Ассамблея утвердила на текущий двухгодичный период 13 новых должностей (3 должности класса С-4, 9 должностей класса С-3 и одну должность административного помощника разряда О-4), впервые удалось столь существенно увеличить штат Отдела. Благодаря активной кампании по отбору кандидатов, завершившейся проведением собеседований и письменных экзаменов по каждому из двух официальных языков Суда, довольно быстро удалось заполнить десять должностей. В настоящее время предпринимаются энергичные усилия по поиску кандидатов для заполнения остальных трех должностей. В связи с этим существенно сократились потребности в услугах внештатных переводчиков. Однако время от времени Суду все же приходится прибегать к их услугам, в частности во время судебных заседаний. Кроме того, Суду регулярно требуются услуги внештатных устных переводчиков, особенно во время заседаний и обсуждений.

Отдел по вопросам информации

72. Этот Отдел, состоящий из двух сотрудников категории специалистов (на одной из этих должностей работают по половине рабочего дня два сотрудника) и одного сотрудника категории общего обслуживания, играет важную роль во внешних сношениях Суда. В его функции входят: подготовка всех документов или разделов документов, содержащих общую информацию о Суде (в частности, ежегодный доклад Суда Генеральной Ассамблее, разделы, касающиеся Суда, в различных документах Организации Объединенных Наций, «Ежегодник» и документы для общественности); организация распространения издаваемых Судом публикаций и документов для общественности; оказание содействия и помощи прессе, радио и телевидению в освещении работы Суда (в частности, подготовка пресс-релизов); ответы на все запросы об информации, касающейся Суда; информирование членов Суда об опубликованных в печати или в Интернете материалах, касающихся ожидающих рассмотрения или потенциальных дел; организация открытых заседаний Суда и всех других официальных мероприятий, включая и большое количество посещений.

Технические отделы

Финансовый отдел

73. Этот Отдел, состоящий из двух сотрудников категории специалистов и трех сотрудников категории общего обслуживания, отвечает за финансовые вопросы и выполняет различные функции, связанные с кадровыми вопросами. В его финансовые функции входят, в частности: подготовка бюджета; финансовый учет и отчетность; закупки и инвентаризация; производство платежей продавцам; заработная плата и связанные с ней выплаты (надбавки/сверхурочные)

и поездки. Пока продолжается поиск сотрудника на должность начальника администрации и кадров, Отдел в административном порядке обеспечивает выполнение Положений о персонале; принимает кадровые решения (контракты/надбавки/пособия); занимается вопросами медицинской страховки и пенсионными планами; ведет личные дела (отпуска/надбавки) и занимается административными аспектами набора и увольнения сотрудников.

Отдел публикаций

74. Этот Отдел, состоящий из трех сотрудников категории специалистов, отвечает за подготовку макетов, корректур, изучение смет и выбор типографии в отношении следующих официальных публикаций Суда: а) краткого изложения решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда; б) Ежегодника; с) меморандумов, состязательных бумаг и документов (ранее «серия С»); d) библиографии. Он также отвечает за разные другие публикации, которые поручаются ему Судом или Секретарем («Голубая книга» (справочник для общественности о работе Суда), «Справочная информация о Суде», «Белая книга» (состав Суда и Секретариата)). Кроме того, поскольку печатание публикаций Суда осуществляется на основе внешнего подряда, Отдел также отвечает за подготовку, заключение и реализацию контрактов с типографиями. (Информацию о публикациях Суда см. в главе VIII ниже.)

Отдел документации — Библиотека Суда

75. Главная задача этого Отдела, действующего в тесном сотрудничестве с Библиотекой Фонда Карнеги Дворца Мира и состоящего из двух сотрудников категории специалистов и трех сотрудников общего обслуживания, заключается в приобретении, хранении и классификации основных трудов, посвященных международному праву, а также периодических изданий и других соответствующих документов; он также по запросу занимается закупкой изданий, не включенных в каталог Библиотеки Фонда Карнеги. Кроме того, он получает публикации Организации Объединенных Наций, в том числе документы его главных органов, которые он индексирует, классифицирует, и он ведет обновляемый каталог. Он готовит библиографию для членов Суда, по мере необходимости, и составляет ежегодную библиографию всех публикаций, касающихся Суда. С учетом отсутствия справочной службы этот Отдел также обеспечивает письменных переводчиков справочными материалами.

Отдел архивов, индексации и распространения документов

76. Этот отдел, состоящий из одного сотрудника категории специалистов и пяти сотрудников категории общего обслуживания, отвечает за индексацию и классификацию всей корреспонденции и документов, полученных или направленных Судом, а также последующую выборку по запросу любого такого материала.

77. В функции этого Отдела, в частности, входит ведение обновленного индекса корреспонденции, входящей и исходящей, а также всех как официальных, так и других документов, содержащихся в досье. Он также ведет картотеку протоколов заседаний Суда по названиям и темам. В настоящее время в Отделе осуществляются автоматизация и компьютеризация.

78. Отдел также занимается отправкой официальных публикаций членам Организации Объединенных Наций, а также во многие учреждения и частным лицам. Он также отвечает за проверку, распределение и включение в картотеку всех внутренних документов, некоторые из которых проходят под грифом «строго конфиденциально».

Отдел стенографирования, машинописи и размножения документов

79. Этот Отдел, состоящий из одного сотрудника категории специалистов и девяти сотрудников категории общего обслуживания, печатает все документы Секретариата и, по мере необходимости, занимается размножением отпечатанных текстов.

80. Помимо самой корреспонденции, Отдел отвечает, в частности, за печатание и размножение следующих документов: письменные переводы состязательных бумаг и приложений, стенографических отчетов слушаний, переводы записок судей и поправок судей, судебных решений, консультативных заключений и постановлений, переводов мнений судей. Кроме того, он отвечает за выверку документов и ссылки, повторную считку и форматирование.

Секретари судей

81. Проводимая 15 секретарями судей работа является разносторонней и многоаспектной. Как правило, секретари печатают записки, поправки и мнения, а также всю корреспонденцию судей и судей ad hoc. Они также выверяют ссылки в записках и мнениях. Кроме того, они оказывают судьям административную поддержку.

Отдел компьютеризации

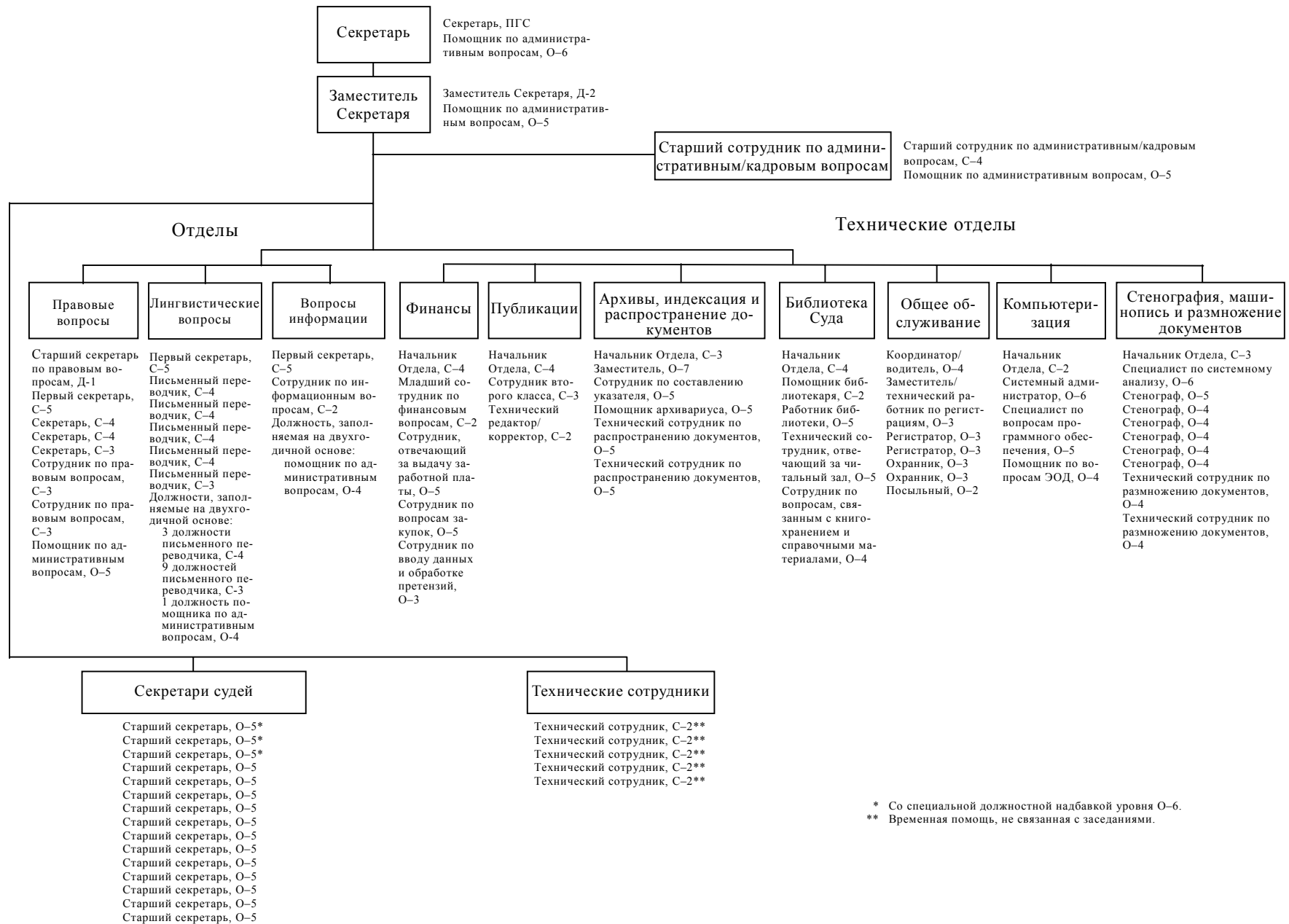
82. Отдел компьютеризации, состоящий из одного сотрудника категории специалистов и трех сотрудников категории общего обслуживания, отвечает за эффективное функционирование и постоянное развитие информационной технологии в Суде. Он отвечает за поддержание и функционирование локальных сетей Суда и всего другого компьютерного и технического оборудования. Кроме того, он отвечает за осуществление проектов внедрения новых программ и наладки оборудования, а также оказывает компьютерным пользователям помощь по всем вопросам информационной технологии и обучает их. Наконец, Отдел компьютеризации отвечает за разработку веб-сайта Международного Суда и управление им.

Отдел общего обслуживания

83. Отдел общего обслуживания, состоящий из семи сотрудников категории общего обслуживания, оказывает общую помощь членам Суда и сотрудникам Секретариата в том, что касается услуг посыльных, транспортных услуг, услуг по приему и телефонного обслуживания. Он также отвечает за обеспечение безопасности.

Международный Суд

Организационная структура: 2002–2003 годы



C. Местопребывание

84. Местопребыванием Суда является Гаага (Нидерланды); однако Суд может заседать и выполнять свои функции в других местах, если он сочтет это желательным (пункт 1 статьи 22 Статута; статья 55 Регламента).

85. Во Дворце Мира в Гааге Суд занимает помещение, которое раньше занимала Постоянная Палата Международного Правосудия, а также новое крыло, построенное на средства правительства Нидерландов и открытое в 1978 году. В 1997 году открылась пристройка к этому новому крылу, а также несколько новых служебных помещений на третьем этаже Дворца Мира.

86. В соглашении от 21 февраля 1946 года между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги, который отвечает за административное управление Дворцом Мира, определяются условия, на которых Суд занимает эти помещения. Соглашение было утверждено Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 84 (I) от 11 декабря 1946 года и впоследствии в него несколько раз вносились изменения. В нем содержатся положения о выплате Фонду Карнеги на ежегодной основе суммы, которая в настоящее время составляет 770 000 долл. США.

D. Музей Суда

87. 17 мая 1999 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-н Кофи Аннан открыл Музей Международного Суда (и других организаций во Дворце Мира), расположенный в южном крыле Дворца Мира.

88. Его коллекция посвящена теме «Мир через правосудие» и отражает историю Гаагских мирных конференций 1899 и 1907 годов; создание в то время Постоянной палаты Третейского суда; последующее строительство Дворца Мира в качестве местопребывания органа международного правосудия; и историю Постоянной Палаты Международного Правосудия и нынешнего Суда (несколько стендов посвящены созданию Организации Объединенных Наций; Суду и его Секретариату; составу судей в настоящее время; биографиям судей и рассматривавшимся делам; процедуре Суда; правовым системам мира; прецедентам Суда; известным посетителям).

V. Судебная деятельность Суда

89. В течение отчетного периода на рассмотрении Суда находились 25 дел, 24 из которых по-прежнему находятся на этой стадии.

90. В течение этого периода Суд занимался рассмотрением трех новых дел: а) *Территориальный и морской спор (Никарагуа против Колумбии)*, б) *Пограничный спор (Бенин/Нигер)* и с) *Вооруженные действия на территории Конго (новое заявление: 2002 год) (Демократическая Республика Конго против Руанды)*.

91. По делу, касающемуся *Вооруженных действий на территории Конго (новое заявление: 2002 год)* (Демократическая Республика Конго против Руанды), государство-заявитель обратилось с просьбой об указании временных мер.

92. Государство-ответчик по делу, касающемуся *Применения Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии)*, указало на то, что оно намерено отозвать свои встречные претензии.

93. Суд провел открытые слушания по делам, касающимся *Ордера на арест от 11 апреля 2000 года* (Демократическая Республика Конго против Бельгии), *Сухопутной и морской границы между Камеруном и Нигерией (Камерун против Нигерии: вступление в дело Экваториальной Гвинеи)* и *Суверенитета над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан (Индонезия/Малайзия)*, а также в отношении ходатайства об указании временных мер в деле, касающемся *Вооруженных действий на территории Конго (новое заявление: 2002 год)* (Демократическая Республика Конго против Руанды). Кроме того, он провел большое количество закрытых заседаний.

94. Суд вынес решение по ходатайству Филиппин о разрешении вступить в дело, касающееся *Суверенитета над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан (Индонезия/Малайзия)*, а также решение по делу, касающемуся *Ордера на арест от 11 апреля 2000 года* (Демократическая Республика Конго против Бельгии). Суд вынес постановление в деле, касающемся *Вооруженных действий на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)*, признав приемлемыми только две из трех встречных претензий, выдвинутых Угандой, и установил сроки для последующей процедуры. Суд также вынес постановление по ходатайству об указании временных мер, которое было представлено Демократической Республикой Конго в деле, касающемся *Вооруженных действий на территории Конго (новое заявление: 2002 год)* (Демократическая Республика Конго против Руанды).

95. Кроме того, Суд вынес постановление об установлении или продлении сроков в делах, касающихся *Законности применения силы (Югославия против Бельгии)* (Югославия против Канады) (Югославия против Франции) (Югославия против Германии) (Югославия против Италии) (Югославия против Нидерландов) (Югославия против Португалии) и (Югославия против Соединенного Королевства); *Делимитации морской границы между Никарагуа и Гондурасом в Карибском море (Никарагуа против Гондураса)*; и *Территориального и морского спора (Никарагуа против Колумбии)*.

96. Председатель Суда вынес постановление, в котором было официально зафиксировано снятие встречных претензий, выдвинутых Югославией в деле, касающемся *Применения Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии)*. Он далее вынес постановление об установлении срока по делу, касающемуся *Определенного имущества (Лихтенштейн против Германии)*.

97. Вице-Председатель, исполнявший обязанности Председателя, вынес постановление, позволяющее Ирану представить дополнительную состязательную бумагу и устанавливающее срок для представления этой состязательной бумаги в деле, касающемся *Нефтяных платформ (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)*.

98. Суд также принял практические директивы для дополнения Регламента Суда (см. пункты 368 и далее).

А. Дела, находящиеся на рассмотрении Суда

1., 2. Вопросы толкования и применения Монреальской конвенции 1971 года, возникшие в связи с воздушным инцидентом в Локерби (Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенного Королевства) и (Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенных Штатов Америки)

99. 3 марта 1992 года правительство Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии подало в Секретариат Суда два отдельных заявления о возбуждении дела против правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и против Соединенных Штатов Америки в отношении спора по вопросу о толковании и применении Монреальской конвенции от 23 сентября 1971 года, спора, связанного с действиями, которые привели к воздушному инциденту 21 декабря 1988 года над Локерби, Шотландия.

100. В этих заявлениях Ливия сослалась на предъявление обвинений двум ливийским гражданам Лорд-адвокатом Шотландии и большим жури Соединенных Штатов, соответственно, в связи с тем, что эти ливийские граждане подложили бомбу в самолет авиакомпании «Пан Ам», следовавший рейсом 103. Впоследствии бомба взорвалась над Локерби, в результате чего самолет разбился и 270 человек погибли.

101. Ливия заявила, что предполагаемые деяния представляют собой правонарушение по смыслу статьи 1 Монреальской конвенции, которая, по ее мнению, является единственной надлежащей Конвенцией, действующей в отношениях между сторонами, и заявила, что она в полном объеме выполнила свои обязательства по этому документу, статья 5 которого требует, чтобы государство устанавливало свою собственную юрисдикцию в отношении находящихся на его территории предполагаемых преступников в случае их невыдачи; между Ливией и соответствующими другими сторонами не существует договора о выдаче, и Ливия, согласно статье 7 Конвенции, обязана передать дело своим компетентным органам для целей судебного преследования.

102. Ливия заявила, что Соединенное Королевство и Соединенные Штаты нарушили Монреальскую конвенцию в силу того, что они отвергли ее усилия, направленные на решение этого вопроса в рамках международного права, включая саму Конвенцию, оказав на Ливию давление, с тем чтобы она выдала этих двух ливийских граждан для предания их суду.

103. Согласно этим заявлениям, решить возникший таким образом спор путем переговоров невозможно; соответствующие государства также не смогли договориться и о создании арбитража для слушания дела. В этой связи Ливийская Арабская Джамахирия передала эти споры в Суд на основании пункта 1 статьи 14 Монреальской конвенции.

104. Ливия обратилась к Суду с просьбой вынести решение, объявив следующее:

а) что Ливия полностью выполнила все свои обязательства по Монреальской конвенции;

б) что Соединенное Королевство и Соединенные Штаты, соответственно, нарушили и продолжают нарушать свои юридические обязательства перед Ливией по статьям 5 (2), 5 (3), 7, 8 (2) и 11 Монреальской конвенции; и

с) что Соединенное Королевство и Соединенные Штаты, соответственно, юридически обязаны немедленно прекратить такие нарушения и воздерживаться от них в будущем, а также прекратить применение любой силы или угрозы в отношении Ливии, включая угрозу силой в отношении Ливии, воздерживаться от любых посягательств на суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Ливии.

105. Позднее в тот же день Ливия представила в Суд две отдельные просьбы о немедленном указании следующих временных мер:

а) запретить Соединенному Королевству и Соединенным Штатам, соответственно, принимать какие бы то ни было меры против Ливии с целью принудить или заставить Ливию выдать обвиняемых лиц какому бы то ни было полномочному органу за пределами Ливии; и

б) обеспечить, чтобы не совершались действия, которые каким-либо образом могли бы нанести ущерб правам Ливии в связи с разбирательством по существу двух заявлений Ливии.

106. В этих просьбах Ливия просила также Председателя до заседания Суда осуществить полномочие, возложенное на него пунктом 4 статьи 74 Регламента Суда, — призвать стороны вести себя таким образом, чтобы любое постановление, которое Суд может вынести по просьбе Ливии относительно указания временных мер, могло быть надлежащим образом осуществлено.

107. В письме от 6 марта 1992 года юрисконсульт государственного департамента Соединенных Штатов, со ссылкой на конкретную просьбу Ливии, которую она на основании пункта 4 статьи 74 Регламента Суда высказала в своей просьбе об указании временных мер, заявил, в частности, что

«ввиду отсутствия каких-либо конкретных свидетельств необходимости принятия срочных мер в связи с просьбой и событиями, имеющими отношение к происходящему в настоящее время рассмотрению этого дела Советом Безопасности и Генеральным секретарем, ...меры, о которых просит Ливия, являются излишними и могут быть неправильно истолкованы».

108. В качестве судьи *ad hoc* в обоих делах Ливия избрала г-на Ахмеда С. Эль-Кошери.

109. В начале слушаний, посвященных рассмотрению просьбы об указании временных мер от 26 марта 1992 года, Вице-Председатель Суда, председательствовавший по этому делу, сослался на просьбу Ливии, высказанную на основании пункта 4 статьи 74 Регламента Суда, и заявил, что после самого тщательного изучения всех обстоятельств, которые были ему известны на тот момент, он пришел к выводу о том, что ему не подобает осуществлять дискреционное полномочие, возлагаемое на Председателя согласно этому положению. На пяти открытых заседаниях 26, 27 и 28 марта 1992 года обе стороны по каждому из двух дел представили устные доводы в отношении просьбы об указании временных мер.

110. На открытом заседании 14 апреля 1992 года Суд огласил два постановления по просьбам об указании временных мер, представленным Ливией (*I.C.J. Reports 1992*, pp. 3 and 114), в которых он вынес решение о том, что обстоятельства обоих дел не требуют осуществления им полномочия по указанию таких мер.

111. Исполняющий обязанности Председателя Ода и судья Ни приложили к постановлениям Суда по заявлению; судьи Эвенсен, Тарасов, Гийом и Агилар Модсли приложили совместное заявление. Судьи Ляхс и Шахабуддин приложили отдельные мнения; и судьи Беджауи, Виранантри, Рандзева, Аджибола и судья *ad hoc* Эль-Кошери приложили к постановлениям особые мнения.

112. В постановлениях от 19 июня 1992 года (*I.C.J. Reports 1992*, pp. 231 and 234) Суд, приняв во внимание, что соответствующие сроки были согласованы сторонами на встрече 5 июня 1992 года с Вице-Председателем Суда, председательствовавшим по этим двум делам, установил 20 декабря 1993 года в качестве срока для представления меморандумов Ливии и 20 июня 1995 года — контрмеморандумов Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Меморандумы были представлены в установленный срок.

113. 16 и 20 июня 1995 года, соответственно, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки представили предварительные возражения в отношении юрисдикции Суда в части принятия к рассмотрению заявлений Ливийской Арабской Джамахирии.

114. В соответствии с пунктом 3 статьи 79 Регламента Суда по получении предварительных возражений судопроизводство по существу дела приостанавливается; затем, согласно положениям данной статьи, должно быть организовано рассмотрение этих предварительных возражений.

115. После состоявшейся 9 сентября 1995 года встречи Председателя Суда с представителями сторон, проведенной в целях выяснения мнений последних, Суд в постановлениях от 22 сентября 1995 года (*I.C.J. Reports 1995*, pp. 282 and 285) установил по каждому из дел 22 декабря 1995 года в качестве срока, до истечения которого Ливийская Арабская Джамахирия могла представить письменное изложение своих замечаний и соображений по поводу предварительных возражений, выдвинутых соответственно Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки. Ливия представила такие изложения в установленный срок.

116. Генеральный секретарь Международной организации гражданской авиации, которому в соответствии с пунктом 3 статьи 34 Статута сообщили о возникновении спора по поводу толкования Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, заключенной в Монреале 23 сентября 1971 года, в двух делах и препроводили копии документов письменного судопроизводства, сообщил Суду, что эта Организация «пока не может представить никаких замечаний», просив, однако, информировать его о ходе разбирательства по этим двум делам, чтобы определить целесообразность представления замечаний на более позднем этапе.

117. Судья Хиггинс обратилась с просьбой освободить ее от рассмотрения этих дел, и Соединенное Королевство выбрало в качестве судьи *ad hoc* сэра Роберта Дженнингса.

118. Открытые заседания для проведения устных прений сторон по вопросу о предварительных возражениях, выдвинутых Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки, были проведены 13–22 октября 1997 года.

119. На открытых заседаниях 27 февраля 1998 года Суд вынес два решения в отношении предварительных возражений (*I.C.J. Reports 1998*, pp. 9 and 115 respectively), в которых он отклонил возражение в отношении юрисдикции, выдвинутое соответственно Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки на основании предполагаемого отсутствия спора между сторонами относительно толкования или применения Монреальской конвенции от 23 сентября 1971 года; постановил, что он обладает юрисдикцией на основании пункта 1 статьи 14 этой конвенции рассматривать споры между Ливией и соответственно Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки относительно толкования или применения положений этой конвенции; отклонил возражение относительно приемлемости, выдвинутое соответственно Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки на основании резолюций 748 (1992) и 883 (1993) Совета Безопасности; постановил, что представленные Ливией заявления от 3 марта 1992 года являются приемлемыми; и объявил, что выдвинутое каждым из государств-ответчиков возражение, в соответствии с которым резолюции 748 (1992) и 883 (1993) Совета Безопасности сделали претензии Ливии беспредметными, с учетом обстоятельств этого дела, не носит исключительно предварительного характера.

120. Совместные заявления к решению по делу *Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенного Королевства* приложили судьи Беджауи, Гийом и Рандзева; судьи Беджауи, Рандзева и Корома; и судьи Гийом и Флайшхауэр; судья Херцег также приложил заявление к решению Суда. Судьи Коойманс и Резек приложили отдельные мнения к решению. Председатель Швебель, судья Ода и судья ad hoc сэр Роберт Дженнингс приложили особые мнения.

121. В деле *Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенных Штатов Америки* совместные заявления к решению приложили судьи Беджауи, Рандзева и Корома; и судьи Гийом и Флайшхауэр; судья Херцег также приложил заявление к решению Суда. Судьи Коойманс и Резек приложили отдельные мнения к решению. Председатель Швебель и судья Ода приложили особые мнения.

122. Постановлениями от 30 марта 1998 года (*I.C.J. Reports 1998*, pp. 237 and 240 respectively) Суд установил 30 декабря 1998 года в качестве срока для представления контрмеморандумов соответственно Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. По предложению соответственно Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, которые сослались на совсем недавно предпринятые дипломатические инициативы, и после выяснения мнения Ливии старший судья, исполнявший обязанности Председателя, постановлениями от 17 декабря 1998 года продлил срок на три месяца, т.е. до 31 марта 1999 года. Контрмеморандумы были представлены в продленные сроки.

123. Постановлениями от 29 июня 1999 года Суд, приняв во внимание соглашение сторон и особые обстоятельства дела, разрешил Ливии представить ответ и соответственно Соединенному Королевству и Соединенным Штатам Америки реплики на ответ и установил 29 июня 2000 года в качестве срока для представления ответа Ливии. Суд не установил дату для представления реплик на ответ; представители государств-ответчиков изъявили желание, чтобы на данном этапе разбирательства этот срок не устанавливался «с учетом новых

обстоятельств, возникших после передачи двух обвиняемых Нидерландам для разбирательства их дел в шотландском суде». Ответ Ливии был представлен в установленный срок.

124. Постановлениями от 6 сентября 2000 года Председатель Суда, приняв во внимание мнения сторон, установил 3 августа 2001 года в качестве срока для представления реплик соответственно Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Реплики были представлены в установленные сроки.

3. Нефтяные платформы (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)

125. 2 ноября 1992 года Исламская Республика Иран подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Соединенных Штатов Америки в связи со спором, связанным с разрушением трех иранских нефтяных платформ.

126. В качестве основания юрисдикции Суда для целей этого разбирательства Исламская Республика Иран сослалась на статью XXI (2) Договора о дружбе, экономических отношениях и консульских правах между Ираном и Соединенными Штатами, подписанного в Тегеране 15 августа 1955 года.

127. В своем заявлении Иран утверждал, что разрушение несколькими кораблями военно-морского флота Соединенных Штатов 19 октября 1987 года и 18 апреля 1988 года трех морских нефтедобывающих комплексов, принадлежащих Национальной иранской нефтедобывающей компании и эксплуатируемых ею в коммерческих целях, представляет собой существенное нарушение различных положений Договора о дружбе и международного права. В этой связи Иран сослался, в частности, на статьи I и X (1) Договора, которые соответственно предусматривают: «В отношениях между Соединенными Штатами Америки и Ираном устанавливается крепкий и прочный мир и искренняя дружба» и «Между территориями двух Высоких Договаривающихся Сторон устанавливается свобода торговли и мореплавания».

128. Поэтому Исламская Республика обратилась в Суд с просьбой вынести решение, объявив следующее:

«а) что Суд согласно Договору о дружбе обладает юрисдикцией для рассмотрения спора и принятия решения по претензиям, выдвинутым Исламской Республикой;

б) что, осуществив 19 октября 1987 года и 18 апреля 1988 года нападение и разрушение нефтяных платформ, о которых говорится в заявлении, Соединенные Штаты нарушили свои обязательства перед Исламской Республикой, в частности по статьям I и X (1) Договора о дружбе и по международному праву;

в) что, занимая явно враждебную и угрожающую позицию в отношении Исламской Республики, проявлением которой стали нападение и разрушение иранских нефтяных платформ, Соединенные Штаты нарушили объект и цель Договора о дружбе, в том числе статьи I и X (1), и международное право;

д) что Соединенные Штаты обязаны выплатить Исламской Республике возмещение за нарушение своих международно-правовых обязательств в размере, который установит Суд на последующей стадии разби-

рательства. Исламская Республика резервирует за собой право представить Суду в свое время точную оценку возмещения, причитающегося с Соединенных Штатов; и

е) любое другое средство правовой защиты, которое Суд сочтет надлежащим».

129. В постановлении от 4 декабря 1992 года (*I.C.J. Reports 1992*, р. 763) Председатель Суда, принимая во внимание соглашение сторон, установил 31 мая 1993 года в качестве срока для представления меморандума Ирана и 30 ноября 1993 года - контрмеморандума Соединенных Штатов.

130. В постановлении от 3 июня 1993 года (*I.C.J. Reports 1993*, р. 35) Председатель Суда по просьбе Ирана и после того, как Соединенные Штаты сообщили, что у них нет возражений, продлил эти сроки соответственно до 8 июня и 16 декабря 1993 года. Меморандум был представлен в установленный срок.

131. Исламская Республика Иран выбрала в качестве судьи ad hoc г-на Франсуа Риго.

132. 16 декабря 1993 года, т.е. в продленный срок для подачи контрмеморандума, Соединенные Штаты Америки представили предварительное возражение в отношении юрисдикции Суда. В соответствии с положениями пункта 3 статьи 79 Регламента Суда судопроизводство по существу дела было приостановлено; в постановлении от 18 января 1994 года (*I.C.J. Reports 1994*, р. 3) Суд установил 1 июля 1994 года в качестве срока, до которого Иран мог представить письменное изложение своих замечаний и соображений относительно возражения. Такое письменное изложение было представлено в установленный срок.

133. Открытые заседания для проведения устных прений сторон в отношении предварительного возражения, выдвинутого Соединенными Штатами Америки, были проведены 16 и 24 сентября 1996 года.

134. На открытом заседании 12 декабря 1996 года Суд вынес решение в отношении предварительного возражения, выдвинутого Соединенными Штатами (*I.C.J. Reports 1996*, р. 803), отклонив это возражение и признав, что он обладает юрисдикцией на основании пункта 2 статьи XXI Договора 1955 года рассматривать претензии, выдвинутые Ираном в соответствии с пунктом 1 статьи X этого договора.

135. Судьи Шахабуддин, Рандзева, Хиггинс и Парра-Арангурен и судья ad hoc Риго приложили к решению Суда отдельные мнения; Вице-Председатель Швельбель и судья Ода приложили особые мнения.

136. Постановлением от 16 декабря 1996 года (*I.C.J. Reports 1996*, р. 902) Председатель Суда с учетом соглашения сторон установил 23 июня 1997 года в качестве срока для представления контрмеморандума Соединенных Штатов Америки. В этот установленный срок Соединенные Штаты представили контрмеморандум и контрпретензию с просьбой к Суду вынести решение, объявив:

«1. Что в результате нападений на суда, установки мин в Заливе и участия в военных действиях в других формах в 1987-88 годах, которые были опасными для морской торговли и наносили ей ущерб, Исламская Республика Иран нарушила свои обязательства перед Соединенными Штатами Америки по статье X Договора 1955 года; и

2. Что поэтому Исламская Республика Иран обязана произвести в полном объеме возмещение Соединенным Штатам за нарушение Договора 1955 года в форме и размере, которые будут определены Судом на последующей стадии разбирательства».

137. В письме от 2 октября 1997 года Иран информировал Суд о том, что у него имеются «серьезные возражения относительно приемлемости контрпретензии Соединенных Штатов» на том основании, что эта контрпретензия в том виде, в каком она сформулирована Соединенными Штатами, не отвечает требованиям пункта 1 статьи 80 Регламента Суда.

138. На встрече, которую провел Вице-Председатель Суда, исполнявший обязанности Председателя, 17 октября 1997 года с представителями сторон, было достигнуто согласие о том, что их соответствующие правительства представят письменные соображения по вопросу о приемлемости контрпретензии Соединенных Штатов.

139. После того как Иран и Соединенные Штаты в сообщениях, соответственно, от 18 ноября и 18 декабря 1997 года представили эти письменные соображения, Суд в постановлении от 10 марта 1998 года (*I.C.J. Reports 1998*, p. 190) признал, что контрпретензия, сформулированная Соединенными Штатами в их контрмеморандуме, является приемлемой и составляет часть разбирательства. Кроме того, он распорядился, чтобы Иран представил ответ, а Соединенные Штаты — реплику на ответ, и установил соответственно 10 сентября 1998 года и 23 ноября 1999 года в качестве сроков для представления этих состязательных бумаг. Кроме того, Суд счел необходимым, в интересах обеспечения полного равенства между сторонами, зарезервировать право Ирана изложить свои мнения в письменном виде второй раз по контрпретензии Соединенных Штатов в дополнительной состязательной бумаге, представление которой может быть предметом последующего постановления.

140. Судьи Ода и Хиггинс приложили отдельные мнения к постановлению; судья *ad hoc* Риго приложил особое мнение.

141. Постановлением от 26 мая 1998 года (*I.C.J. Reports 1998*, p. 269) Вице-Председатель Суда, исполнявший обязанности Председателя, продлил по просьбе Ирана и с учетом мнения, выраженного Соединенными Штатами, сроки для представления ответа Ирана и реплики Соединенных Штатов на ответ до соответственно 10 декабря 1998 года и 23 мая 2000 года. Постановлением от 8 декабря 1998 года Суд далее продлил сроки представления Ираном ответа до 10 марта 1999 года и Соединенными Штатами реплики на ответ до 23 ноября 2000 года. Иран представил свой ответ в установленный продленный срок.

142. Постановлением от 28 августа 2001 года Вице-Председатель Суда с учетом соглашения сторон разрешил Ирану представить дополнительную состязательную бумагу, касающуюся исключительно встречной претензии, выдвинутой Соединенными Штатами, и установил 24 сентября 2001 года в качестве срока для подачи этой состязательной бумаги. Дополнительная состязательная бумага была представлена Ираном в установленный срок.

4. Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии)

143. 20 марта 1993 года Республика Босния и Герцеговина подала в Секретариат Международного Суда заявление о возбуждении дела против Союзной Республики Югославии «в связи с нарушением Конвенции о геноциде».

144. В заявлении приводился ряд положений Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него от 9 декабря 1948 года, а также Устава Организации Объединенных Наций, которые, по мнению Боснии и Герцеговины, были нарушены Югославией. В этой связи в нем говорилось также о четырех Женевских конвенциях 1949 года и Дополнительном протоколе I 1977 года, Гаагском положении о законах и обычаях сухопутной войны 1907 года и Всеобщей декларации прав человека.

145. В качестве основания юрисдикции Суда в заявлении указывалась статья IX Конвенции о геноциде.

146. В своем заявлении Босния и Герцеговина просила Суд вынести решение, объявив:

«а) что Югославия (Сербия и Черногория) нарушила и продолжает нарушать свои правовые обязательства перед народом и Государством Босния и Герцеговина по статьям I, II(a), II(b), II(c), II(d), III(a), III(b), III(c), III(d), III(e), IV и V Конвенции о геноциде;

б) что Югославия (Сербия и Черногория) нарушила и продолжает нарушать свои правовые обязательства перед народом и Государством Босния и Герцеговина по четырем Женевским конвенциям 1949 года и Дополнительному протоколу I 1977 года, а также международные законы и обычаи войны, в том числе Гаагское положение о законах и обычаях сухопутной войны 1907 года, и другие основополагающие принципы международного гуманитарного права;

с) что Югославия (Сербия и Черногория) нарушила и продолжает нарушать статьи 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26 и 28 Всеобщей декларации прав человека в отношении граждан Боснии и Герцеговины;

д) что Югославия (Сербия и Черногория) в нарушение своих обязательств по общему и обычному международному праву виновна в совершении деяний, приведших к гибели, убийствам, ранениям, изнасилованиям, грабежам, пыткам, похищениям, незаконному задержанию и уничтожению граждан Боснии и Герцеговины, и продолжает совершать такие деяния;

е) что Югославия (Сербия и Черногория) при обращении с гражданами Боснии и Герцеговины нарушила и продолжает нарушать свои торжественно принятые обязательства по статьям 1 (3), 55 и 56 Устава Организации Объединенных Наций;

ф) что Югославия (Сербия и Черногория) применила и продолжает применять силу и угрожать силой в отношении Боснии и Герцеговины в нарушение статей 2 (1), 2 (2), 2 (3), 2 (4) и 33 (1) Устава Организации Объединенных Наций;

g) что Югославия (Сербия и Черногория) в нарушение своих обязательств по общему и обычному международному праву применила и продолжает применять силу и угрожать силой в отношении Боснии и Герцеговины;

h) что Югославия (Сербия и Черногория) в нарушение своих обязательств по общему и обычному международному праву нарушила и нарушает суверенитет Боснии и Герцеговины посредством:

- вооруженных нападений на Боснию и Герцеговину, совершаемых с воздуха и на земле;
- вторжения в боснийское воздушное пространство;
- действий, предпринимаемых с целью прямым или косвенным путем оказать нажим на правительство Боснии и Герцеговины и запугать его;

i) что Югославия (Сербия и Черногория) в нарушение своих обязательств по общему и обычному международному праву вмешалась и продолжает вмешиваться во внутренние дела Боснии и Герцеговины;

j) что Югославия (Сербия и Черногория), вербуя, обучая, вооружая, экипируя, финансируя и снабжая и иным образом поощряя, поддерживая, помогая и направляя действия военных и полувоенных формирований в Боснии и Герцеговине и против нее с помощью своих агентов и ставленников, нарушила и продолжает нарушать свои прямые уставные и договорные обязательства перед Боснией и Герцеговиной и, в частности, свои уставные и договорные обязательства по статье 2 (4) Устава Организации Объединенных Наций, а также свои обязательства по общему и обычному международному праву;

k) что с учетом вышеизложенных обстоятельств Босния и Герцеговина в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций и нормами обычного международного права имеет суверенное право выступить в свою защиту и защиту своего народа, в том числе право на незамедлительное получение помощи боевым оружием, техникой, материальными средствами и войсками от других государств;

l) что с учетом вышеизложенных обстоятельств Босния и Герцеговина в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций и нормами обычного международного права имеет суверенное право обратиться к любому государству с просьбой оказать незамедлительную помощь в вопросах ее обороны, в том числе военными средствами (оружием, техникой, материальными средствами, войсками и т.д.);

m) что резолюция 713 (1991) Совета Безопасности о введении эмбарго на поставки оружия в бывшую Югославию должна толковаться таким образом, чтобы это не затрагивало неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону Боснии и Герцеговины в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций и нормами обычного международного права;

n) что все последующие резолюции Совета Безопасности, содержащие ссылки на резолюцию 713 (1991) или подтверждающие ее, должны

толковаться таким образом, чтобы это не затрагивало неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону Боснии и Герцеговины в соответствии со статьями 51 Устава Организации Объединенных Наций и нормами обычного международного права;

о) что резолюция 713 (1991) Совета Безопасности и все последующие резолюции Совета Безопасности, содержащие ссылки на эту резолюцию или подтверждающие ее, не должны толковаться как вводящие эмбарго на поставки оружия в Боснию и Герцеговину, как того требуют статьи 24 (1) и 51 Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с обычно-правовой доктриной *ultra vires*;

р) что в соответствии с правом на коллективную самооборону, предусмотренным в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций, все другие государства — участники Устава имеют право незамедлительно прийти на помощь Боснии и Герцеговине в вопросах ее обороны — по ее просьбе, — включая незамедлительное предоставление ей оружия, военной техники и снаряжения, а также вооруженных сил (солдат, матросов, летчиков и т.д.);

г) что Югославия (Сербия и Черногория) и ее агенты и ставленники обязаны прекратить и незамедлительно отказаться от нарушений вышеупомянутых правовых обязательств и — в первую очередь — прекратить и незамедлительно отказаться:

- от своей систематической практики так называемой «этнической чистки» в отношении граждан и суверенной территории Боснии и Герцеговины;
- от убийств, суммарных казней, пыток, изнасилований, похищений, нанесения увечий и ранений, физического и психологического надругательства и задержаний в отношении граждан Боснии и Герцеговины;
- от бессмысленного разрушения сел и деревень, поселков, районов, городов и культовых сооружений в Боснии и Герцеговине;
- от бомбардировки центров проживания гражданского населения в Боснии и Герцеговине, и особенно ее столицы Сараево;
- от дальнейшей осады всех центров проживания гражданского населения в Боснии и Герцеговине, и особенно ее столицы Сараево;
- от действий, обрекающих гражданское население Боснии и Герцеговины на голод;
- от срыва, вмешательства или враждебных действий, в том что касается поставок грузов с чрезвычайной гуманитарной помощью, направляемых гражданам Боснии и Герцеговины международным сообществом;
- от любого применения силы — как прямого, так и косвенного, как открытого, так и завуалированного — в отношении Боснии и Герцеговины и от всех угроз силой в отношении Боснии и Герцеговины;

- от всех нарушений суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Боснии и Герцеговины, в том числе от любого вмешательства, как прямого, так и косвенного, во внутренние дела Боснии и Герцеговины;
- от оказания какой бы то ни было поддержки любого рода — включая обучение, поставки оружия и боеприпасов, финансирование, материально-техническое снабжение, оказание помощи, обеспечение руководства или любую иную форму поддержки — любой стране, группе, организации, движению или частным лицам, участвующим или намеревающимся участвовать в военных или полувоенных действиях в Боснии и Герцеговине или против нее;

г) что Югославия (Сербия и Черногория) обязана возместить Боснии и Герцеговине сама по себе и в качестве *parens patriae* для ее граждан ущерб, причиненный гражданам и имуществу, а также боснийской экономике и окружающей среде в результате вышеупомянутых нарушений норм международного права, в размере, который установит Суд. Босния и Герцеговина резервирует за собой право представить Суду точную оценку ущерба, причиненного Югославией (Сербия и Черногория)».

147. В тот же день правительство Боснии и Герцеговины, заявив, что:

«первейшая цель настоящей просьбы заключается в предотвращении дальнейших потерь человеческих жизней в Боснии и Герцеговине»

и что:

«в настоящее время на карту поставлены сами жизни, благополучие, здоровье, безопасность, физическая, психическая и личная неприкосновенность, дома, имущество и личные вещи сотен тысяч людей в Боснии и Герцеговине, которые постоянно находятся в опасности в ожидании постановления Суда»,

представило просьбу об указании временных мер согласно статье 41 Статута Суда.

148. В этой просьбе речь шла о следующих временных мерах:

«1. Югославия (Сербия и Черногория) вместе со своими агентами и ставленниками в Боснии и других местах должна немедленно прекратить и отказаться от всех актов геноцида и подобных им актов в отношении народа и Государства Босния и Герцеговина, в том числе от таких деяний (перечень которых может быть продолжен), как убийства; суммарные казни; пытки; изнасилования; нанесение увечий; так называемая «этническая чистка»; бессмысленное разрушение сел и деревень, поселков, районов и городов; осада сел и деревень, поселков, районов и городов; обречение на голод гражданского населения; срыв, вмешательство или враждебные действия, в том что касается поставок грузов чрезвычайной гуманитарной помощи, направляемых гражданскому населению международным сообществом; бомбардировка центров проживания гражданского населения; заключение гражданских лиц в концентрационные лагеря или иные подобные деяния.

2. Югославия (Сербия и Черногория) должна немедленно прекратить оказание и впредь воздерживаться от оказания, прямого или косвенного, любого вида поддержки — включая обучение, поставки вооружений, оружия, боеприпасов, материальных средств, оказание помощи, финансирование, обеспечение руководства или любые другие формы поддержки — любой стране, группе, организации, движению, различным вооруженным формированиям либо частным лицам, участвующим или намеревающимся участвовать в военных или полувоенных действиях против народа, государства и правительства Боснии и Герцеговины или на территории этого государства.

3. Сама Югославия (Сербия и Черногория) должна немедленно прекратить и впредь воздерживаться от всех видов военных или полувоенных действий, которые могут вести ее должностные лица, агенты, ставленники или силы, против народа, государства и правительства Боснии и Герцеговины или на территории этого государства, а также воздерживаться от любой другой угрозы силой или ее применения в своих отношениях с Боснией и Герцеговиной.

4. В нынешней ситуации правительство Боснии и Герцеговины имеет право обращаться за поддержкой к другим государствам и получать ее от них, с тем чтобы защитить себя и свой народ, в том числе посредством незамедлительного получения вооружения, техники и материальных средств.

5. В нынешней ситуации правительство Боснии и Герцеговины имеет право обращаться к любому государству, выступающему в его защиту, с просьбой о немедленном оказании помощи, в том числе посредством незамедлительного предоставления вооружения, военной техники и материальных средств, а также вооруженных сил (солдат, матросов, летчиков и т.д.).

6. В нынешней ситуации любое государство имеет право немедленно прийти на помощь Боснии и Герцеговине — по ее просьбе, — в том числе посредством незамедлительного предоставления оружия, военной техники и материальных средств, а также вооруженных сил (солдат, матросов, летчиков и т.д.)».

149. Слушания по просьбе об указании временных мер состоялись 1 и 2 апреля 1993 года. На двух открытых заседаниях Суд заслушал устные соображения каждой из сторон.

150. На открытом заседании 8 апреля 1993 года Председатель Суда огласил постановление в связи с просьбой Боснии и Герцеговины об указании временных мер (*I.C.J. Reports 1993*, р. 3), в котором Суд до вынесения своего окончательного решения по делу, возбужденному 20 марта 1993 года Республикой Боснией и Герцеговиной против Союзной Республики Югославии, указал следующие временные меры:

а) правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) должно незамедлительно — в соответствии со своими обязательствами по Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него от 9 декабря 1948 года — принять все меры в рамках своих полномочий для предотвращения совершения преступления геноцида; и правительство Союзной

Республики Югославии (Сербия и Черногория) должно, в частности, обеспечить, чтобы никакие военные, полувоенные или нерегулярные вооруженные формирования, которые могут получать от него указания или поддержку, а также никакие организации или лица, которые могут находиться под его контролем, руководством или влиянием, не совершали никаких актов геноцида, не вступали в заговор в целях совершения актов геноцида, не занимались прямым и открытым подстрекательством к совершению таких актов и не действовали в качестве соучастников актов геноцида ни против мусульманского населения Боснии и Герцеговины, ни против любой другой национальной, этнической, расовой или религиозной группы;

б) правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и правительство Республики Боснии и Герцеговины не должны предпринимать никаких действий и должны обеспечить, чтобы не предпринималось никаких действий, которые могли бы осложнить или затянуть продолжающийся спор в отношении предупреждения преступления геноцида и наказания за него или затруднить его разрешение.

151. Судья Тарасов приложил к постановлению заявление.

152. Постановлением от 16 апреля 1993 года (*I.C.J. Reports 1993*, р. 29) Председатель Суда, принимая во внимание согласие сторон, установил 15 октября 1993 года в качестве срока для представления меморандума Боснии и Герцеговины и 15 апреля 1994 года — контрмеморандума Югославии.

153. Босния и Герцеговина выбрала в качестве судьи *ad hoc* г-на Элиу Лаутерпахта, а Югославия — г-на Миленко Креча.

154. 27 июля 1993 года Республика Босния и Герцеговина представила вторую просьбу об указании временных мер, заявив следующее:

«Этот чрезвычайный шаг предпринимается в связи с тем, что ответчик нарушил каждую из трех мер защиты в интересах Боснии и Герцеговины, которые были указаны Судом 8 апреля 1993 года, причинив огромный вред как народу, так и Государству Босния и Герцеговина. Ответчик не только не прекратил свою кампанию геноцида против боснийского народа, будь то мусульмане, христиане, евреи, хорваты или сербы, но и в настоящее время планирует, готовит, замышляет, предлагает и обсуждает раздел, расчленение, аннексию и присоединение суверенного Государства Босния и Герцеговина — члена Организации Объединенных Наций — посредством геноцида».

155. Запрошенные тогда временные меры заключались в следующем:

«1. Югославия (Сербия и Черногория) должна немедленно прекратить оказание и впредь воздерживаться от оказания, прямого или косвенного, любого вида поддержки, включая обучение, поставки вооружений, оружия, боеприпасов, материальных средств, оказание помощи, финансирование, руководство или любые другие формы поддержки, любой стране, группе, организации, движению, военным формированиям, военизированным или полувоенным силам, нерегулярным вооруженным подразделениям или отдельным лицам в Боснии и Герцеговине по какой бы то ни было причине или с какой бы то ни было целью.

2. Югославия (Сербия и Черногория) и все ее государственные деятели, в том числе и в особенности президент Сербии г-н Слободан Милошевич, должны немедленно прекратить и воздерживаться от любых усилий, планов, намерений, замыслов, предложений или переговоров, направленных на раздел, расчленение, аннексию или присоединение суверенной территории Боснии и Герцеговины.

3. Аннексия или присоединение Югославией (Сербия и Черногория) любой суверенной территории Республики Босния и Герцеговина какими бы то ни было средствами и по каким бы то ни было причинам будет считаться незаконным, недействительным и не имеющим юридической силы *ab initio*.

4. Правительство Боснии и Герцеговины должно располагать средствами для «предупреждения» совершения актов геноцида против своего собственного народа, как того требует статья I Конвенции о геноциде.

5. Все договаривающиеся стороны Конвенции о геноциде обязаны согласно ее статье I «предупредить» совершение актов геноцида против народа и Государства Босния и Герцеговина.

6. Правительство Боснии и Герцеговины должно располагать средствами для защиты народа и Государства Босния и Герцеговина от актов геноцида и раздела или расчленения посредством геноцида.

7. Все договаривающиеся стороны Конвенции о геноциде согласно этой конвенции обязаны «предупредить» акты геноцида, раздел или расчленение посредством геноцида против народа и Государства Босния и Герцеговина.

8. Для выполнения своих обязательств по Конвенции о геноциде в сложившихся обстоятельствах правительство Боснии и Герцеговины должно иметь возможность получать вооружения, технику и материальные средства от других договаривающихся сторон.

9. Для выполнения своих обязательств по Конвенции о геноциде в сложившихся обстоятельствах все договаривающиеся стороны этой конвенции должны иметь возможность предоставить правительству Боснии и Герцеговины по его просьбе вооружения, технику, материальные средства и вооруженные силы (солдат, матросов, летчиков).

10. Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Боснии и Герцеговине (т.е. СООНО) должны делать все от них зависящее для обеспечения поставок гуманитарной помощи боснийскому народу через боснийский город Тузла».

156. 5 августа 1993 года Председатель Суда направил обеим сторонам послание, в котором содержалась ссылка на пункт 4 статьи 74 Регламента Суда, позволяющий ему до созыва заседания Суда «предложить сторонам действовать таким образом, чтобы любое постановление, которое может принять Суд по просьбе об указании временных мер, имело бы желаемое воздействие», и в котором говорилось следующее:

«Я настоятельно предлагаю сторонам действовать таким образом и подчеркиваю, что временные меры, которые были уже указаны в постановлении, вынесенном Судом после прений сторон, от 8 апреля 1993 года, по-прежнему применяются.

Поэтому я призываю стороны вновь обратить внимание на постановление Суда и принять все доступные им меры для предотвращения совершения, продолжения или поощрения отвратительного международного преступления геноцида».

157. 10 августа 1993 года Югославия представила просьбу от 9 августа 1993 года об указании временных мер, в которой она просила Суд указать следующую временную меру:

«Правительство так называемой Республики Боснии и Герцеговины должно незамедлительно — в соответствии с его обязательством по Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него от 9 декабря 1948 года — принять все доступные ему меры для предотвращения совершения преступления геноцида в отношении сербской этнической группы».

158. Слушания в связи с просьбами об указании временных мер состоялись 25 и 26 августа 1993 года. Во время двух открытых заседаний Суд заслушал заявления каждой из сторон.

159. На открытом заседании 13 сентября 1993 года Председатель Суда огласил постановление в связи с просьбами об указании временных мер (*I.C.J. Reports 1993*, р. 325), в котором Суд подтвердил временные меры, указанные в его постановлении от 8 апреля 1993 года, и заявил, что эти меры подлежат незамедлительному и эффективному осуществлению.

160. Судья Ода приложил к постановлению заявление; судьи Шахабуддин, Виранамантри и Аджибола и судья *ad hoc* Лаутерпахт приложили свои индивидуальные мнения; и судья Тарасов и судья *ad hoc* Креча приложили свои особые мнения.

161. Постановлением от 7 октября 1993 года (*I.C.J. Reports 1993*, р. 470) Вице-Председатель Суда, по просьбе Боснии и Герцеговины и после того, как Югославия выразила свое мнение, продлил до 15 апреля 1994 года срок для представления меморандума Боснии и Герцеговины и до 15 апреля 1995 года срок для представления контрмеморандума Югославии. Меморандум был представлен в установленный срок.

162. Постановлением от 21 марта 1995 года (*I.C.J. Reports 1995*, р. 80) Председатель Суда, по просьбе представителя Югославии и после выяснения мнения Боснии и Герцеговины, продлил до 30 июня 1995 года срок для представления контрмеморандума Югославии.

163. 26 июня 1995 года до истечения продленного срока для представления своего контрмеморандума Югославия представила определенные предварительные возражения по рассматриваемому делу. Указанные возражения касались, во-первых, приемлемости заявления и, во-вторых, наличия у Суда юрисдикции для рассмотрения этого дела.

164. В соответствии с пунктом 3 статьи 79 Регламента Суда при представлении предварительных возражений производство по существу дела приостанавливается; в этом случае должно быть организовано производство для рассмотрения представленных предварительных возражений в соответствии с положениями указанной статьи.

165. Постановлением от 14 июля 1995 года (*I.C.J. Reports 1995*, р. 279) Председатель Суда, принимая во внимание мнения, выраженные сторонами, определил 14 ноября 1995 года в качестве срока, в который Республика Босния и Герцеговина может представить письменное заявление с изложением своих замечаний и соображений по поводу предварительных возражений, выдвинутых Союзной Республикой Югославией. Босния и Герцеговина представила такое заявление в установленный срок.

166. Открытые заседания для проведения устных прений сторон по предварительным возражениям, выдвинутым Югославией, состоялись 29 апреля–3 мая 1996 года.

167. На открытом заседании 11 июля 1996 года Суд вынес решение в отношении предварительных возражений (*I.C.J. Reports 1996*, р. 595), в котором он отверг выдвинутые Югославией возражения, признав, что он обладает юрисдикцией на основании статьи XI Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него; отклонил дополнительные основания юрисдикции, на которые ссылалась Босния и Герцеговина, и признал, что заявление является приемлемым.

168. Судья Ода приложил к решению Суда заявление; судьи Ши и Верещетин приложили совместное заявление; судья ad hoc Лаутерпахт также приложил заявление; судьи Шахабуддин, Виранантри и Парра-Арангурен приложили к решению отдельные мнения; судья ad hoc Креча приложил особое мнение.

169. Постановлением от 23 июля 1996 года (*I.C.J. Reports 1996*, р. 797) Председатель Суда, принимая во внимание мнения, выраженные сторонами, определил 23 июля 1997 года в качестве срока для представления контрмеморандума Югославии. Контрмеморандум был представлен в установленный срок. Он включал в себя контрпретензии, в соответствии с которыми Югославия просила Суд вынести решение, объявив следующее:

«1. Босния и Герцеговина несет ответственность за акты геноцида, совершенные в отношении сербов в Боснии и Герцеговине, и за другие нарушения обязательств, установленных Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 1948 года,

- поскольку она подстрекала к совершению актов геноцида в «Исламской декларации», в которой, в частности, говорилось, что «не может быть мира или сосуществования между «мусульманской верой» и «немусульманскими» социально-политическими институтами»,
- поскольку она подстрекала к совершению актов геноцида через газету мусульманской молодежи «Novi Vox» и, в частности, посредством «Патриотической песни», текст которой гласит следующее:

«Дорогая мама, я иду сажать ивы,
Мы будем сербов вешать на них.
Дорогая мама, я иду точить нож,
Мы скоро снова заполним могилы»,

- поскольку она подстрекала к совершению актов геноцида через газету «Zmaj od Bosne», в одной из статей которой, в частности, содержалось следующее предложение: «Каждый мусульманин должен называть имя серба и поклясться убить его»,
- поскольку публичные призывы расправиться с сербами транслировались радиостанцией «Најат» и являлись подстрекательством к совершению актов геноцида,
- поскольку вооруженные силы Боснии и Герцеговины, а также другие органы Боснии и Герцеговины совершили направленные против сербов в Боснии и Герцеговине акты геноцида и другие акты, запрещенные Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 1948 года, о которых идет речь в седьмой главе контрмеморандума,
- поскольку Босния и Герцеговина не приняла меры для предупреждения направленных против сербов на ее территории актов геноцида и других актов, запрещенных Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 1948 года, о которых идет речь в седьмой главе контрмеморандума.

2. Босния и Герцеговина обязана наказать лиц, признанных виновными в совершении актов геноцида и других актов, запрещенных Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 1948 года.

3. Босния и Герцеговина обязана принять необходимые меры для недопущения повторения указанных актов в будущем.

4. Босния и Герцеговина обязана устранить все последствия нарушения обязательств, установленных Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 1948 года, и предоставить надлежащую компенсацию».

170. В письме от 28 июля 1997 года Босния и Герцеговина сообщила Суду о том, что «по мнению заявителя, контрпретензия, представленная ответчиком ... не отвечает критерию, изложенному в пункте 1 статьи 80 Регламента Суда, и поэтому ее не следует приобщать к первоначальному разбирательству».

171. На встрече, которую Председатель Суда провел 22 сентября 1997 года с представителями сторон, обе стороны согласились с тем, что их соответствующие правительства должны представить письменные соображения по вопросу о приемлемости контрпретензий Югославии.

172. После того как Босния и Герцеговина и Югославия в сообщениях соответственно от 9 октября и 23 октября 1997 года представили письменные соображения, Суд в постановлении от 17 декабря 1997 года (*I.C.J. Reports 1997*, p. 243) постановил, что контрпретензии, сформулированные Югославией в ее

контрмеморандуме, являются приемлемыми и составляют часть разбирательства. Кроме того, он распорядился, чтобы Босния и Герцеговина представила ответ, а Югославия реплику на ответ, и установил соответственно 23 января и 23 июля 1998 года в качестве сроков для представления этих состязательных бумаг. Кроме того, Суд счел необходимым, в интересах обеспечения полного равенства между сторонами, зарезервировать право Боснии и Герцеговины изложить свои мнения в письменном виде второй раз по контрпретензии Югославии в дополнительной состязательной бумаге, представление которой может быть предметом последующего постановления.

173. Судья *ad hoc* Креча приложил к постановлению заявление; судья Корума и судья *ad hoc* Лаутерпахт приложили отдельные мнения; и Вице-Председатель Виранантри приложил особое мнение.

174. Постановлением от 22 января 1998 года (*I.C.J. Reports 1998*, р. 3) Председатель Суда по просьбе Боснии и Герцеговины и с учетом мнения, выраженного Югославией, продлил сроки для представления ответа Боснии и Герцеговины и реплики Югославии на ответ соответственно до 23 апреля 1998 года и 22 января 1999 года. Ответ Боснии и Герцеговины был представлен в установленный срок.

175. По просьбе Югославии и после выяснения мнения Боснии и Герцеговины Суд постановлением от 11 декабря 1998 года продлил срок для представления реплики Югославии на ответ до 22 февраля 1999 года. Эта реплика на ответ была представлена в продленный срок.

176. После этого состоялся обмен несколькими письмами в отношении новых процессуальных трудностей в связи с этим делом.

177. Постановлением от 10 сентября 2001 года Председатель Суда официально зафиксировал снятие Югославией встречных претензий, представленных этим государством в его контрмеморандуме. Постановление было вынесено после того, как Югославия информировала Суд о своем намерении снять встречные претензии и Босния и Герцеговина сообщила Суду о том, что она не возражает против такого снятия.

5. Проект Габчиково–Надьмарош (Венгрия/Словакия)

178. 23 октября 1992 года посол Венгерской Республики в Нидерландах подал в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Чешской и Словацкой Федеративной Республики в связи со спором, касающимся планируемого отвода вод Дуная. В этом документе правительство Венгрии до подробного изложения своего дела предложило Чешской и Словацкой Федеративной Республике признать юрисдикцию Суда.

179. Копия заявления была препровождена правительству Чешской и Словацкой Федеративной Республики в соответствии с пунктом 5 статьи 38 Регламента Суда, который гласит следующее:

«Если государство-заявитель имеет в виду обосновать юрисдикцию Суда согласием государства, против которого подается такое заявление, причем это согласие еще не было дано или выражено, то заявление передается этому государству. Однако оно не регистрируется в общем списке дел Суда, и никакие действия в порядке судопроизводства не осуществ-

ляются до тех пор, пока государство, против которого подается такое заявление, не признает юрисдикцию Суда по данному делу».

180. После проведенных под эгидой Европейских сообществ переговоров между Венгрией и Чешской и Словацкой Федеративной Республикой, которая 1 января 1993 года разделилась на два отдельных государства, правительство Венгерской Республики и правительство Словацкой Республики 2 июля 1993 года совместно уведомили Секретаря Суда о Специальном соглашении, подписанном в Брюсселе 7 апреля 1993 года, о передаче на рассмотрение Суда некоторых вопросов, возникающих в связи с разногласиями, которые существовали между Венгерской Республикой и Чешской и Словацкой Федеративной Республикой в отношении осуществления и прекращения действия Будапештского договора от 16 сентября 1977 года о строительстве и эксплуатации плотинной системы Габчико-Надьмарош и строительстве и эксплуатации объектов в целях «временного урегулирования». В Специальном соглашении зафиксировано, что единственным государством-правопреемником Чешской и Словацкой Республики в этом отношении является Словацкая Республика.

181. Статья 2 Специального соглашения гласит:

«1) К Суду обращается просьба вынести на основании Договора и норм и принципов общего международного права, а также таких других договоров, которые Суд может счесть применимыми, решение о том:

а) имела ли Венгерская Республика право приостановить и впоследствии прекратить в 1989 году работу над проектом Надьмарош, а также над частью проекта Габчико, за которую в соответствии с Договором отвечает Венгерская Республика;

б) имела ли Чешская и Словацкая Федеративная Республика право приступить в ноябре 1991 года к сооружению объектов в целях «временного урегулирования» и ввести в эксплуатацию с октября 1992 года эту систему, охарактеризованную в докладе Рабочей группы независимых экспертов Комиссии Европейских сообществ, Венгерской Республики и Чешской и Словацкой Федеративной Республики от 23 ноября 1992 года (перекрытие плотиной Дуная на 1,7 км реки на чехословацкой территории и связанные с этим последствия для водостока и судоходства);

с) каковы юридические последствия уведомления от 19 мая 1992 года о прекращении Венгерской Республикой действия Договора.

2) К Суду обращается также просьба определить юридические последствия, включая права и обязанности сторон, вытекающие из его решения по вопросам, указанным в пункте 1 настоящей статьи».

182. Постановлением от 14 июля 1993 года (*I.C.J. Reports 1993*, p. 319) Суд постановил, что в соответствии с пунктом 2 статьи 3 Специального соглашения и пунктом 1 статьи 46 Регламента Суда каждая сторона должна представить меморандум и контрмеморандум в одинаковые сроки, и установил 2 мая 1994 года и 5 декабря 1994 года в качестве сроков для предоставления соответственно меморандума и контрмеморандума. Меморандумы и контрмеморандумы были представлены в установленные сроки.

183. В качестве судьи ad hoc Словакия избрала г-на Кшиштофа Скубишевского.

184. Постановлением от 20 декабря 1994 года (*I.C.J. Reports 1994*, p. 151) Председатель Суда с учетом мнений сторон установил 20 июня 1995 года в качестве срока для представления ответа каждой из сторон. Эти ответы были представлены в установленный срок.

185. В июне 1995 года представитель Словакии направил в Суд письмо с просьбой посетить проект плотинной системы Габчико-Надьмарош на реке Дунай в целях получения доказательств по указанному делу. Представитель Венгрии при этом информировал Суд о том, что его страна охотно окажет содействие в организации такого посещения.

186. Затем в ноябре 1995 года две стороны подписали в Будапеште и Нью-Йорке «Протокол о согласии» относительно предложения организовать посещение Судом плотины, который после установления одобренных Судом сроков был дополнен согласованным протоколом от 3 февраля 1997 года.

187. В постановлении от 5 февраля 1997 года (*I.C.J. Reports 1997*, p. 3) Суд принял решение «осуществить свои функции в отношении получения доказательств путем посещения места или местности, с которыми связано дело» (см. статью 66 Регламента Суда) и «принять в этой связи договоренности, предложенные сторонами». Это посещение, которое было первым за 51 год существования Суда, состоялось 1-4 апреля 1997 года между первым и вторым этапом устных слушаний.

188. Первый этап этих слушаний проходил 3-7 марта и 24-27 марта 1997 года. Второй этап слушаний проходил 10-11 и 14-15 апреля 1997 года.

189. На открытом заседании 25 сентября 1997 года (*I.C.J. Reports 1997*, p. 7) Суд вынес решение, в котором он:

«1) с учетом пункта 1 статьи 2 Специального соглашения [постановил]:

- А. что Венгрия не имела права приостанавливать и впоследствии прекращать в 1989 году работу над проектом Надьмарош, а также над частью проекта Габчико, за которые в соответствии с Договором от 16 сентября 1977 года и связанными с ним документами она отвечала;
- В. что Чехословакия имела право приступить в ноябре 1991 года к сооружению объектов в целях «временного урегулирования», как оно сформулировано в Специальном соглашении;
- С. что Чехословакия не имела права вводить объекты в эксплуатацию с октября 1992 года в рамках «временного урегулирования»;
- Д. что уведомление Венгрии от 19 мая 1992 года о прекращении Договора от 16 сентября 1977 года и связанных с ним документов с юридической точки зрения не прекратило их действие; и

2) с учетом пункта 2 статьи 2 и статьи 5 Специального соглашения постановил:

- А. что Словакия в качестве преемника Чехословакии стала стороной Договора от 16 сентября 1977 года с 1 января 1993 года;
- В. что Венгрия и Словакия должны проводить добросовестным образом переговоры, учитывающие сложившуюся ситуацию, и принимать все меры, необходимые для достижения целей Договора от 16 сентября 1977 года, в соответствии с такими процедурами, которые они могут согласовать;
- С. что, если стороны не договорятся об ином, должен быть установлен режим эксплуатации в соответствии с Договором от 16 сентября 1977 года;
- Д. что, если стороны не договорятся об ином, Венгрия должна выплатить Словакии компенсацию за ущерб, понесенный Чехословакией и Словакией в результате приостановления и прекращения Венгрией работ, за которые отвечала Венгрия; и Словакия должна выплатить компенсацию Венгрии за ущерб, который она понесла в результате ввода Чехословакией в строй объектов в рамках «временного урегулирования» и их эксплуатации Словакией; и
- Е. что взаиморасчет в связи со строительством и эксплуатацией объектов должен быть осуществлен согласно соответствующим положениям Договора от 16 сентября 1977 года и связанных с ним документов, при должном учете таких мер, которые необходимо будет принять сторонам во исполнение пунктов 2 (В) и (С) настоящей постановляющей части».

190. Председатель Швებель и судья Резек приложили к решению заявления. Вице-Председатель Вирамантри, судьи Беджауи и Корома приложили отдельные мнения. Судьи Ода, Рандзева, Херцег, Флайшхауэр, Верещетин и Парра-Арангурен и судья ad hoc Скубишевский приложили особые мнения.

191. 3 сентября 1998 года Словакия подала в Секретариат Суда просьбу о вынесении дополнительного решения по этому делу. По мнению Словакии, такое дополнительное решение необходимо в связи с тем, что Венгрия не желает выполнять решение, вынесенное Судом по этому делу 25 сентября 1997 года.

192. В своей просьбе Словакия заявила, что стороны провели несколько раундов переговоров по вопросу о порядке выполнения решения Суда и парафировали проект рамочного соглашения, который был одобрен правительством Словакии 10 марта 1998 года. Однако Словакия утверждает, что 5 марта 1998 года Венгрия отложила его одобрение и с приходом нового правительства после майских выборов оно начало отказываться от проекта рамочного соглашения и затягивать выполнение решения. Словакия заявила о ее желании, чтобы Суд определил порядок исполнения решения.

193. В качестве основания своей просьбы Словакия сослалась на статью 5(3) Специального соглашения, подписанного в Брюсселе 7 апреля 1993 года Словакией и Венгрией в целях совместного представления спора между ними на рассмотрение Суда.

194. Полный текст статьи 5 гласит следующее:

«1) Стороны признают решение Суда окончательным и обязательным для них и полностью его выполняют добросовестным образом.

2) Сразу после препровождения решения Стороны проводят переговоры о порядке его исполнения.

3) Если они не достигнут согласия в течение шести месяцев, то одна из сторон может обратиться к Суду с просьбой вынести дополнительное решение для определения порядка исполнения его решения».

195. Словакия обратилась к Суду с просьбой:

«вынести решение, объявив:

1. что Венгрия несет ответственность за то, что Сторонам до настоящего времени не удалось достичь согласия о порядке исполнения решения от 25 сентября 1997 года;

2. что в соответствии с решением Суда от 25 сентября 1997 года обязательство сторон принять все необходимые меры для обеспечения достижения целей Договора от 16 сентября 1977 года (в котором они достигли согласия относительно реализации проекта Габчико-Надьмарош) применимо ко всему географическому району и всему диапазону отношений, охватываемых этим Договором;

3. что в целях обеспечения выполнения решения Суда от 25 сентября 1997 года и с учетом того, что Договор 1977 года продолжает действовать и что Стороны должны принять все необходимые меры для обеспечения достижения целей этого Договора:

а) обе стороны должны немедленно возобновить переговоры в духе доброй воли, с тем чтобы ускорить выработку соглашения о порядке достижения целей Договора от 16 сентября 1977 года;

б) в частности, Венгрия обязана немедленно назначить своего Полномочного представителя, как того требует статья 3 Договора, и использовать все механизмы для совместных исследований и сотрудничества, предусмотренные Договором, и в общем поддерживать свои отношения со Словакией исходя из Договора;

с) стороны должны через посредство рамочного соглашения разработать договор, предусматривающий все необходимые поправки к Договору 1977 года;

д) для достижения этого стороны должны заключить имеющее обязательную силу рамочное соглашение не позднее 1 января 1999 года;

е) стороны должны достичь окончательного соглашения о необходимых мерах для обеспечения достижения целей Договора 1977 года в договоре, который должен вступить в силу до 30 июня 2000 года;

4. что, если стороны не заключат рамочное соглашение или окончательное соглашение к указанным в подпунктах 3(d) и 3(e) выше срокам:

а) должен соблюдаться Договор 1977 года с учетом его духа и буквы; и

б) одна из сторон может обратиться к Суду с просьбой определить сторону, виновную в каких-либо нарушениях Договора, и назначить возмещение за такие нарушения».

196. На встрече, которую Председатель Суда провел с представителями Сторон 7 октября 1998 года, было решено, что Венгрия должна представить к 7 декабря 1998 года письменное заявление с изложением ее позиции в отношении просьбы о вынесении дополнительного решения, высказанной Словакией. Венгрия представила свое письменное заявление в установленный срок. Впоследствии стороны информировали Суд о возобновлении переговоров между ними.

**6. Сухопутная и морская граница между Камеруном и Нигерией
(Камерун против Нигерии: вступление в дело Экваториальной Гвинеи)**

197. 29 марта 1994 года Республика Камерун подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Федеративной Республики Нигерии в связи со спором относительно вопроса о суверенитете над полуостровом Бакасси, в котором содержалась просьба к Суду определить место прохождения морской границы между двумя государствами в той части, в какой эта граница не была установлена в 1975 году.

198. В качестве основания юрисдикции Суда в заявлении указываются заявления Камеруна и Нигерии в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута Суда, согласно которым они признают его юрисдикцию обязательной.

199. В заявлении Камерун ссылается на «агрессию со стороны Федеративной Республики Нигерии, войска которой оккупируют несколько камерунских районов на полуострове Бакасси», что наносит «большой ущерб Республике Камерун», и просит Суд вынести решение и объявить:

- а) что суверенитет над полуостровом Бакасси принадлежит Камеруну в силу международного права и что этот полуостров является неотъемлемой частью территории Камеруна;
- б) что Федеративная Республика Нигерия нарушила и нарушает основополагающий принцип уважения границ, унаследованных от колонизации (*uti possidetis juris*);
 - с) что, применив силу против Республики Камерун, Федеративная Республика Нигерия нарушила и нарушает ее обязательства по договорному международному праву и обычному международному праву;
 - д) что Федеративная Республика Нигерия в результате военной оккупации камерунского полуострова Бакасси нарушила и нарушает обязательства, лежащие на ней в силу договорного права и обычного права;
 - е) что с учетом этих нарушений правового обязательства, упомянутых выше, на Федеративной Республике Нигерии лежит прямая обязанность прекратить свое военное присутствие на камерунской территории и немедленно и безоговорочно вывести свои войска с камерунского полуострова Бакасси;

е') что международно-противоправные деяния, указанные в подпунктах (а), (b), (с), (d) и (е) выше, влекут за собой ответственность Федеративной Республики Нигерии;

е") что в этой связи Федеративная Республика Нигерия должна выплатить возмещение, размер которого будет определен Судом, Республике Камерун, которая резервирует за собой право представить Суду [начать производство с целью осуществить] точную оценку ущерба, причиненного Федеративной Республикой Нигерией;

ф) в целях предотвращения какого-либо спора между двумя государствами относительно их морской границы Республика Камерун обращается к Суду с просьбой продлить линию ее морской границы с Федеративной Республикой Нигерией до пределов морских зон, на которые в соответствии с международным правом распространяются их соответствующие юрисдикции».

200. 6 июня 1994 года Камерун подал в Секретариат Суда дополнительное заявление «для целей включения в предмет спора» еще одного спора, который, как было отмечено, по существу касается «вопроса о суверенитете над частью территории Камеруна в районе озера Чад», при этом он просил Суд окончательно определить границу между Камеруном и Нигерией от озера Чад до моря. Камерун просил Суд вынести решение и объявить:

«а) что суверенитет над спорным участком в районе озера Чад принадлежит Камеруну в силу международного права и что этот участок является неотъемлемой частью территории Камеруна;

б) что Федеративная Республика Нигерия нарушила и нарушает основополагающий принцип уважения границ, унаследованных от колонизации (*uti possidetis juris*), и принятые ею недавно правовые обязательства, касающиеся демаркации границ на озере Чад;

с) что Федеративная Республика Нигерия, оккупировав при поддержке своих сил безопасности участки камерунской территории в районе озера Чад, нарушила и нарушает свои обязательства по договорному праву и обычному праву;

d) что с учетом этих правовых обязательств, упомянутых выше, на Федеративной Республике Нигерии лежит прямая обязанность немедленно и безоговорочно вывести свои войска с камерунской территории в районе озера Чад;

е) что международно-противоправные деяния, указанные в подпунктах (а), (b) и (d) выше, влекут за собой ответственность Федеративной Республики Нигерии;

е') что в этой связи с учетом материального и нематериального ущерба, причиненного Республике Камерун, Федеративная Республика Нигерия должна выплатить возмещение, размер которого будет определен Судом, Республике Камерун, которая резервирует за собой право представить Суду [начать производство с целью осуществить] точную оценку ущерба, причиненного Федеративной Республикой Нигерией;

ф) что с учетом неоднократных вторжений нигерийских групп и вооруженных сил на территорию Камеруна на участках вдоль границы между двумя странами, связанных с этим серьезных и неоднократных инцидентов и непоследовательной и противоречивой позиции Федеративной Республики Нигерии в отношении юридических документов, определяющих границу между двумя странами и точную линию прохождения этой границы, Республика Камерун почтительно просит Суд окончательно определить границу между Камеруном и Федеративной Республикой Нигерией от озера Чад до моря».

201. Камерун далее обратился к Суду с просьбой объединить эти два заявления «и рассмотреть их как одно дело».

202. На встрече Председателя Суда и представителей сторон 14 июня 1994 года представитель Нигерии указал, что правительство его страны не возражает против того, чтобы дополнительное заявление рассматривалось в качестве добавления к первоначальному заявлению, с тем чтобы Суд мог рассмотреть их в рамках одного дела.

203. В качестве судей *ad hoc* Камерун избрал г-на Кеба Мбайю, а Нигерия — г-на Болу А. Аджиболу.

204. Постановлением от 16 июня 1994 года (*I.C.J. Reports 1994*, р. 105) и ввиду отсутствия возражений относительно предложенной процедуры Суд установил 16 марта 1995 года в качестве срока для представления меморандума Камеруна и 18 декабря 1995 года — контрмеморандума Нигерии. Меморандум был представлен в установленный срок.

205. 13 декабря 1995 года до истечения срока подачи своего контрмеморандума Нигерия представила ряд предварительных возражений в отношении юрисдикции Суда и приемлемости заявлений Камеруна.

206. В соответствии с пунктом 3 статьи 79 Регламента Суда при представлении предварительных возражений производство по существу дела приостанавливается; в этом случае должно быть начато производство для рассмотрения представленных предварительных возражений в соответствии с положениями указанной статьи.

207. Постановлением от 10 января 1996 года (*I.C.J. Reports 1996*, р. 3) Председатель Суда, принимая во внимание мнения, выраженные сторонами на встрече Председателя и представителей сторон 10 января 1996 года, установил 15 мая 1996 года в качестве срока, в который Камерун может представить письменное заявление с изложением своих замечаний и соображений по поводу предварительных возражений, выдвинутых Нигерией. Камерун представил такое заявление в установленный срок.

208. 12 февраля 1996 года Секретарит Международного Суда получил от Камеруна просьбу об указании временных мер, в которой говорилось о «серьезных вооруженных столкновениях», имевших место между камерунскими и нигерийскими вооруженными силами на полуострове Бакасси начиная с 3 февраля 1996 года.

209. В своей просьбе Камерун сослался на материалы, представленные в его заявлении от 29 мая 1994 года и дополнительном заявлении от 6 июня того же

года, а также кратко изложенные в его меморандуме от 16 марта 1995 года, и просил Суд указать следующие временные меры:

- «1) вооруженные силы сторон отводятся на позиции, которые они занимали до вооруженного нападения Нигерии 3 февраля 1996 года;
- 2) стороны воздерживаются от любых военных действий на всем протяжении границы до вынесения Судом решения;
- 3) стороны воздерживаются от любых мер или действий, способных воспрепятствовать сбору доказательств по настоящему делу».

210. Открытые заседания для проведения устных прений сторон в отношении просьбы об указании временных мер состоялись 5–8 марта 1996 года.

211. На открытом заседании 15 марта 1996 года Председатель Суда огласил постановление в связи с просьбой Камеруна в отношении временных мер (*I.C.J. Reports 1996*, p. 13), в котором Суд указал что «обе стороны обеспечивают, чтобы не осуществлялись какие-либо действия любого рода, и в частности какие-либо действия со стороны их вооруженных сил, которые могли бы нанести ущерб правам других в отношении любого решения, которое Суд может вынести по этому делу, или которые могли бы осложнить или затянуть рассматриваемый им спор»; что они «должны соблюдать соглашение, достигнутое между министрами иностранных дел в Кара, Того, 17 февраля 1996 года в отношении прекращения всех военных действий на полуострове Бакасси»; что они «должны обеспечить, чтобы присутствие любых вооруженных сил на полуострове Бакасси не распространялось за пределы позиций, которые они занимали до 3 февраля 1996 года»; что они «должны принять все необходимые меры для сохранения доказательств, имеющих отношение к настоящему делу в оспариваемом районе»; и что они «должны оказывать всяческую поддержку миссии по установлению фактов, которую Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций намеревается направить на полуостров Бакасси».

212. Судьи Ода, Шахабуддин, Рандзева и Корома приложили к постановлению Суда заявления; судьи Виранантри, Ши и Верещетин приложили совместное заявление; судья ad hoc Мбайе также приложил заявление. Судья ad hoc Аджибола приложил к постановлению отдельное мнение.

213. Открытые заседания для проведения устных прений сторон в связи с предварительными возражениями, выдвинутыми Нигерией, состоялись 2–11 марта 1998 года.

214. На открытом заседании 11 июня 1998 года Суд вынес решение в отношении предварительных возражений (*I.C.J. Reports 1998*, p. 275), в котором он отверг семь из восьми предварительных возражений Нигерии; объявил, что восьмое предварительное возражение с учетом обстоятельств дела не носит исключительно предварительного характера; и постановил, что он обладает юрисдикцией рассматривать спор на основании пункта 2 статьи 36 Статута и что заявление, представленное Камеруном 29 марта 1994 года с поправками, внесенными в него дополнительным заявлением от 6 июня 1994 года, является приемлемым.

215. Судьи Ода, Верещетин, Хиггинс, Парра-Арангурен и Коойманс приложили к решению отдельные мнения, Вице-Председатель Виранантри, судья Корома и судья ad hoc Аджибола приложили особые мнения.

216. В постановлении от 30 июня 1998 года (*I.C.J. Reports 1998*, p. 420) Суд, выяснив мнения сторон, установил 31 марта 1999 года в качестве срока для представления контрмеморандума Нигерии.

217. 28 октября Нигерия подала просьбу о толковании решения Суда относительно предварительных возражений от 11 июня 1998 года. Эта просьба о толковании решения Суда образовала отдельное дело, по которому Суд вынес решение 25 марта 1999 года.

218. 23 февраля 1999 года Нигерия подала просьбу о продлении срока для представления ее контрмеморандума, потому что она «не в состоянии завершить работу над своим контрмеморандумом до тех пор, пока не будет известен исход рассмотрения ее просьбы о толковании, так как в настоящее время ей не известен объем дела, по которому ей придется отвечать применительно к ответственности государств». В письме от 27 февраля 1999 года представитель Камеруна сообщил Суду, что его правительство «решительно возражает против удовлетворения просьбы Нигерии», поскольку спор Камеруна с Нигерией «требует скорейшего принятия решения».

219. В постановлении от 3 марта 1999 года (*I.C.J. Reports 1998*, p. 24) Суд, учитывая, что, хотя просьба о толковании «не может сама по себе служить основанием для продления срока, он все же должен, принимая во внимание обстоятельства дела, удовлетворить просьбу Нигерии», продлил до 31 мая 1999 года срок представления контрмеморандума Нигерией. Контрмеморандум был представлен в продленные таким образом сроки.

220. Контрмеморандум включал встречные претензии, указанные в Части VI. В конце каждого раздела, касающегося конкретного сектора границы, правительство Нигерии просило Суд объявить, что упомянутые инциденты:

«ведут к наступлению международной ответственности Камеруна с компенсацией в виде выплат за ущерб, которая, если она не будет согласована сторонами, должна быть в таком случае назначена Судом на последующем этапе рассмотрения дела».

221. Седьмое и последнее утверждение, выдвинутые правительством Нигерии в его контрмеморандуме, гласит:

«что касается встречных претензий Нигерии, указанных в Части VI настоящего контрмеморандума, то [Суд просят] принять решение и объявить, что Камерун несет ответственность перед Нигерией в отношении этих претензий, объем причитающейся компенсации в связи с чем, если он не будет согласован сторонами в течение шести месяцев со срока вынесения решения, будет определен Судом в дальнейшем решении».

222. В постановлении от 30 июня 1999 года Суд установил, что встречные претензии Нигерии приемлемы как таковые и образуют часть дела; он далее постановил, что Камеруну следует представить ответ, а Нигерии — реплику на ответ, касающиеся претензий обеих сторон, и назначил соответственно 4 апреля 2000 года и 4 января 2001 года в качестве сроков представления этих состязательных бумаг.

223. 30 июня 1999 года Республика Экваториальная Гвинея подала заявление о разрешении вступить в это дело.

224. В своем заявлении Экваториальная Гвинея заявила, что ее вступление в данное дело преследовало бы цель «защитить [ее] законные права в Гвинейском заливе всеми законными средствами» и «информировать Суд о законных правах и интересах Экваториальной Гвинеи, с тем чтобы они не пострадали в процессе рассмотрения Судом вопроса о морской границе между Камеруном и Нигерией». Экваториальная Гвинея уточнила, что она не стремится вмешиваться в те аспекты дела, которые касаются сухопутной границы между Камеруном и Нигерией, или становиться одной из сторон в этом деле. Она далее заявила, что, хотя она не возражала бы, если бы все три страны обратились к Суду с просьбой определить не только морскую границу между Камеруном и Нигерией, но и морские границы Экваториальной Гвинеи с этими двумя государствами, Экваториальная Гвинея не обращалась с подобной просьбой и по-прежнему желает определить свои морские границы с соседями путем переговоров.

225. Суд установил 16 августа 1999 года в качестве срока для подачи Камеруном и Нигерией письменных замечаний относительно просьбы Экваториальной Гвинеи. Эти письменные замечания были представлены в установленные сроки.

226. В постановлении от 21 октября 1999 года Суд разрешил Экваториальной Гвинее вступить в дело в соответствии со статьей 62 Статута в той мере, таким образом и для таких целей, которые указаны в ее заявлении о разрешении вступить в дело, и установил 4 апреля 2001 года в качестве срока представления письменного заявления Республики Экваториальная Гвинея и 4 июля 2001 года — для представления и письменных замечаний Республики Камерун и Федеративной Республики Нигерии. Письменное заявление Экваториальной Гвинеи было представлено в установленный срок.

227. Своим постановлением от 20 февраля 2001 года Суд по просьбе Камеруна и с учетом согласия сторон разрешил Камеруну представить дополнительную состязательную бумагу, касающуюся исключительно встречных претензий Нигерии, и установил 4 июля 2001 года в качестве срока представления такой бумаги.

228. После представления различных состязательных бумаг, срок подачи которых истекал 4 июля 2001 года, открытые заседания для проведения устных прений сторон состоялись 18 февраля — 21 марта 2002 года.

229. По завершении этих слушаний Камерун обратился к Суду с просьбой вынести решение и объявить:

«а) что сухопутная граница между Камеруном и Нигерией проходит следующим образом:

– от пункта, обозначенного координатами 13°05′ северной широты и 14°05′ восточной долготы, граница проходит по прямой линии до устья Эбеджи, расположенного в точке с координатами 12°13′17″ северной широты и 14°12′12″ восточной долготы, как это определено в рамках LCBC и согласно прецедентному толкованию Декларации Милнера-Саймона от 10 июля 1919 года и деклараций Томсона-Маршана от 29 декабря 1929 года и 31 января 1930 года, подтвержденному в ходе обмена письмами 9 января 1931 года; в качестве альтернативы — устье Эбеджи располагается в точке с коор-

динатами $12^{\circ}31'12''$ северной широты и $14^{\circ}11'48''$ восточной долготы;

- от этого пункта она проходит по линии, установленной в этих документах, до «самой высокой вершины», описанной в пункте 60 Декларации Томсона-Маршана и известной под названием «Гора Комбон»;
- от «Горы Комбон» граница ведет далее к «столбу 64», упомянутому в пункте 12 Англо-германского соглашения, заключенного в Обокуме 12 апреля 1913 года, и проходит в этом секторе по линии, описанной в разделе 6 (1) принятого в Совете 2 августа 1946 года постановления о Британской Нигерии (Протекторат и камерунцы);
- от столба 64 она проходит по линии, описанной в пунктах 13–21 Обокумского соглашения от 12 апреля 1913 года, до столба 114 на реке Кросс;
- после этого, до пересечения прямой линии от пункта Бакасси до пункта Кинг с центром судоходного русла Аква-Яфе, граница определяется пунктами XVI–XXI Англо-германского соглашения от 11 марта 1913 года;

b) что вследствие этого, в частности, суверенитет над полуостровом Бакасси и над спорным участком, оккупированным Нигерией в районе озера Чад, в частности над Дараком и его районом, принадлежит Камеруну;

c) что граница морских районов, принадлежащих, соответственно, Республике Камерун и Федеративной Республике Нигерии, проходит следующим образом:

- от пересечения прямой линии от пункта Бакасси до пункта Кинг с центром судоходного русла Аква-Яфе до пункта «12» эта граница подтверждается «компромиссной линией», нанесенной на морскую карту Англии № 3433 главами этих двух государств 4 апреля 1971 года (Декларация Яунде II), и от этого пункта 12 до пункта «G» — Декларацией, подписанной в Маруа 1 июня 1975 года;
- от пункта G установленная на основе права справедливости линия проходит в направлении, указанном пунктами G, H (координаты $8^{\circ}21'16''$ восточной долготы и $4^{\circ}17'$ северной широты), I ($7^{\circ}55'40''$ восточной долготы и $3^{\circ}46'$ северной широты), J ($7^{\circ}12'08''$ восточной долготы и $3^{\circ}12'35''$ северной широты), K ($6^{\circ}45'22''$ восточной долготы и $3^{\circ}01'05''$ северной широты), и продолжается от K до внешнего предела морских зон, которые в соответствии с нормами международного права относятся к соответствующей юрисдикции обеих сторон;

d) что, пытаясь в одностороннем порядке и с применением силы изменить линии прохождения границы, определенные выше в пунктах (a) и (c), Федеративная Республика Нигерия нарушала и нарушает основополагающий принцип уважения границ, унаследованных от колонизации (*uti possidetis juris*), а также свои юридические обязательства в отношении сухопутной и морской делимитации;

е) что, применяя силу против Республики Камерун, в частности посредством военной оккупации участков камерунской территории в районе озера Чад и камерунского полуострова Бакасси, и совершая неоднократные вторжения на всем протяжении границы между двумя странами, Федеративная Республика Нигерия нарушала и нарушает лежащие на ней обязательства в силу договорного права и обычного права;

ф) что на Федеративной Республике Нигерии лежит прямая обязанность прекратить свое административное и военное присутствие на камерунской территории и, в частности, осуществить немедленный и безоговорочный вывод своих войск с оккупированного района озера Чад и с камерунского полуострова Бакасси и воздерживаться от таких действий в будущем;

г) что вследствие невыполнения постановления об указании временных мер, вынесенного Судом 15 марта 1996 года, Федеративная Республика Нигерия нарушила свои международные обязательства;

h) что международно-противоправные деяния, упомянутые выше и подробно описанные в состязательных бумагах и выступлении в суде Республики Камерун, влекут за собой ответственность Федеративной Республики Нигерии;

i) что в этой связи с учетом материального и морального ущерба, причиненного Республике Камерун, Федеративная Республика Нигерия должна выплатить Республике Камерун возмещение, форма которого подлежит определению Судом».

Камерун далее просил, чтобы Суд позволил ему на одной из последующих стадий рассмотрения представить оценку суммы компенсации, подлежащей выплате в качестве возмещения за ущерб, причиненный ему в результате международно-противоправных деяний, которые могут быть приписаны Федеративной Республике Нигерии. Республика Камерун просила также Суд объявить, что встречные требования Федеративной Республики Нигерии являются «необоснованными как фактически, так и с точки зрения права и отклонить их».

230. Заключительное обращение Нигерии гласит следующее:

«Федеративная Республика Нигерии почтительно просит, чтобы Суд

1. В отношении полуострова Бакасси *вынес решение и объявил:*

а) что суверенитет над полуостровом принадлежит Федеративной Республике Нигерии;

б) что суверенитет Нигерии над Бакасси простирается до границы с Камеруном, описанной в главе 11 контрмеморандума Нигерии.

2. В отношении озера Чад *вынес решение и объявил:*

а) что предлагаемые делимитация и демаркация под эгидой Комиссии по бассейну озера Чад, не признанные Нигерией, не имеют для нее обязательной силы;

б) что суверенитет над районами озера Чад, определенными в пункте 5.9 реплики Нигерии и изображенными на рисунках 5.2 и 5.3 к

странице 242 (и включая нигерийские поселения, указанные в пункте 4.1 реплики Нигерии), принадлежит Федеративной Республике Нигерии;

с) что в любом случае процесс, который происходит в рамках Комиссии по бассейну озера Чад и который имеет своей целью осуществление общей делимитации и демаркации границ по озеру Чад, с правовой точки зрения не предрешает окончательного урегулирования вопроса о правовом титуле на отдельные участки района озера Чад, принадлежащие Нигерии вследствие исторического объединения титула и молчаливого согласия Камеруна.

3. В отношении центральных секторов сухопутной границы *вынес решение и объявил*:

а) что юрисдикция Суда распространяется на окончательное описание сухопутной границы между озером Чад и морем;

б) что устье Эбейджи, обозначающее начало сухопутной границы, находится в той точке, где северо-восточный проток Эбейджи впадает в элемент, который обозначен как «пруд» на карте, представленной в качестве рисунка 7.1 реплики Нигерии, и расположен в точке с координатами 12°31'45" северной широты и 14°13'00" восточной долготы (система координат Адиндан);

с) что в зависимости от толкований, предложенных в главе 7 реплики Нигерии, сухопутная граница между устьем Эбейджи и пунктом тальвега Акпа-Яфе, который находится напротив средней точки устья Арчибонг-Крик, делимитируется положениями соответствующих документов о границе, а именно:

i) пунктов 2–61 Декларации Томпсона-Маршанда, подтвержденной в ходе обмена письмами 9 января 1931 года;

ii) вынесенного в Совете 2 августа 1946 года постановления по Нигерии (Протекторат и камерунцы) (раздел 6(1) и второе приложение к нему);

iii) пунктов 13–21 Англо-германского соглашения о демаркации от 12 апреля 1913 года; и

iv) статей XV–XVII Англо-германского договора от 11 марта 1913 года; и

d) что толкования, предложенные в главе 7 реплики Нигерии, и определенные в ней в связи с ними действия в отношении каждого из мест, где делимитация в соответствующих документах о границе является недостаточной или неопределенной, подтверждаются.

4. В отношении морской границы *вынес решение и объявил*:

а) что Суд не обладает юрисдикцией на рассмотрение претензии Камеруна в отношении морской границы от точки, в которой указанная в его претензии линия проходит по водам, которые оспариваются у Камеруна Экваториальной Гвинеей, или, в качестве альтернативы, что претензия Камеруна является неприемлемой в этом отношении;

b) что претензия Камеруна на морскую границу, основанную на глобальном разделе морских зон в Гвинейском заливе, является неприемлемой и что стороны в соответствии со статьями 74 и 83 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву обязаны добросовестно вести переговоры в целях достижения договоренности о справедливой делимитации их соответствующих морских зон, делимитации, учитывающей, в частности, необходимость уважения существующих прав на разведку и эксплуатацию минеральных ресурсов континентального шельфа, предоставленных одной стороной до 29 марта 1994 года без письменного протеста другой, и необходимость уважения разумных претензий морского характера третьих государств;

c) в качестве альтернативы — что претензия Камеруна на морскую границу на основании глобального раздела морских зон в Гвинейском заливе является необоснованной с точки зрения права и отклоняется;

d) что в той мере, в какой претензия Камеруна на морскую границу может считаться приемлемой в рамках нынешнего разбирательства, претензия Камеруна на морскую границу к западу и югу от района действия частично совпадающих лицензий, как это показано на рисунке 10.2 реплики Нигерии, отклоняется;

e) что соответствующие территориальные воды двух государств разделяются границей, проходящей по срединной линии Рио-дель-Рей;

f) что, за пределами Рио-дель-Рей, соответствующие морские зоны сторон подлежат делимитации с помощью линии, проведенной в соответствии с принципом равного удаления, до примерной точки, где эта линия достигает проходящей по срединной линии границы с Экваториальной Гвинеей, т.е. в точке с примерными координатами 4°6' северной широты и 8°30' восточной долготы.

5. В отношении претензий Камеруна, касающихся государственной ответственности, *вынес решение и объявил:*

что, в той мере, в какой любые такие претензии по-прежнему выдвигаются Камеруном и являются приемлемыми, эти претензии являются необоснованными фактически и с точки зрения права.

6. В отношении встречных претензий Нигерии, сформулированных в части VI контрмеморандума Нигерии и в главе 18 реплики Нигерии, *вынес решение и объявил:*

что Камерун несет ответственность перед Нигерией применительно к каждой из этих претензий, сумма причитающейся компенсации в связи с чем, если она не будет согласована сторонами в течение шести месяцев с даты вынесения решения, будет определена Судом в дополнительном решении».

231. На основании постановления Суда от 12 октября 1999 года, разрешающего Экваториальной Гвинее вступить в дело, это государство представило свои замечания Суду в ходе слушаний.

232. Во время подготовки настоящего доклада Суд обсуждал свое решение.

7. Суверенитет над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан (Индонезия/Малайзия)

233. 2 ноября 1998 года Республика Индонезия и Малайзия совместно уведомили Суд о подписанном в Куала-Лумпуре 31 мая 1997 года и вступившем в силу 14 мая 1998 года специальном соглашении между двумя государствами, в котором они просили Суд

«определить на основе договоров, соглашений и любых других доказательств, представленных сторонами, принадлежность суверенитета над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан Республике Индонезии или Малайзии».

234. В постановлении от 10 ноября 1998 года (*I.C.J. Reports 1998*, р. 429) Суд с учетом положений специального соглашения о представлении состязательных бумаг установил соответственно 2 ноября 1999 года и 2 марта 2000 года в качестве сроков подачи каждой из сторон меморандума и контрмеморандума.

235. Постановлением от 14 сентября 1999 года Суд на основании совместной просьбы сторон продлил срок представления контрмеморандумов до 2 июля 2000 года.

236. В качестве судей *ad hoc* Индонезия избрала г-на Мухамеда Шахабуддина, а Малайзия — г-на Кристофера Дж. Виранантри.

237. Меморандумы были представлены в установленный для этого в постановлении Суда от 10 ноября 1998 года срок — 2 ноября 1999 года.

238. Постановлением от 11 мая 2000 года (*I.C.J. Reports 2000*, р. 9) Председатель Суда, вновь на основании совместной просьбы сторон, продлил срок представления контрмеморандумов до 2 августа 2000 года. Контрмеморандумы были представлены в этот продленный срок.

239. Постановлением от 19 октября 2000 года Председатель Суда, учитывая специальное соглашение и договоренность между сторонами, установил 2 марта 2001 года в качестве срока представления ответа каждой из сторон. Эти ответы были должным образом представлены в установленный срок.

240. 13 марта 2001 года Филиппины подали ходатайство с просьбой разрешить вступить в дело.

241. В своем ходатайстве о разрешении вступить в дело Филиппины заявили, что они желают вступить в дело, с тем чтобы

«сохранить и гарантировать исторические и юридические права [их правительства]..., вытекающие из ее притязания на власть и суверенитет над территорией Северного Борнео, поскольку эти права затрагиваются или могут быть затронуты определением Суда в отношении вопроса о суверенитете над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан»;

«информировать... Суд о характере и объеме [этих] прав» и «более глубоко понять важную роль... Суда в области всеобъемлющего предотвращения конфликтов». Филиппины четко указали на то, что они не стремятся стать стороной в этом деле. Филиппины далее заявили, что «[в их] Конституции..., а также в законодательстве закреплено притязание на власть и суверенитет над Северным Борнео». По сведениям Филиппин,

«это... притязание... было предметом дипломатических переговоров, официальной международной переписки и мирных обсуждений, которые не завершены. Решение Суда или констатирующая часть решения Суда, в которой будут упоминаться конкретные договоры, соглашения или другие доказательства, имеющие отношение к правовому статусу Северного Борнео, неизбежно и почти наверняка повлияет на неурегулированное территориальное притязание... Филиппин на Северное Борнео, а также на непосредственное юридическое право и интерес Филиппин в отношении урегулирования этого притязания мирными средствами».

242. Суд установил 2 мая 2001 года в качестве срока представления Индонезией и Малайзией письменных соображений в отношении ходатайства Филиппин.

243. В своих письменных соображениях, представленных в установленный срок, Индонезия и Малайзия выдвинули возражения относительно ходатайства о разрешении на вступление в дело Филиппин. Индонезия, в частности, заявила, что ходатайство следует отвергнуть в качестве несвоевременного и что Филиппины не доказали, что они обладают интересом правового характера, который может быть затронут решением Суда по этому делу. Со своей стороны, Малайзия заявила, что Филиппины не обладают интересом юридического характера в этом споре, что в их просьбе не указан надлежащий предмет и что Суд должен в любом случае отвергнуть это ходатайство.

244. В этой связи в соответствии с пунктом 2 статьи 84 своего Регламента Суд постановил провести заседания, с тем чтобы заслушать аргументы Филиппин, Индонезии и Малайзии до принятия решения о том, следует ли удовлетворить ходатайство о разрешении на вступление в дело. Эти заседания были проведены 25, 26, 28 и 29 июня 2001 года. В этот период Индонезия после отставки г-на Мухамеда Шахабуддина выбрала в качестве судьи *ad hoc* г-на Томаса Фрэнка.

245. На открытом заседании 23 октября 2001 года Суд вынес решение в отношении ходатайства Филиппин о разрешении вступить в дело, постановляющий пункт которого гласит следующее:

«По этим причинам

СУД

четыренадцатью голосами против одного

определяет, что поданное в Секретариат Суда 13 марта 2001 года ходатайство Республики Филиппин о разрешении вступить в дело на основании статьи 62 Статута Суда не может быть удовлетворено.

ГОЛОСОВАЛИ ЗА: *Председатель* Гийом; *Вице-Председатель* Ши; *судьи* Рандзева, Флайшхауэр, Коррома, Верещетин, Хиггинс, Парра-Арангурен, Коойманс, Резек, Аль-Хасауна, Бюргенталь; *судьи ad hoc* Виранантри, Фрэнк;

ГОЛОСОВАЛ ПРОТИВ: *судья* Ода».

246. Судья Ода приложил к решению особое мнение; судья Коррома — отдельное мнение; судьи Парра-Арангурен и Коойманс — заявления; судьи *ad hoc* Виранантри и Фрэнк — отдельные мнения.

247. Открытые заседания для заслушивания выступлений сторон по существу дела проходили 3–12 июня 2002 года.

248. По завершении этих слушаний Индонезия обратилась к Суду со следующим представлением:

«На основании фактов и юридических соображений, представленных в состязательных бумагах Индонезии и в ее устном выступлении, правительство Республики Индонезии почтительно просит Суд вынести решение и объявить, что:

- i) суверенитет над Пулау Лигитан принадлежит Республике Индонезии; и
- ii) суверенитет над Пулау Сипадан принадлежит Республике Индонезии».

249. Заключительное представление Малайзии гласит следующее:

«Правительство Малайзии почтительно просит Суд вынести решение и объявить, что суверенитет над Пулау Лигитан и Пулау Сипадан принадлежит Малайзии».

250. Во время подготовки настоящего доклада Суд обсуждал свое решение.

8. Амаду Садио Диалло (Республика Гвинея против Демократической Республики Конго)

251. 28 декабря 1998 года Республика Гвинея возбудила рассмотрение дела против Демократической Республики Конго, обратившись с «Заявлением с целью дипломатической защиты», в котором она просила Суд «осудить Демократическую Республику Конго за грубые нарушения международного права, совершенные в отношении гвинейского гражданина» г-на Амаду Садио Диалло.

252. По утверждению Гвинеи, г-н Амаду Садио Диалло, предприниматель, который являлся жителем Демократической Республики Конго в течение 32 лет, был «незаконно заключен в тюрьму властями этого государства» на два с половиной месяца, «лишен всех своих значительных инвестиций, компаний, банковских счетов, движимого и недвижимого имущества, а затем выслан» 2 февраля 1996 года ввиду его попыток вернуть себе денежные средства, которые должна ему Демократическая Республика Конго (прежде всего «Жекамин», государственное предприятие, обладающее монополией в горнодобывающей промышленности) и нефтяные компании, действующие в этой стране («Заир Шелл», «Заир Мобил» и «Заир Фина») по контрактам, заключенным с принадлежащими ему предприятиями «Африком-Заир» и «Африктейнерз-Заир».

253. В качестве основания для юрисдикции Суда Гвинея сослалась на свое собственное заявление о признании обязательной юрисдикции Суда от 11 ноября 1998 года и заявление Демократической Республики Конго от 8 февраля 1989 года.

254. Постановлением от 25 ноября 1999 года Суд, учитывая согласие сторон, установил 11 сентября 2000 года в качестве срока представления меморандума Гвинеи и 11 сентября 2001 года — контрмеморандума Демократической Республики Конго.

255. Постановлением от 8 сентября 2000 года Председатель Суда по просьбе Гвинеи и после выяснения мнения другой стороны продлил до 23 марта 2001 года и 4 октября 2002 года соответствующие сроки представления меморандума и контрмеморандума. Меморандум был представлен в установленный продленный срок.

9.–16. Законность применения силы (Югославия против Бельгии) (Югославия против Канады) (Югославия против Франции) (Югославия против Германии) (Югославия против Италии) (Югославия против Нидерландов) (Югославия против Португалии) и (Югославия против Соединенного Королевства)

256. 29 апреля 1999 года Союзная Республика Югославия подала в Секретариат Суда заявления о возбуждении дел против Бельгии, Канады, Франции, Германии, Италии, Нидерландов, Португалии, Испании, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки в связи с «нарушением обязательства не применять силу».

257. В этих заявлениях Югославия определила предмет спора следующим образом:

«Предметом спора являются деяния [соответствующего государства-ответчика], посредством которых оно нарушило свое международное обязательство, запрещающее применение силы против другого государства, обязательство не вмешиваться во внутренние дела другого государства, обязательство не нарушать суверенитет другого государства, обязательство защищать гражданское население и гражданские объекты во время войны, обязательство защищать окружающую среду, обязательство, касающееся свободы судоходства на международных реках, обязательство, касающееся основных прав человека и свобод, обязательство не применять запрещенные виды оружия, обязательство умышленно не создавать условия жизни, рассчитанные на физическое уничтожение какой-либо национальной группы».

258. В качестве основания для юрисдикции Суда Югославия сослалась в делах против Бельгии, Канады, Нидерландов, Португалии, Испании и Соединенного Королевства на пункт 2 статьи 36 Статута Суда и на статью IX Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1948 года (именуемая в дальнейшем «Конвенция о геноциде»); и в делах против Франции, Германии, Италии и Соединенных Штатов — на статью IX Конвенции о геноциде и на пункт 5 статьи 38 Регламента Суда.

259. В связи с каждым из этих дел Югославия просила Международный Суд вынести решение и объявить, что:

- «— приняв участие в бомбардировке территории Союзной Республики Югославии, [соответствующее государство-ответчик] действовало против Союзной Республики Югославии в нарушение своего обязательства не применять силу в отношении другого государства;
- приняв участие в обучении, вооружении, финансировании, экипировке и снабжении террористических групп, т.е. так называемой «Освободительной армии Косово», [соответствующее государство-ответчик] действовало

- против Союзной Республики Югославии в нарушение своего обязательства не вмешиваться во внутренние дела другого государства;
- приняв участие в нападениях на гражданские объекты, [соответствующее государство-ответчик] действовало против Союзной Республики Югославии в нарушение своего обязательства защищать гражданское население, гражданских лиц и гражданские объекты;
 - приняв участие в разрушении или повреждении религиозных заведений и памятников культуры, [соответствующее государство-ответчик] действовало против Союзной Республики Югославии в нарушение своего обязательства не совершать каких-либо враждебных деяний против исторических памятников, произведений искусства или мест отправления культа, которые составляют культурное или духовное наследие народа;
 - приняв участие в применении кассетных бомб, [соответствующее государство-ответчик] действовало против Союзной Республики Югославии в нарушение своего обязательства не использовать запрещенные виды оружия, т.е. виды оружия, рассчитанные на причинение излишних страданий;
 - приняв участие в бомбардировке нефтеперерабатывающих и химических предприятий, [соответствующее государство-ответчик] действовало против Союзной Республики Югославии в нарушение своего обязательства не наносить значительного ущерба окружающей среде;
 - приняв участие в применении оружия, содержащего обедненный уран, [соответствующее государство-ответчик] действовало против Союзной Республики Югославии в нарушение своего обязательства не применять запрещенные виды оружия и не наносить серьезный ущерб здоровью людей и окружающей среде;
 - приняв участие в убийствах гражданских лиц, уничтожении предприятий, линий связи, медицинских и культурных учреждений, [соответствующее государство-ответчик] действовало против Союзной Республики Югославии в нарушение своего обязательства уважать право на жизнь, право на работу, право на информацию, право на охрану здоровья, а также другие основные права человека;
 - приняв участие в разрушении мостов на международных реках, [соответствующее государство-ответчик] действовало против Союзной Республики Югославии в нарушение своего обязательства уважать свободу судоходства на международных реках;
 - приняв участие в вышеуказанной деятельности и, в частности, посредством нанесения огромного ущерба окружающей среде и использования обедненного урана, [соответствующее государство-ответчик] действовало против Союзной Республики Югославии в нарушение своего обязательства не создавать преднамеренно для какой-либо национальной группы такие жизненные условия, которые рассчитаны на ее полное или частичное физическое уничтожение;
 - [соответствующее государство-ответчик] несет ответственность за нарушение вышеуказанных международных обязательств;

- [соответствующее государство-ответчик] обязано немедленно положить конец нарушениям вышеуказанных обязательств по отношению к Союзной Республике Югославии;
- [соответствующее государство-ответчик] обязано предоставить компенсацию за ущерб, причиненный Союзной Республике Югославии, ее физическим и юридическим лицам».

260. В тот же день, 29 апреля 1999 года, Югославия также представила по каждому из этих дел просьбу об указании временных мер. Она просила Суд указать следующую меру:

«[Соответствующее государство-ответчик] должно немедленно прекратить деяния, заключающиеся в применении силы, и воздерживаться от любых угроз силой или ее применения в отношении Союзной Республики Югославии».

261. В качестве судей *ad hoc* по этому делу Югославия выбрала г-на Миленко Креча, Бельгия — г-на Патрика Дюнслегера, Канада — г-на Марка Лалонде, Италия — г-на Джорджо Гая и Испания — г-на Сантьяго Торреса Бернардеса.

262. Слушания, касающиеся просьбы об указании временных мер, состоялись 10–12 мая 1999 года.

263. На открытом заседании 2 июня 1999 года Вице-Председатель Суда, исполнявший обязанности Председателя, огласил постановления, в которых Суд в делах *Югославия против Бельгии*, *Югославия против Канады*, *Югославия против Франции*, *Югославия против Германии*, *Югославия против Италии*, *Югославия против Нидерландов*, *Югославия против Португалии* и *Югославия против Соединенного Королевства*, отклонил просьбы об указании временных мер, представленные Югославией, и отложил принятие решения относительно последующей процедуры. В делах *Югославия против Испании* и *Югославия против Соединенных Штатов* Суд, сделав вывод о том, что он явно не обладает юрисдикцией рассматривать заявление Югославии; что в этой связи он не может указать какую-либо временную меру для защиты указанных в этом заявлении прав и что в рамках системы консенсусной юрисдикции сохранение в общем списке дела, которое, как представляется Суду, он не сможет рассмотреть по существу, наверняка не будет отвечать интересам отправления правосудия добросовестным образом, отклонил просьбы Югославии об указании временных мер и постановил исключить эти дела из списка.

264. К постановлениям Суда по делам *Югославия против Бельгии*, *Югославия против Канады*, *Югославия против Нидерландов* и *Югославия против Португалии* судья Коррома приложил заявление; судьи Ода, Хиггинс, Парра-Арангурен и Коойманс приложили отдельные мнения; и Вице-Председатель Виранантри, исполнявший обязанности Председателя, судьи Ши и Верещетин и судья *ad hoc* Креча приложили особые мнения.

265. К постановлениям Суда по делам *Югославия против Франции*, *Югославия против Германии* и *Югославия против Италии* Вице-Председатель Виранантри, исполнявший обязанности Председателя, и судьи Ши, Коррома и Верещетин приложили заявления; судьи Ода и Парра-Арангурен приложили отдельные мнения; и судья *ad hoc* Креча приложил особое мнение.

266. К постановлению Суда по делу *Югославия против Испании* судьи Ши, Коррома и Верещетин приложили заявления; судьи Ода, Хиггинс, Парра-Арангурен и Коойманс и судья ad hoc Креча приложили отдельные мнения.

267. К постановлению Суда по делу *Югославия против Соединенного Королевства* Вице-Председатель Виранантри, исполнявший обязанности Председателя, и судьи Ши, Коррома и Верещетин приложили заявления; судьи Ода, Хиггинс, Парра-Арангурен и Коойманс приложили отдельные мнения; и судья ad hoc Креча приложил особое мнение.

268. В деле *Югославия против Соединенных Штатов Америки* судьи Ши, Коррома и Верещетин приложили к постановлению Суда заявления; судьи Ода и Парра-Арангурен приложили отдельные мнения; и судья ad hoc Креча приложил особое мнение.

269. Постановлениями от 30 июня 1999 года Суд, выяснив мнения сторон, установил следующие сроки подачи состязательных бумаг по каждому из восьми дел, оставленных в списке: 5 января 2000 года для представления меморандума Югославии и 5 июля 2000 года для представления контрмеморандума соответствующего государства-ответчика. Меморандум Югославии в каждом из восьми дел был представлен в установленный срок.

270. 5 июля 2000 года в срок, установленный для представления контрмеморандума, каждое из государств-ответчиков по восьми делам, включенным в список дел Суда (Бельгия, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство и Франция), высказало ряд предварительных возражений относительно отсутствия юрисдикции и приемлемости.

271. В соответствии с пунктом 3 статьи 79 Регламента Суда при представлении предварительных возражений производство по существу дела приостанавливается; в соответствии с положениями указанной статьи в этом случае должно быть начато производство для рассмотрения представленных предварительных возражений.

272. Постановлениями от 8 сентября 2000 года Вице-Председатель Суда, исполнявший обязанности Председателя, с учетом мнений сторон и особых обстоятельств дел установил 5 апреля 2001 года в качестве срока для представления по каждому из этих дел письменного заявления Югославии в отношении предварительных возражений, выдвинутых соответствующим государством-ответчиком. Постановлениями от 21 февраля 2001 года и 20 марта 2002 года Суд по каждому из дел с учетом соглашения сторон и обстоятельств дела продлил этот срок до 5 апреля 2002 года и 7 апреля 2003 года, соответственно.

17. Вооруженные действия на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)

273. 23 июня 1999 года Демократическая Республика Конго (ДРК) подала в Секретариат Суда заявления о возбуждении дел против соответственно Бурунди, Уганды и Руанды в связи с «актами вооруженной агрессии, представляющей собой вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и Хартии ОАЕ».

274. В своих заявлениях ДРК утверждала, что «такая вооруженная агрессия... была связана, в частности, с нарушением суверенитета и территориальной це-

лостности [ДРК], нарушениями международного гуманитарного права и массовыми нарушениями прав человека». Возбудив дела, ДРК пыталась «добиться прекращения актов направленной против нее агрессии, которые представляют собой серьезную угрозу миру и безопасности в центральной части Африки в целом и в районе Великих озер в частности»; она также добивалась возмещения за умышленное разрушение и разграбление национальной собственности и ресурсов, изъятых в пользу соответствующих государств-ответчиков, и их возвращения.

275. В делах *Вооруженные действия на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Бурунди)* и *(Демократическая Республика Конго против Руанды)* ДРК указала в качестве основания для юрисдикции Суда на пункт 1 статьи 36 Статута Суда, Нью-Йоркскую конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания от 10 декабря 1984 года, Монреальскую конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, от 23 сентября 1971 года, а также на пункт 5 статьи 38 Регламента Суда. В этой статье идет речь о ситуациях, когда одно государство возбуждает дело против другого государства, которое не признало юрисдикцию Суда. Пункт 1 статьи 36 Статута предусматривает, что «к ведению Суда относятся все дела, которые будут переданы ему сторонами, и все вопросы, специально предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций или действующими договорами и конвенциями».

276. В деле *Вооруженные действия на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)* ДРК сослалась в качестве основания для юрисдикции Суда на заявления, посредством которых оба государства признали обязательную юрисдикцию Суда в отношении любого другого государства, взявшего на себя такое же обязательство (пункт 2 статьи 36 Статута Суда).

277. Демократическая Республика Конго обратилась к Суду с просьбой:

«вынести решение и объявить, что:

а) [соответствующее государство-ответчик] виновно в совершении акта агрессии по смыслу статьи 1 резолюции 3314 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года и согласно практике Международного Суда в нарушение пункта 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций;

б) кроме того, [соответствующее государство-ответчик] неоднократно нарушало и нарушает Женевские конвенции 1949 года и Дополнительные протоколы к ним 1977 года, грубо попирая элементарные нормы международного гуманитарного права в зонах конфликта, а также виновно в массовых нарушениях прав человека, противоречащих основополагающим обычно-правовым нормам;

в) в более конкретном плане - посредством насильственного захвата плотины ГЭС Инга и умышленной и регулярной организации перебоев в электроснабжении на большой территории в нарушение положений статьи 56 Дополнительного протокола 1977 года [соответствующее государство-ответчик] навлекло на себя ответственность за гибель большого числа людей в городе Киншаса (5 миллионов жителей) и районе вокруг него;

d) уничтожив 9 октября 1998 года в Кинду самолет Боинг-727, принадлежавший авиакомпании «Конго эйрлайнз», в результате чего погибли 40 гражданских лиц, [соответствующее государство-участник] также нарушило Конвенцию о международной гражданской авиации, подписанную в Чикаго 7 декабря 1944 года, Гаагскую конвенцию о борьбе с незаконным захватом воздушных судов от 16 декабря 1970 года и Монреальскую конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, от 23 сентября 1971 года.

В этой связи и с учетом вышеуказанных международно-правовых обязательств вынести решение и объявить, что:

1. все вооруженные силы [соответствующего государства-ответчика], участвовавшие в актах агрессии, должны немедленно покинуть территорию Демократической Республики Конго;

2. [соответствующее государство-ответчик] должно обеспечить немедленный и безоговорочный вывод с конголезской территории своих физических и юридических лиц;

3. Демократическая Республика Конго имеет право на компенсацию от [соответствующего государства-ответчика] в связи со всеми деяниями, заключающимися в грабежах, уничтожении и перемещении имущества и людей, и другими незаконными деяниями, присваиваемыми [соответствующему государству-участнику], и в связи с этим Демократическая Республика Конго резервирует за собой право определить на более позднем этапе точную сумму понесенного ущерба, помимо ее требования о возвращении всего перемещенного имущества».

278. По каждому из двух дел, касающихся *Вооруженных действий на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Бурунди)* и *(Демократическая Республика Конго против Руанды)*, Демократическая Республика Конго письмами от 15 января 2001 года уведомила Суд о том, что она желает прекратить разбирательства, и заявила, что она «резервирует за собой право сослаться впоследствии на новые основания для юрисдикции Суда».

279. После того, как по каждому из двух дел сторона-ответчик информировала Суд о том, что она согласна с решением Демократической Республики Конго прекратить производство, Председатель Суда постановлениями от 30 января 2001 года официально зафиксировал ходатайство ДРК о прекращении разбирательства и постановил исключить это дело из списка.

280. В деле, касающемся *Вооруженных действий на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)*, Суд, приняв во внимание соглашение сторон, достигнутое на встрече между ними и Председателем Суда, состоявшейся 19 октября 1999 года, постановлением от 21 октября 1999 года установил 21 июля 2000 года в качестве срока подачи меморандума Конго и 21 апреля 2001 года в качестве срока подачи контрмеморандума Уганды. Меморандум ДРК был подан в установленный срок.

281. 19 июня 2000 года ДРК по тому же делу против Уганды обратилась с просьбой об указании временных мер, заявив, что

«с 5 июня этого года возобновление боевых действий между вооруженными силами... Уганды и другой иностранной армии причинило значи-

тельный ущерб Конго и ее населению», хотя «эта тактика была единодушно осуждена, в частности Советом Безопасности Организации Объединенных Наций».

282. В заявлении ДРК утверждала, что «несмотря на обещания и принципиальные заявления... Уганда продолжает политику агрессии, грубых вооруженных нападений с целью подавления и разграбления» и что «к тому же это уже третья война в Кисангани после войн в августе 1999 года и в мае 2000 года, которая разжигается Республикой Угандой...». Конго отметила, что эти акты «представляют собой лишь очередной эпизод, доказывающий военное и полувоенное вмешательство и оккупацию, начатые Республикой Угандой в августе 1998 года». В нем далее говорится, что «каждый день Демократической Республике Конго и ее жителям причиняется значительный невосполнимый ущерб» и что «необходимо срочно обеспечить защиту прав Демократической Республики Конго».

283. Демократическая Республика Конго просила Суд указать следующие временные меры:

- «1) правительство Республики Уганды должно приказать своей армии немедленно и полностью покинуть Кисангани;
- 2) правительство Республики Уганды должно приказать своей армии незамедлительно прекратить все боевые и военные действия на территории Демократической Республики Конго и немедленно и полностью уйти с этой территории и незамедлительно прекратить предоставлять прямую или косвенную поддержку любому государству, группе, организации, движению или отдельным лицам, осуществляющим или планирующим осуществлять военные действия на территории Демократической Республики Конго;
- 3) правительство Республики Уганды должно принять все доступные ему меры для обеспечения того, чтобы подразделения, силы или агенты, которые находятся или могли бы находиться под его властью или которые пользуются или могли бы пользоваться его поддержкой, наряду с организациями или лицами, которые могут быть под его контролем, властью или влиянием, незамедлительно прекратили совершать военные преступления или любые другие жестокие или незаконные акты против всех лиц на территории Демократической Республики Конго или подстрекать к их совершению;
- 4) правительство Республики Уганды должно незамедлительно положить конец любым действиям, имеющим своей целью или результатом подрыв, создание помех или затруднение осуществления мер, предназначенных для того, чтобы предоставить населению оккупированных районов возможность пользоваться основными правами человека, и в частности их правами на охрану здоровья и образование;
- 5) правительство Республики Уганды должно незамедлительно прекратить все виды незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго и любой незаконный перевод средств, оборудования или лиц на ее территорию;

- б) правительство Республики Уганды должно отныне в полном объеме уважать право Демократической Республики Конго на суверенитет, политическую независимость и территориальную целостность, а также основные права и свободы всех лиц на территории Демократической Республики Конго».

284. 19 июня 2000 года Председатель Суда Жильбер Гийом, действуя в соответствии с пунктом 4 статьи 74 Регламента Суда, датированными тем же числом письмами обратил «внимание обеих сторон на необходимость действовать таким образом, чтобы любое постановление, которое Суд может вынести по просьбе об указании временных мер, было надлежащим образом исполнено».

285. 26 и 28 июня 2000 года были проведены открытые заседания для заслушивания устных замечаний сторон по просьбе об указании временных мер.

286. На открытом заседании 1 июля 2000 года Суд вынес постановление по просьбе об указании временных мер, представленной ДРК. Его постановляющий пункт гласит:

«По этим причинам

СУД

указывает, до вынесения решения в разбирательстве, возбужденном Демократической Республикой Конго против Республики Уганды, следующие временные меры:

- 1) единогласно,

обе стороны должны начиная с этого момента предотвращать совершение и воздерживаться от совершения любых действий, и в частности военных действий, которые могли бы нанести ущерб правам другой стороны в связи с любым решением, которое Суд может вынести по данному делу, или которые могли бы обострить или затянуть спор в Суде или осложнить его разрешение;

- 2) единогласно,

обе стороны должны незамедлительно принять все необходимые меры для выполнения всех своих обязательств по международному праву, и в частности обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций и Хартии Организации африканского единства, а также по резолюции 1304 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 16 июня 2000 года;

- 3) единогласно,

обе стороны должны незамедлительно принять все необходимые меры для обеспечения полного уважения в районе конфликта основных прав человека и применимых норм гуманитарного права».

287. Судьи Ода и Корома приложили к постановлению Суда заявления.

288. В качестве судей *ad hoc* Демократическая Республика Конго выбрала г-на Джо Верховена, а Уганда — г-на Джеймса Л. Катеку.

289. Уганда представила свой контрмеморандум в установленный в постановлении Суда от 21 октября 1999 года срок — 21 апреля 2001 года.

290. Постановлением от 29 ноября 2001 года Суд установил, что две встречные претензии к Демократической Республике Конго (ДРК), представленные Угандой, являются «приемлемыми как таковые и [составляют] часть предмета нынешних разбирательств», а третья не является. С учетом этих выводов Суд счел необходимым, чтобы ДРК представила ответ, а Уганда — реплику на ответ в связи с претензиями обеих сторон, и назначил в качестве срока представления ответа 29 мая 2002 года, а реплики на ответ — 29 ноября 2002 года. Кроме того, в целях обеспечения строгого равенства между сторонами. Суд зарезервировал за ДРК право во второй раз представить в письменной форме свои мнения в отношении встречных претензий Уганды в дополнительной состязательной бумаге, в отношении которой будет вынесено последующее постановление. Судья *ad hoc* Верховен приложил к постановлению заявление. Ответ был представлен в установленный таким образом срок.

18. Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Хорватия против Югославии)

291. 2 июля 1999 года Республика Хорватия подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Союзной Республики Югославии «в связи с нарушениями Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, которые, как утверждалось, были совершены в период с 1991 по 1995 год.

292. В своем заявлении Хорватия утверждала, что

«в связи с прямым контролем за деятельностью своих вооруженных сил, разведчиков и различных полувоенных формирований на территории... Хорватии в районе Книна, в восточной и западной частях Словении и Далмации [Югославия] несет ответственность за «этническую чистку» в отношении хорватских граждан в этих районах... и она должна предоставить компенсацию за нанесенный в этой связи ущерб».

293. Далее Хорватия заявила, что

«кроме того, отдавая приказы, поощряя и призывая хорватских граждан сербской национальности в районе Книна покинуть район в 1995 году после того, как... Хорватия восстановила свою законную государственную власть... [Югославия] занималась деятельностью, равнозначной второму этапу «этнической чистки».

294. В заявлении содержится указание на пункт 1 статьи 36 Статута Суда и на статью IX Конвенции о геноциде в качестве оснований для юрисдикции Суда.

295. Хорватия просила Суд вынести решение и объявить:

«а) что Союзная Республика Югославия нарушила свои юридические обязательства по отношению к народу и Республике Хорватии согласно статьям I, II(a), II(b), II(c), II(d), III(a), III(b), III(c), III(d), III(e), IV и V Конвенции о геноциде;

б) что Союзная Республика Югославия обязана возместить Республике Хорватии сама по себе и в качестве *agens patriae* для ее граждан ущерб, причиненный гражданам и имуществу, а также хорватской экономике и окружающей среде в результате вышеупомянутых нарушений норм международного права в размере, который установит Суд. Респуб-

лика Хорватия резервирует за собой право представить Суду точную оценку ущерба, причиненного Союзной Республикой Югославией».

296. Постановлением от 14 сентября 1999 года Суд, приняв во внимание соглашение сторон, достигнутое в ходе встречи между Председателем и представителями сторон 13 сентября 1999 года, установил 14 марта 2000 года в качестве срока для подачи меморандума Хорватии и 14 сентября 2000 года в качестве срока для подачи контрмеморандума Югославии.

297. Постановлением от 10 марта 2000 года (*I.C.J. Reports 2000*, р. 3) Председатель Суда по просьбе Хорватии и с учетом мнений, высказанных Югославией, продлил вышеназванные сроки до 14 сентября 2000 года в отношении меморандума и 14 сентября 2001 года в отношении контрмеморандума.

298. Постановлением от 27 июня 2000 года Суд по просьбе Хорватии и с учетом мнений, высказанных Югославией, вновь продлил сроки до 14 марта 2001 года в отношении меморандума Хорватии и до 16 сентября 2002 года в отношении контрмеморандума Югославии. Меморандум Хорватии был представлен в течение продленного срока.

299. Хорватия избрала в качестве судьи *ad hoc* г-на Будислава Вукаса.

19. Делимитация морской границы между Никарагуа и Гондурасом в Карибском море (Никарагуа против Гондураса)

300. 8 декабря 1999 года Республика Никарагуа подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении разбирательства против Республики Гондурас в связи со спором, касающимся делимитации морских районов, относящихся к каждому из этих государств в Карибском море.

301. В своем заявлении Никарагуа заявила, среди прочего, что в течение десятилетий эта страна «заявляла, что ее морская граница с Гондурасом в Карибском море не была определена», при этом позиция Гондураса, как было отмечено, заключалась в том, что

«фактически существует линия делимитации, которая идет прямо на восток по параллели от точки, установленной [в арбитражном решении от 23 декабря 1906 года, вынесенном королем Испании в отношении сухопутной границы между Никарагуа и Гондурасом, которое 18 ноября 1960 года было признано Международным Судом действительным и обязательным] в устье реки Коко».

302. По мнению Никарагуа, «позиция Гондураса стала причиной многократных столкновений и взаимного захвата судов со стороны обоих государств в районе общей границы и вокруг него». Никарагуа заявила далее, что «дипломатические переговоры оказались безрезультатными».

303. В этой связи Никарагуа просила Суд «определить место прохождения единой морской границы между районами территориального моря, континентальным шельфом и исключительной экономической зоной, принадлежащим соответственно Никарагуа и Гондурасу, согласно принципам справедливости и соответствующим обстоятельствам, признанным общим международным правом в качестве применимых к такой делимитации единой морской границы».

304. В качестве основания для юрисдикции Никарагуа сослалась на статью XXXI Американского договора о мирном урегулировании (официально известного как «Боготский пакт»), который был подписан 30 апреля 1948 года и сторонами которого являются как Никарагуа, так и Гондурас, а также на заявления согласно пункту 2 статьи 36 Статута Суда, посредством которых оба государства признали юрисдикцию Суда в качестве обязательной.

305. Постановлением от 21 марта 2000 года (*I.C.J. Reports 2000*, р. 6) Суд, приняв во внимание соглашение сторон, установил 21 марта 2001 года в качестве срока для подачи меморандума Никарагуа и 21 марта 2002 года в качестве срока для подачи контрмеморандума Гондураса. Меморандум и контрмеморандум были представлены в установленный срок.

306. Копии приложенных состязательных бумаг и документов были представлены правительству Колумбии по его просьбе.

307. Постановлением от 13 июня 2002 года Суд разрешил Никарагуа представить ответ, а Гондурасу — ответ на реплику, установив следующие сроки для представления этих процессуальных документов: 13 января 2003 года — для ответа и 13 августа 2003 года — для ответа на реплику. В отношении дальнейшей процедуры было решено определиться позднее.

20. Ордер на арест от 11 апреля 2000 года (Демократическая Республика Конго против Бельгии)

308. 17 октября 2000 года Демократическая Республика Конго (ДРК) подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении разбирательства против Бельгии в связи с международным ордером на арест исполняющего обязанности министра иностранных дел ДРК г-на Абдулайе Йеродиа Ндомбаси, выданным 11 апреля 2000 года следственным судьей из Бельгии в целях его ареста и последующей выдачи в Бельгию в связи с утверждениями о совершении преступлений, являющихся «серьезными нарушениями международного гуманитарного права». Международный ордер на арест был препровожден всем государствам, в том числе ДРК, которая получила его 12 июля 2000 года.

309. В своем заявлении ДРК отмечает, что в ордере на арест, изданном г-ном Вандермейерсом, следственным судьей Брюссельского трибунала первой инстанции, предполагаемые деяния квалифицируются в качестве «преступлений против международного права, совершенных посредством действия или бездействия в отношении лиц или собственности, находящихся под защитой Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов I и II к этим конвенциям, преступлений против человечности» и приводятся в его поддержку положения якобы применимого бельгийского закона от 16 июня 1993 года с поправками, внесенными посредством закона от 10 февраля 1999 года, о наказании за серьезные нарушения международного гуманитарного права». Демократическая Республика Конго заявляет, что, согласно положениям ордера, следственный судья устанавливает свою компетенцию расследовать деяния, которые, как утверждалось, были совершены на территории ДРК гражданином этого государства, при этом не утверждалось, что жертвами являются лица, входящие в бельгийское подданство, или что деяния представляют собой посягательство на безопасность или достоинство Королевства Бельгии. Она далее отмечает, что в статье 5 вышеупомянутого бельгийского закона устанавливается, что «иммунитет, которым наделяется лицо в силу его офици-

ального положения, не препятствует применению этого закона» и что статья 7 этого же закона предусматривает всеобщую применимость закона и всеобщую юрисдикцию бельгийских судов в отношении «серьезных нарушений международного гуманитарного права», причем такая юрисдикция не зависит от того, присутствует обвиняемый на территории Бельгии или нет.

310. ДРК считает, что статья 7 бельгийского закона и ордер на арест, выданный на основании этой статьи, «нарушают принцип, согласно которому государство не может осуществлять свою власть на территории другого государства, и принцип суверенного равенства всех членов Организации Объединенных Наций», провозглашенный в пункте 1 статьи 2 Устава. Она также утверждает, что статья 5 и ордер на арест идут вразрез с международным правом, поскольку они представляют собой отход от дипломатического иммунитета министра иностранных дел суверенного государства, «вытекающего из пункта 2 статьи 41 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года».

311. Соответственно, ДРК просит Суд объявить, что Бельгия должна аннулировать международный ордер на арест г-на Абдулая Йеродиа Ндомбаси.

312. В качестве основания юрисдикции Суда ДРК ссылается на тот факт, что «Бельгия признала юрисдикцию Суда и что настоящее заявление свидетельствует о признании в необходимой степени этой юрисдикции Демократической Республикой Конго».

313. Демократическая Республика Конго также представила ходатайство об указании временных мер, с тем чтобы «ордер на арест был немедленно отменен». В своем ходатайстве ДРК утверждает, что «два условия, которые необходимы для указания временной меры согласно практике Суда — неотложный характер и существование возможности нанесения непоправимого ущерба, явно присутствуют в настоящем деле». Она подчеркивает, в частности, что «оспариваемый международный ордер на арест в действительности лишает министра [ДРК] возможности выезжать из этого государства в какое-либо другое государство, как того могут потребовать его функции, и, соответственно, не дает ему возможности выполнять свои обязанности».

314. Слушания в отношении ходатайства об указании временных мер, поданного ДРК, были проведены 20–23 ноября 2000 года.

315. В ходе этих слушаний Демократическая Республика Конго, в частности, заявила следующее:

«Демократическая Республика Конго просит Суд вынести постановление о том, что Бельгия должна соблюдать нормы международного права; прекратить поведение, которое может усложнить спор с Демократической Республикой Конго, и воздерживаться от него; конкретно — отменить международный ордер на арест министра Йеродиа».

316. Со своей стороны, Бельгия сделала следующее представление:

«Королевство Бельгии просит Суд отклонить ходатайство об указании временных мер, представленное Демократической Республикой Конго в деле об *ордере на арест от 11 апреля 2000 года (Демократическая Республика Конго против Бельгии)*, и не указывать временные меры, о которых идет речь в ходатайстве Демократической Республики Конго.

Королевство Бельгии просит Суд исключить из списка рассматриваемых им дел дело об *ордере на арест от 11 апреля 2000 года (Демократическая Республика Конго против Бельгии)*, возбужденное Демократической Республикой Конго против Бельгии заявлением от 17 октября 2000 года».

317. На открытом заседании 8 декабря 2000 года Суд вынес свое постановление в отношении ходатайства об указании временных мер, единогласно отклонив ходатайство Королевства Бельгии о том, чтобы дело было исключено из списка дел, и постановив пятнадцатью голосами против двух, что обстоятельства в том виде, в котором они представляются Суду, не являются таковыми, чтобы оправдывать осуществление его полномочия указывать временные меры согласно статье 41 Статута.

318. Судьи Ода и Рандзева приложили к постановлению Суда заявления; судьи Корома и Парра-Арангурен — отдельные мнения; судья Резек и судья *ad hoc* Була-Була — особые мнения; и судья *ad hoc* Ван ден Вингарт — заявление.

319. Постановлением от 13 декабря 2000 года Председатель Суда, приняв во внимание соглашение сторон, установил 15 марта 2001 года и 31 мая 2001 года в качестве сроков для представления соответственно меморандума ДРК и контрмеморандума Бельгии.

320. Постановлением от 14 марта 2001 года Суд по просьбе ДРК и с учетом причин, приведенных ею, а также соглашения сторон продлил эти сроки соответственно до 17 апреля 2001 года и 31 июля 2001 года.

321. Постановлением от 12 апреля 2001 года Председатель Суда по просьбе ДРК и с учетом приведенных ею причин, а также соглашения сторон еще раз продлил сроки до 17 мая 2001 года для меморандума ДРК и до 17 сентября 2001 года для контрмеморандума Бельгии. Меморандум ДРК был представлен в продленный срок.

322. Постановлением от 27 июня 2001 года Суд отклонил просьбу Бельгии об отходе от согласованной процедуры по этому делу и продлил до 28 сентября 2001 года срок для представления последнего контрмеморандума, в котором должны быть рассмотрены как вопросы юрисдикции и преемственности, так и вопросы существа спора. Кроме того, он установил 15 октября 2001 года в качестве даты открытия слушаний. Контрмеморандум Бельгии был представлен в установленный срок.

323. 15–19 октября 2001 года были проведены открытые заседания для заслушивания устных аргументов сторон.

324. В заключение этих слушаний Демократическая Республика Конго просила Суд принять решение и объявить, что:

«1. выдав и направив различным странам ордер на арест от 11 апреля 2000 года в отношении г-на Абдулае Йеродиа Ндомбаси, Бельгия совершила по отношению к Демократической Республики Конго нарушение нормы международного обычного права, касающейся абсолютной неприкосновенности и иммунитета от уголовной ответственности исполняющих обязанности министров иностранных дел; при этом она нарушила принцип суверенного равенства государств;

2. официальное признание Судом неправомерности этого акта представляет собой надлежащую форму удовлетворения, обеспечивающую возмещение причиненного Демократической Республике Конго морального вреда;

3. лежащие в основе этой проблемы нарушения международного права и направление различным странам ордера на арест от 11 апреля 2000 года препятствуют любому государству, в том числе Бельгии, его исполнить;

4. Бельгия должна будет отозвать и отменить ордер на арест от 11 апреля 2000 года и информировать власти иностранных государств, которым был направлен этот ордер, о том, что Бельгия отказывается от своего запроса в отношении сотрудничества в плане исполнении неправомерного ордера».

325. Последние представления Бельгии гласили:

«По причинам, изложенным в контрмеморандуме Бельгии и ее устных представлениях, Бельгия просит Суд в предварительном порядке вынести решение и объявить, что Суд не обладает юрисдикцией в данном вопросе и/или, что заявление Демократической Республики Конго против Бельгии является неприемлемым.

Если вопреки представлениям Бельгии в отношении юрисдикции Суда и приемлемости заявления, Суд решит, что он обладает юрисдикцией в данном деле и что заявление Демократической Республики Конго является приемлемым, Бельгия просит Суд отклонить представления Демократической Республики Конго по существу дела и отказаться рассматривать заявление».

326. На открытом заседании 14 февраля 2002 года Суд вынес свое решение, постановляющий пункт которого гласит:

«По этим причинам,

СУД

1)(А) пятнадцатью голосами против одного

отвергает возражения Королевства Бельгии в отношении юрисдикции, целесообразности и приемлемости;

ГОЛОСОВАЛИ ЗА: *Председатель* Гийом; *Вице-Председатель* Ши; *судьи* Рандзева, Херцег, Флайшхауэр, Корома, Верещетин, Хиггинс, Парра-Арангурен, Коойманс, Резек, аль-Хасауна, Бюргенталь; *судьи ad hoc* Була-Була, ван ден Вингарт;

ГОЛОСОВАЛ ПРОТИВ: *судья* Ода;

(В) пятнадцатью голосами против одного

постановляет, что он обладает юрисдикцией для рассмотрения заявления Демократической Республики Конго, поданного 17 октября 2000 года;

ГОЛОСОВАЛИ ЗА: *Председатель* Гийом; *Вице-Председатель* Ши; *судьи* Рандзева, Херцег, Флайшхауэр, Корома, Верещетин, Хиггинс, Пар-

ра-Арангурен, Коойманс, Резек, аль-Хасауна, Бюргенталь; *судьи ad hoc* Була-Була, ван ден Вингарт;

ГОЛОСОВАЛ ПРОТИВ: *судья* Ода;

(С) пятнадцатью голосами против одного

постановляет, что заявление Демократической Республики Конго имеет под собой основания и что, таким образом, рассмотрение данного дела не является нецелесообразным;

ГОЛОСОВАЛИ ЗА: *Председатель* Гийом; *Вице-Председатель* Ши; *судьи* Рандзева, Херцег, Флайшхауэр, Корома, Верещетин, Хиггинс, Парра-Арангурен, Коойманс, Резек, аль-Хасауна, Бюргенталь; *судьи ad hoc* Була-Була, ван ден Вингарт;

ГОЛОСОВАЛ ПРОТИВ: *судья* Ода;

(D) пятнадцатью голосами против одного

постановляет, что заявление Демократической Республики Конго является приемлемым;

ГОЛОСОВАЛИ ЗА: *Председатель* Гийом; *Вице-Председатель* Ши; *судьи* Рандзева, Херцег, Флайшхауэр, Корома, Верещетин, Хиггинс, Парра-Арангурен, Коойманс, Резек, аль-Хасауна, Бюргенталь; *судьи ad hoc* Була-Була, ван ден Вингарт;

ГОЛОСОВАЛИ ПРОТИВ: *судья* Ода;

2) тринадцатью голосами против трех

постановляет, что выдача 11 апреля 2000 года ордера на арест г-на Абдулайе Йеродиа Ндомбаси и его направление разным странам представляло собой нарушение юридического обязательства Королевства Бельгии в отношении Демократической Республики Конго, поскольку оно отражает нарушение иммунитета от уголовной юрисдикции и неприкосновенность, которыми исполнявший обязанности министра иностранных дел Демократической Республики Конго обладал согласно международному праву;

ГОЛОСОВАЛИ ЗА: *Председатель* Гийом; *Вице-Председатель* Ши; *судьи* Рандзева, Херцег, Флайшхауэр, Корома, Верещетин, Хиггинс, Парра-Арангурен, Коойманс, Резек, Бюргенталь; *судья ad hoc* Була-Була;

ГОЛОСОВАЛИ ПРОТИВ: *судьи* Ода, аль-Хасауна; *судья ad hoc* ван ден Вингарт;

3) десятью голосами против шести

постановляет, что Королевство Бельгии обязано в порядке, который оно сочтет необходимым, отменить ордер на арест от 11 апреля 2000 года и информировать об этом власти, которым этот ордер был направлен;

ГОЛОСОВАЛИ ЗА: *Председатель* Гийом; *Вице-Председатель* Ши; *судьи* Рандзева, Херцег, Флайшхауэр, Корома, Верещетин, Парра-Арангурен, Резек; *судья ad hoc* Була-Була;

ГОЛОСОВАЛИ ПРОТИВ: *судьи* Ода, Хиггинс, Коойманс, аль-Хасауна, Бюргенталь; *судья ad hoc* ван ден Вингарт».

327. Председатель Гийом приложил к решению Суда отдельное мнение; судья Ода приложил особое мнение; судья Рандзева — заявление; судья Корома — отдельное мнение, судьи Хиггинс, Коойманс и Бюргенталь — совместно отдельное мнение; судья Резек — отдельное мнение; судья аль-Хасауна — особое мнение; судья *ad hoc* Була-Була — отдельное мнение; и судья *ad hoc* ван ден Вингарт — особое мнение.

21. Заявление о пересмотре решения от 11 июля 1996 года по делу о Применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии), предварительные возражения (Югославия против Боснии и Герцеговины)

328. 24 апреля 2001 года Союзная Республика Югославия (СРЮ) подала в Секретариат Международного Суда заявление с просьбой пересмотреть решение, вынесенное Судом 11 июля 1996 года по делу о *Применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии), предварительные возражения*.

329. В этом решении (см. пункт 182 выше) Суд отклонил представленные Югославией предварительные возражения и определил, что он компетентен рассматривать дело на основании статьи IX Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, отклонив дополнительные основания для осуществления юрисдикции, на которые ссылалась Босния и Герцеговина. Суд далее определил, что представленное Боснией и Герцеговиной заявление является приемлемым.

330. Югославия обосновывает необходимость пересмотра этого решения тем, что, как стало теперь очевидно, до 1 ноября 2000 года (даты принятия ее в качестве нового члена Организации Объединенных Наций) Югославия не являлась преемником Социалистической Федеративной Республики Югославии ни с международно-правовой, ни с политической точки зрения, не была членом Организации Объединенных Наций, государством — участником Статута Суда и государством — участником Конвенции о геноциде (которая открыта лишь для государств — членов Организации Объединенных Наций или государств, не являющихся членами, которым Генеральная Ассамблея предложила подписать Конвенцию или присоединиться к ней).

331. Югославия ссылается для обоснования своего заявления о пересмотре на статью 61 Статута Суда, в первом пункте которой говорится, что

«просьба о пересмотре решения может быть заявлена лишь на основании вновь открывшихся обстоятельств, которые по своему характеру могут оказать решающее влияние на исход дела и которые при вынесении решения не были известны ни Суду, ни стороне, просящей о пересмотре, при том непременно условии, что такая неосведомленность не была следствием небрежности».

332. Югославия заявляет, что ее прием 1 ноября 2000 года в качестве нового члена в Организацию Объединенных Наций представляет собой «новый факт», который был «явно неизвестен ни Суду, ни [Югославии] во время принятия решения в 1996 году». Она также утверждает, что «поскольку членство в Орга-

низации Объединенных Наций в сочетании со статусом участника Статута [Суда] и Конвенции о геноциде представляет собой единственное допустимое основание для осуществления юрисдикции в отношении СРЮ, то исчезновение этого основания явно можно считать решающим фактором».

333. Югославия утверждает, что никакого иного основания для юрисдикции Суда в этом деле не существовало и не могло существовать. Югославия далее отмечает, что, хотя 8 марта 2001 года она представила Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций уведомление о своем присоединении к Конвенции о геноциде, в этом уведомлении сообщалось об оговорке к статье IX. Кроме того, по мнению Югославии, «присоединение не может быть ретроактивным. Даже если бы оно было [ретроактивным], то это не могло бы касаться компромиссного положения статьи IX Конвенции о геноциде, поскольку СРЮ никогда не признавала статью IX, и присоединение СРЮ [к Конвенции] не включало статью IX».

334. Сославшись на все вышеуказанные причины, Югославия просила Суд объявить, что «появление нового обстоятельства дает основание для пересмотра в соответствии со статьей 61 Статута Суда». Она также просила Суд «приостановить разбирательство по существу дела до принятия решения по данному заявлению».

335. Копии состязательных документов были переданы правительству Хорватии по его просьбе.

336. 3 декабря 2001 года Босния и Герцеговина представила в срок, установленный Председателем Суда на встрече с представителями сторон, письменные замечания относительно приемлемости заявления Югославии в соответствии с пунктом 2 статьи 99 Регламента Суда.

22. Определенное имущество (Лихтенштейн против Германии)

337. 1 июня 2001 года Лихтенштейн подал в Секретариат Международного Суда заявление о возбуждении дела против Германии в связи с «решениями Германии ... рассматривать определенное имущество граждан Лихтенштейна в качестве германских активов, ... конфискованных для целей репарации или реституции после второй мировой войны ... без выплаты какой-либо компенсации».

338. В своем заявлении Лихтенштейн приводит следующие факты. В 1945 году Чехословакия, которая во время второй мировой войны входила в число союзников, воевавших против Германии, на основании ряда указов (указы Бенеша) конфисковала имущество Германии и Венгрии, находившееся на ее территории. Чехословакия применила эти указы не только к гражданам Германии и Венгрии, но и к другим лицам, предположительно германского или венгерского происхождения или национальности. При этом она относилась к гражданам Лихтенштейна как к гражданам Германии. Имущество этих граждан Лихтенштейна, конфискованное в соответствии с вышеупомянутыми указами («имущество Лихтенштейна»), не было возвращено его владельцам, и за него не была предложена или выплачена какая-либо компенсация. Распространение указов Бенеша на имущество Лихтенштейна оставалось неурегулированным вопросом в отношениях между Лихтенштейном и Чехословакией до распада Чехословакии, и этот вопрос по-прежнему не решен в отношениях между Лих-

тенштейном и Чешской Республикой, на территории которой в основном и находится имущество Лихтенштейна.

339. Лихтенштейн далее ссылается на Конвенцию об урегулировании вопросов, связанных с войной и оккупацией, которая была подписана в Бонне 26 мая 1952 года («Конвенция об урегулировании»). В заявлении указывается, что в соответствии с пунктом 1 статьи 3 этой Конвенции Германия согласилась, в частности, «воздерживаться в будущем от возражений в отношении мер, которые принимались или будут приниматься в отношении германских внешних активов или иного имущества, конфискованного для целей репарации или реституции или в результате состояния войны». В заявлении утверждается, что в Конвенции об урегулировании речь идет только о собственно германском имуществе, т.е. имуществе германского государства или его граждан, и что в соответствии с международным правом с учетом нейтрального статуса Лихтенштейна и отсутствия каких-либо связей между Лихтенштейном и ведением войны Германией любое имущество Лихтенштейна, которое могло быть затронуто мерами союзных держав, не должно рассматриваться как «конфискованное для целей репарации или реституции или в результате состояния войны». Лихтенштейн утверждает, что после заключения Конвенции об урегулировании между Германией и Лихтенштейном существовало соответствующее понимание того, что имущество Лихтенштейна не подпадает под действие Конвенции и что, следовательно, Германия занимала позицию, в соответствии с которой имущество, на которое не распространяется действие Конвенции, было конфисковано незаконно, и германским судам не запрещалось рассматривать претензии, касающиеся такого имущества.

340. Лихтенштейн утверждает, что в 1998 году позиция Федеративной Республики Германии, однако, изменилась в результате принятия Федеральным конституционным судом решения от 28 января 1998 года. Это решение касалось картины, которая входила в имущество Лихтенштейна, конфискованное в 1945 году, и находилась в распоряжении Управления исторических памятников в Брно, Чешская Республика, — государственного учреждения Чешской Республики. Она была доставлена в Германию для показа на выставке и таким образом оказалась в распоряжении муниципалитета Кёльна. По просьбе Принца-Регента Князя Ханса Адама II, действовавшего в личном качестве, на картину был наложен арест до вынесения решения по иску германскими судами. Однако впоследствии этот иск был отклонен. Федеральный конституционный суд постановил, что германские суды обязаны в соответствии со статьей 3 Конвенции об урегулировании рассматривать картину как германское имущество по смыслу Конвенции. В этой связи картина была освобождена от ареста и возвращена Чешской Республике. В заявлении Лихтенштейна утверждается, что это решение Федерального конституционного суда не подлежит обжалованию, в соответствии с международным правом должно быть исполнено Германией и является для нее обязательным.

341. Лихтенштейн заявляет, что он заявил Германии протест в связи с тем, что она рассматривала в качестве германских активов имущество, принадлежавшее гражданам Лихтенштейна, в ущерб интересам этих граждан и Лихтенштейна в целом. Он далее заявляет, что Германия отклонила этот протест и что в ходе последующих консультаций выяснилось, что Германия теперь исходит из того, что активы Лихтенштейна в целом были «конфискованы для целей репарации или реституции или в результате состояния войны» по смыслу Конвенции, хотя

решение Федерального конституционного суда касалось лишь одного предмета. Как указывается в заявлении Лихтенштейна, заняв такую позицию, Германия следует решению своего высшего суда по этому делу; в то же время она игнорирует и подрывает права Лихтенштейна и его граждан на имущество Лихтенштейна. Лихтенштейн утверждает, что:

«а) своим поведением в отношении имущества Лихтенштейна в 1998 году и в последующий период Германия нарушила права Лихтенштейна в отношении этого имущества;

б) отказываясь выплатить компенсацию за ущерб, понесенный Лихтенштейном и/или его гражданами, Германия нарушает нормы международного права».

342. В этой связи Лихтенштейн просит Суд «принять решение, объявив, что Германия несет международно-правовую ответственность и обязана выплатить Лихтенштейну соответствующее возмещение за причиненный ущерб и вред». Лихтенштейн также просит, «чтобы Суд определил и оценил, при необходимости на отдельной стадии разбирательства, характер и размеры такого возмещения, если стороны не достигнут соглашения об этом между собой».

343. В качестве основания для юрисдикции Суда Лихтенштейн ссылается на статью 1 Европейской конвенции о мирном разрешении споров, которая была подписана в Страсбурге 29 апреля 1957 года.

344. Постановлением от 28 июня 2001 года Суд с согласия сторон определил 28 марта 2002 года в качестве срока для представления меморандума Лихтенштейном и 27 декабря 2002 года в качестве срока для представления контрмеморандума Германией. Меморандум был представлен в установленный срок.

345. 27 июня 2002 года Германия представила ряд предварительных возражений в отношении юрисдикции и приемлемости. В соответствии с пунктом 5 статьи 79 Регламента Суда при представлении предварительных возражений разбирательство по существу дела приостанавливается; затем, в соответствии с положениями данной статьи, проводится разбирательство для рассмотрения этих предварительных возражений.

346. Постановлением от 12 июля 2002 года Председатель Суда с учетом мнений сторон определил, что Лихтенштейн должен представить письменное заявление с изложением своих замечаний и выводов в отношении предварительных возражений, заявленных Германией, до 15 ноября 2002 года.

23. Территориальный и морской спор (Никарагуа против Колумбии)

347. 6 декабря 2001 года Никарагуа возбудила разбирательство против Колумбии в отношении спора, касающегося «группы связанных между собой правовых вопросов, существующих в отношениях «между двумя государствами» относительно территориального титула и делимитации морской границы».

348. В своем заявлении Никарагуа, в частности, утверждала, что «острова и коралловые рифы Сан-Андрес и Провиденсия относятся к группе островов и коралловых рифов, которые в 1821 году [дата обретения независимости от Испании] стали частью новой Федерации центральноамериканских государств, и что после распада Федерации в 1838 году... они стали частью суверенной территории Никарагуа». В этой связи она считает, что договор Барсенас-Эсгерра

от 24 марта 1928 года «является юридически недействительным и, следовательно, не может служить основанием для титула Колумбии в отношении архипелага Сан-Андрес». Никарагуа добавляет, что в любом случае этот договор не являлся «договором о делимитации границ».

349. Никарагуа напомнила, что в ее Конституции еще в 1948 году было подтверждено, что национальная территория включает континентальные платформы как в Атлантическом, так и в Тихом океане и что декретами 1958 года было четко установлено, что ресурсы континентального шельфа принадлежат ей. В 1965 году она также объявила о создании 200-мильной морской рыболовной зоны. Никарагуа далее заявила, что, претендуя на суверенитет над островами Провиденсия и Сан-Андрес и коралловыми рифами, общая площадь которых, по ее мнению, «составляет 44 кв.км, а протяженность береговой линии — менее 20 км, Колумбия претендует на господство над акваторией площадью свыше 50 000 кв.км, относящейся к Никарагуа», что представляет собой «более половины» акватории Никарагуа в Карибском море. Никарагуа заявила, что нынешняя ситуация «серьезно угрожает жизненному укладу никарагуанского народа, особенно населению карибского побережья, которое традиционно в значительной степени зависело от природных ресурсов моря», и отметила, что морской флот Колумбии остановил и захватил целый ряд рыболовных судов «в районах, находящихся в 70 милях от никарагуанского берега», восточнее 82 меридиана. В заключение Никарагуа указала, что дипломатические переговоры оказались безрезультатными.

350. В этой связи Никарагуа просила Суд

«вынести решение и объявить:

во-первых, что... Никарагуа обладает суверенитетом над островами Провиденсия, Сан-Андрес и Санта-Каталина и всеми прилежащими островами и коралловыми рифами, а также над коралловыми рифами Ронкадор, Серрана, Серранилья и Китасуэньо (в той мере, в какой их присвоение возможно);

во-вторых, в свете определения в отношении запрошенного выше титула Суду предлагается далее определить линию единой морской границы между районами континентального шельфа и исключительной экономической зоны, прилегающими соответственно к Никарагуа и Колумбии, в соответствии с принципами справедливости и с учетом соответствующих обстоятельств, которые общее международное право считает применимыми к такой делимитации единой морской границы».

351. Никарагуа указала далее, что «она резервирует за собой право потребовать компенсацию за неосновательное обогащение в результате владения Колумбией при отсутствии законного титула островами Сан-Андрес и Провиденсия, а также коралловыми рифами и морским пространством вплоть до 82 меридиана, а также право требовать компенсации за воспрепятствование промыслу рыболовных судов, плавающих под флагом Никарагуа, или судов, которым Никарагуа выдала лицензию».

352. В качестве основания для юрисдикции Суда Никарагуа сослалась на статью XXXI Американского договора о мирном урегулировании (официальное название «Боготский пакт») от 30 апреля 1948 года, сторонами которого являются как Никарагуа, так и Колумбия. Никарагуа также ссылается на заявления

согласно статье 36 Статута Суда, посредством которых Никарагуа и Колумбия признали обязательную юрисдикцию Суда соответственно в 1929 и 1937 годах.

353. Постановлением от 26 февраля 2002 года Суд, приняв во внимание мнения сторон, установил 28 апреля 2003 года в качестве срока для представления меморандума Никарагуа и 28 июня 2004 года в качестве срока для представления контрмеморандума Колумбии. В отношении дальнейшей процедуры было решено определиться позднее.

24. Пограничный спор (Бенин/Нигер)

354. 3 мая 2002 года Бенин и Нигер направили в Секретариат Суда совместное письмо, в котором Суд был информирован о Специальном соглашении, подписанном 15 июня 2001 года в Котону и вступившем в силу 11 апреля 2002 года.

355. Согласно статье 1 этого Специального соглашения стороны договорились передать свой пограничный спор камере, которую Суд должен образовать согласно пункту 2 статьи 26 Статута Суда, и что каждая из них выберет судью *ad hoc*.

356. В статье 2 Специального соглашения предмет спора определяется следующим образом:

«Стороны просят Суд:

- а) определить линию границы между Республикой Бенин и Республикой Нигер в секторе реки Нигер;
- б) указать, какое государство и какими островами владеет в указанной реке, и в частности островом Лете;
- с) определить линию границы между двумя государствами в секторе реки Мекру».

357. В пункте 1 статьи 3 стороны, среди прочего, просят Суд разрешить представить следующие письменные документы судопроизводства:

- «а) меморандум, который должна представить каждая сторона не позднее, чем через девять месяцев после принятия Судом постановления об образовании камеры;
- б) контрмеморандум, который должна представить каждая из сторон не позднее, чем через девять месяцев после обмена меморандумами;
- с) любые другие письменные документы судопроизводства, представление которых по просьбе любой из сторон должно быть санкционировано Судом или предписано им».

358. Статья 7 Специального соглашения, озаглавленная «Решение Камеры», гласит:

«1. Стороны признают в качестве окончательного и обязательного для себя решение Камеры, вынесенное в соответствии с настоящим Специальным соглашением.

2. Со дня вынесения решения стороны имеют в своем распоряжении 18 месяцев для начала работ по демаркации границы.

3. В случае возникновения трудностей с толкованием решения каждая сторона может обратиться к Суду в соответствии со статьей 60 его Статута».

359. И наконец, в статье 10 содержится «специальное обязательство» следующего содержания:

«До вынесения решения Камеры стороны обязуются сохранять мир, безопасность и покой в отношениях между народами двух государств».

**25. Вооруженная деятельность на территории Конго (новое заявление: 2002 год)
(Демократическая Республика Конго против Руанды)**

360. 28 мая 2002 года правительство Демократической Республики Конго (ДРК) направило в Секретариат Суда заявление о возбуждении разбирательства против Руанды в отношении спора, касающегося:

«массовых, серьезных и грубых нарушений прав человека и международного гуманитарного права» в результате «актов вооруженной агрессии, которые Руанда совершила на территории Демократической Республики Конго, грубо попирая суверенитет и территориальную целостность [этой страны], гарантированных уставами Организации Объединенных Наций и ОАЕ».

361. В своем заявлении ДРК заявляет, что Руанда виновна в «вооруженной агрессии», совершаемой с августа 1998 года по сегодняшний день. По ее мнению, эта агрессия привела к «крупномасштабной резне» в Южной Киву, Катанге и восточной провинции, «изнасилованиям и половым домогательствам в отношении женщин», «убийствам и похищениям политических деятелей и активистов-правозащитников», «арестам, произвольным задержаниям, бесчеловечному и унижающему достоинство обращению», «систематическому разграблению государственных и частных заведений, захвату имущества, принадлежащего мирным жителям», «нарушениям прав человека, совершенным в результате захвата руандийскими войсками и их «повстанческими» союзниками основных городов на востоке» ДРК и «уничтожению фауны и флоры» страны.

362. Вследствие этого Демократическая Республика Конго просит Суд

«вынести решение и объявить, что:

- a) Руанда нарушила и продолжает нарушать Устав Организации Объединенных Наций (пункты 3 и 4 статьи 2), нарушая права человека, защита которых является целью, к которой стремится Организация Объединенных Наций посредством поддержания международного мира и безопасности, а также статьи 3 и 4 Устава ОАЕ;
- b) Руанда нарушила Международный билль о правах человека, а также основные документы, охраняющие права человека, включая, среди прочего, Конвенцию о ликвидации [всех форм] дискриминации в отношении женщин, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него от 9 декабря 1948 года, Устав МОТ, Устав ЮНЕСКО;

- c) сбив 9 октября 1998 года в Кинду «Боинг-727», принадлежавший компании «Конго эйрлайнз», в результате чего погибло 40 гражданских лиц, Руанда нарушила также Устав Организации Объединенных Наций, Конвенцию о международной гражданской авиации от 7 декабря 1944 года, подписанную в Чикаго, Гаагскую конвенцию о борьбе с незаконным захватом воздушных судов от 16 декабря 1970 года и Монреальскую конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации от 23 сентября 1971 года;
- d) осуществляя практику убийств, массовой резни, изнасилований, перерезания горла и распятия, Руанда виновна в геноциде против более чем 3 500 000 конголезцев, включая жертв недавних массовых убийств в городе Кисангани, и нарушила священное право на жизнь, предусмотренное во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и других соответствующих международно-правовых документах.

Вследствие этого и в соответствии с международно-правовыми обязательствами, о которых говорилось выше, принять решение и объявить, что:

- 1) все вооруженные силы Руанды, являющиеся источником агрессии, должны немедленно покинуть территорию Демократической Республики Конго, с тем чтобы конголезский народ смог в полной мере реализовать свои права на мир, безопасность, свои ресурсы и развитие;
- 2) Руанда обязана обеспечить немедленный и безоговорочный вывод своих вооруженных сил и подобных формирований с конголезской территории;
- 3) Демократическая Республика Конго имеет право на компенсацию, которую должна выплатить Руанда за все акты разграбления, разрушения, резни, перемещения имущества или лиц и другие злонамеренные деяния, в которых виновна Руанда и в отношении которых Демократическая Республика Конго резервирует за собой право произвести точную оценку ущерба позднее в дополнение к реституции перемещенного имущества.

Она также резервирует за собой право в ходе разбирательства потребовать компенсации другого ущерба, причиненного ей и ее народу».

363. В заявлении ДРК отмечает, что юрисдикция Суда «вытекает из арбитражных оговорок», содержащихся во многих международно-правовых документах. В этой связи она приводит Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации 1965 года, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 1948 года, Устав Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Устав Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Нью-Йоркскую конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 1984 года и Монреальскую конвенцию

о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации 1971 года. ДРК добавляет, что юрисдикция Суда также обусловлена приматом императивных норм (*jus cogens*), закрепленных в ряде международных договоров и конвенций в области прав человека.

364. В тот же день, 20 мая 2002 года, Демократическая Республика Конго также представила просьбу о предписании временных мер. В этой просьбе она заявляет, что в дополнение к многочисленным

«преступлениям, указанным в заявлении о возбуждении разбирательства, исполнителем которых является Руанда, срочная просьба Демократической Республики Конго о предписании временных мер в полной мере обоснована тем обстоятельством, что массовые убийства (начавшиеся в августе 1998 года) продолжаются с января 2002 года по настоящее время, несмотря на многочисленные резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Комиссии по правам человека»,

и что цель временных мер, которые она просит предписать «до вынесения Судом решения по существу дела заключается в предотвращении непоправимого вреда, причиняемого ее законным правам и правам ее граждан в результате оккупации части территории руандийскими силами», а также что «невынесение в срочном порядке постановления о запрашиваемых мерах приведет к непоправимым гуманитарным последствиям как краткосрочного, так и долгосрочного характера».

365. Слушания по просьбе о предписании временных мер, представленной Демократической Республикой Конго, состоялись 13 и 14 июня 2002 года, при этом Суд заслушал устные замечания каждой из сторон.

366. На открытом заседании 10 июля 2002 года Суд вынес свое постановление, заключительный пункт которого гласит:

«По этим причинам

СУД

1) четырнадцатью голосами против двух

отклоняет просьбу о предписании временных мер, представленную Демократической Республикой Конго 28 мая 2002 года;

ГОЛОСОВАЛИ ЗА: *Председатель* Гийом; *Вице-Председатель* Ши; *судьи* Рандзева, Херцег, Флайшхауэр, Корома, Верещетин, Хиггинс, Парра-Арангурен, Коойманс, Резек, аль-Хасауна, Бюргенталь; *судья ad hoc* Дугард;

ГОЛОСОВАЛИ ПРОТИВ: *судья* Эль-Араби; *судья ad hoc* Мавунгу;

2) пятнадцатью голосами против одного

отклоняет представления Руандийской Республики об исключении дела из списка дел Суда;

ГОЛОСОВАЛИ ЗА: *Председатель* Гийом; *Вице-Председатель* Ши; *судьи* Рандзева, Херцег, Флайшхауэр, Корома, Верещетин, Хиг-

гинс, Парра-Арангурен, Коойманс, Резек, аль-Хасауна, Бюргенталь, Эль-Араби; *судья ad hoc* Мавунгу;

ГОЛОСОВАЛ ПРОТИВ: *судья ad hoc* Дугард».

367. Судьи Коррома, Хиггинс, Бюргенталь и Эль-Араби приложили к постановлению Суда заявления; судьи *ad hoc* Дугард и Мавунгу приложили отдельные мнения.

В. Принятие практических директив, дополняющих Регламент Суда

368. В октябре 2001 года Суд принял ряд практических директив, подлежащих использованию выступающими в нем государствами. Эти практические директивы не влекут за собой изменения Регламента Суда, являясь дополнением к ним. Практические директивы VII и VIII не затрагивают выбора или назначения, осуществленных сторонами до 7 февраля 2002 года — даты принятия Судом этих директив. Текст Практических директив воспроизводится ниже.

369. Еще в 1998 году Суд объявил о внесении изменений в методы своей работы. Суд заявил, что он начнет рассматривать некоторые дела на основе «поточного метода». Он заявил также, что, на экспериментальной основе и когда это будет сочтено необходимым, он будет проводить обсуждения без письменных замечаний (обычно составляемых судьями после завершения устного производства для использования в ходе обсуждений) на предварительных этапах рассмотрения дел по существу (например, возражения против юрисдикции или приемлемости заявления). Он добавил, что будет стремиться к расширению сотрудничества со сторонами при отправлении правосудия путем обращения к ним, в частности, с просьбами об уменьшении количества состязательных бумаг, которыми они обмениваются, объема приложений к этим бумагам и продолжительности выступлений в прениях. Эта политика уже доказала свою эффективность при рассмотрении ряда последних дел, например *Лагранд (Германия против Соединенных Штатов Америки)* и *Ордер на арест от 11 апреля 2000 года (Демократическая Республика Конго против Бельгии)*. В этих делах сторонами был осуществлен единственный обмен состязательными бумагами, после которого состоялись краткие слушания; Суд рассмотрел оба вопроса — юрисдикции и приемлемости и существа — в ходе одного этапа.

370. Кроме того, следует отметить, что 5 декабря 2000 года Суд постановил внести поправки в две статьи своего Регламента 1978 года. Обе они касаются побочных рассмотрений. Ими являются статья 79, касающаяся предварительных возражений (как правило, высказываемых ответчиком с целью оспорить юрисдикцию Суда или приемлемость заявления), и статья 80, касающаяся встречных требований (в которых ответчик пытается получить нечто иное, чем просто отклонение обращений заявителя).

371. Данные поправки имеют своей целью сократить продолжительность этих рассмотрений, увеличение которой затруднило рассмотрение многих дел, разъяснить действующие правила и адаптировать их для обеспечения более четкого отражения практики, выработанной Судом. Они вступили в силу 1 февраля 2001 года. Регламент, принятый 14 апреля 1978 года, будет по-прежнему применяться в отношении всех дел, представленных Суду до 1 февраля 2001 года,

и в отношении всех этапов рассмотрения этих дел. Пересмотренный вариант статьи 79 Регламента впервые был применен при рассмотрении дела *Определенное имущество (Лихтенштейн против Германии)*, представленного Суду 1 июня 2001 года; в этом деле Германия направила предварительные возражения против юрисдикции Суда и приемлемости заявления Лихтенштейна в трехмесячный срок, который был для этих целей установлен на основании пункта 1 статьи 79.

372. Суд внес также изменения в опубликованную им в апреле 1998 года (см. пресс-релиз 98/14) записку, содержащую рекомендации для сторон. Эта записка вручается представителям сторон в начале рассмотрения каждого дела.

373. Эти различные меры, о которых были уведомлены 190 государств, являющихся участниками Статута Суда (189 членов Организации Объединенных Наций и Швейцария), предприняты в рамках осуществляемых в настоящее время Судом усилий по адаптации своей деятельности с учетом существенного увеличения в последние несколько лет его рабочей нагрузки.

Текст Практических директив

Практическая директива I

Суд хотел бы, чтобы практика одновременного представления документов судопроизводства по делам, возбужденным на основании специального соглашения, была прекращена.

Суд рассчитывает на включение в будущие специальные соглашения положений, касающихся количества и порядка представления документов судопроизводства в соответствии с пунктом 1 статьи 46 Регламента Суда. Такие положения не затрагивают какие-либо спорные вопросы по делу, включая вопрос о бремени доказывания.

Если специальное соглашение не содержит положений, касающихся количества и порядка представления документов судопроизводства, Суд будет ждать заключения сторонами соглашения по этому вопросу в соответствии с пунктом 2 статьи 46 Регламента Суда.

Практическая директива II

Каждая из сторон при составлении своих документов судопроизводства должна учитывать тот факт, что эти документы предназначены не только для ответа на доводы и аргументы другой стороны, но также, и прежде всего, для четкого представления доводов и аргументов стороны, которая обращается за судебной помощью.

С учетом этого в конце документов судопроизводства каждой стороны должно фигурировать краткое резюме ее аргументации.

Практическая директива III

Суд отмечает чрезмерную тенденцию к увеличению количества и объема приложений к документам судопроизводства. Он самым настоятельным образом призывает стороны прилагать к своим документам только строго отобранные документы.

Практическая директива IV

Если одна из сторон имеет полный или частичный перевод своих документов судопроизводства или документов судопроизводства другой стороны на другой официальный язык Суда, эти переводы подлежат обязательной передаче в Секретариат Суда. Это относится и к приложениям.

Данные переводы изучаются Секретариатом и препровождаются другой стороне. Последняя информируется также о том, каким образом они были подготовлены.

Практическая директива V

В целях ускорения рассмотрения предварительных возражений, высказанных другой стороной в соответствии с пунктом 1 статьи 79 Регламента Суда, сроки представления другой стороной письменного изложения своих замечаний и заключений на основании пункта 5 статьи 79, как правило, не превышают четырех месяцев.

Практическая директива VI

Пункт 1 статьи 60 Регламента гласит:

«Устные заявления от имени каждой стороны должны быть как можно более краткими в пределах того, что необходимо для соответствующего представления объяснений данной стороны на слушании дела. Поэтому они должны касаться вопросов, по которым еще имеются противоречия между сторонами, и не должны воспроизводить содержание документов судопроизводства или просто повторять факты и доводы, содержащиеся в них».

Суд требует полного выполнения этих положений и замечания о требуемой степени краткости. В случае рассмотрения возражений против юрисдикции или приемлемости устное производство должно быть ограничено заявлениями в отношении этих возражений.

Практическая директива VII

Суд считает, что, когда какое-либо лицо, заседающее в качестве судьи ad hoc по одному делу, также действует или недавно действовало в качестве агента, юрисконсульта или адвоката по другому делу в Суде, это не отвечает интересам эффективного отправления правосудия. Соответственно, сторонам при выборе судьи ad hoc в соответствии со статьей 31 Статута и статьей 35 Регламента Суда следует воздерживаться от выдвижения кандидатур лиц, которые действуют в качестве агента, юрисконсульта или адвоката по другому делу, рассматриваемому Судом, или действовали в этом качестве в трехлетний период, предшествующий дате выдвижения. Кроме того, сторонам следует аналогичным образом воздерживаться от назначения в качестве агента, юрисконсульта или адвоката по какому-либо делу, рассматриваемому Судом, лица, которое заседает в качестве судьи ad hoc по другому делу, находящемуся на рассмотрении Суда.

Практическая директива VIII

Суд считает, что, когда какое-либо лицо, которое до недавнего времени являлось членом Суда, судьей *ad hoc*, Секретарем, заместителем Секретаря или высшим должностным лицом Суда (главный секретарь по правовым вопросам, первый секретарь или секретарь), выступает в качестве агента, юрисконсульта или адвоката в деле, рассматриваемом Судом, это не отвечает интересам эффективного отправления правосудия. Соответственно, сторонам следует воздерживаться от назначения агентом, юрисконсультом или адвокатом по делу, рассматриваемому Судом, лица, которое в трехлетний период, предшествующий дате назначения, было членом Суда, судьей *ad hoc*, Секретарем, заместителем Секретаря или высшим должностным лицом Суда.

Практическая директива IX

1. Сторонам разбирательства дела в Суде следует воздерживаться от представления новых документов после прекращения письменного производства.
2. Вместе с тем сторона, желающая представить новый документ после прекращения письменного производства, объясняет, почему она считает необходимым включить этот документ в материалы дела, и указывает причины, по которым этот документ не был предъявлен на предшествующем этапе.
3. В отсутствие согласия другой стороны Суд санкционирует предъявление нового документа только в исключительных обстоятельствах, если он считает это необходимым и если предъявление этого документа на данном этапе рассмотрения представляется Суду обоснованным.
4. Если новый документ приобщается к материалам дела на основании статьи 56 Регламента Суда, другая сторона при представлении замечаний по нему ограничивает предъявление любых новых документов тем, что совершенно необходимо и имеет отношение к ее замечаниям в отношении того, что содержится в этом новом документе.

VI. Визиты

A. Официальные визиты глав государств и правительств

Визит Их Королевских Величеств короля Испании Хуана Карлоса и королевы Софии

374. 24 октября 2001 года Их Королевские Величества король и королева Испании были приняты Судом. На торжественном заседании, организованном в Большом зале правосудия, в присутствии дипломатического корпуса и представителей властей Нидерландов, Постоянной Палаты Третейского суда, Международного трибунала по бывшей Югославии, Трибунала по рассмотрению претензий между Ираном и Соединенными Штатами, а также других находящихся в Гааге международных учреждений Председатель Суда произнес речь, после чего с ответным словом выступил король Испании.

375. Председатель Гийом напомнил о вкладе Испании в развитие международного мира и правосудия. «Испания может гордиться тем, что ее сынами был

ряд мыслителей, которые председательствовали в период зарождения современного международного права», — подчеркнул Председатель Суда, назвав имена Франциско де Викториа, Доминго де Сото и Франциско Суареша, ученых, которые «первыми попытались установить пределы действия» современных государств. Председатель Гийом приветствовал «ведущую роль Испании» в развитии арбитража и ее твердую приверженность Международному Суду и его предшественнику, Постоянной Палате Международного Правосудия. Испания признала обязательную юрисдикцию Постоянной Палаты еще в 1928 году, и оба учреждения пользовались поддержкой многих известных испанских юристов, включая Рафаэля Альтамира и Кревеа, Хулио Лопеса Оливана, Федерико де Кастро и Браво и Сантьяго Торреса Бернадеса. Кроме того, заявил Председатель Гийом, Испания была стороной в ряде рассматриваемых в порядке спора дел, в частности дела *Барселона Трэкин, лайт энд пауэр компани*, которое оставило свой след в юриспруденции Международного Суда.

376. Со своей стороны король Испании заявил, что его присутствие во Дворце правосудия в день празднования пятьдесят шестой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций «не только свидетельствует о доверии Испании к Суду», но и является также «подтверждением принципов и ценностей, на которых зиждется внешняя политика [его страны]: мир, свобода, права человека и сотрудничество в целях развития». Подчеркнув, что Суд является «показательным универсальным судебным учреждением и подлинным историческим приобретением международного сообщества», король отметил, что необходимо предпринять усилия с целью убедить большее число государств признать обязательную юрисдикцию Суда «для обеспечения более полного соблюдения [этими] государствами своих международных обязательств и получения более широких гарантий того, что споры и разногласия будут урегулироваться мирными средствами». «Мир, — заявил далее король Хуан Карлос, — должен быть образом жизни, а не объектом страстного стремления, и в этой связи он является для государств и человечества высочайшим завоеванием». «Суд, который служит символом этого мира, должен восприниматься народами в качестве ориентира и источника вдохновения в их действиях по отношению к другим народам и странам мира», отметил в заключение король.

Визит премьер-министра Румынии

377. 26 февраля 2002 года Его Превосходительство г-н Адриан Нэстасе, премьер-министр Румынии, был принят Судом в ходе закрытого заседания Суда, состоявшегося в его зале заседаний. Председатель Гийом произнес речь, в которой он приветствовал премьер-министра Нэстасе и кратко информировал о делах, находящихся в судопроизводстве, и новых методах работы, которые были приняты Судом в целях ускорения процесса рассмотрения находящихся в нем дел. После этого выступил судья Херцег, который затронул вопросы, касающиеся Центральной и Восточной Европы и рассматривавшиеся Судом и его предшественником, Постоянной Палатой Международного Правосудия.

378. Затем к Суду обратился премьер-министр Румынии, который упомянул об основополагающей роли международного права и правосудия в отношениях между государствами, роли, приобретающей в настоящее время исключительно важное значение. Он заявил о своей полной уверенности в способности Суда мирным способом разрешать споры между государствами как в Центральной и Восточной Европе, так и в других регионах мира.

В. Другие визиты

379. За отчетный период Председатель и члены Суда, Секретарь и должностные лица Секретариата приняли большое количество посетителей, в том числе членов правительств, дипломатов, делегаций парламентариев, председателей и членов судебных органов, а также других высокопоставленных должностных лиц.

380. В суде побывало также большое количество групп специалистов и ученых, адвокатов и юристов и других посетителей.

VII. Выступления, лекции и публикации о работе Суда

381. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Председатель Суда выступил с заявлением для прессы после оглашения решения по делу *Ордер на арест от 11 апреля 2000 года (Демократическая Республика Конго против Бельгии)*; цель этого выступления заключалась в том, чтобы разъяснить решение Суда. 10 и 11 июля 2002 года Председатель выступил также с разъяснениями для прессы в связи с постановлением, вынесенным Судом по делу *Вооруженные действия на территории Конго (новое заявление: 2002 год) (Демократическая Республика Конго против Руанды)* после обращения Конго с ходатайством об указании временных мер.

382. Председатель в своем официальном качестве 15 августа 2001 года выступил перед членами Комиссии международного права на ее пятьдесят третьей сессии (вторая часть), которая проходила в Женеве. Вторично он выступил перед ними 30 июля 2002 года. 29 октября 2001 года Председатель выступил также на закрытом заседании Совета Безопасности Организации Объединенных Наций с заявлением по вопросу о методах сотрудничества между Судом и Советом Безопасности. В этот же день он выступил на официальном совещании юрисконсультов министров иностранных дел государств — членов Организации Объединенных Наций. 30 октября 2001 года он выступил на 32-м пленарном заседании пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи в связи с представлением ежегодного доклада Суда, а 31 октября 2001 года — на заседании Шестого комитета Генеральной Ассамблеи по вопросу о нормах права, регулирующих делимитацию морских районов.

383. В целях содействия более глубокому пониманию деятельности Суда и его роли в рамках Организации Объединенных Наций Председатель, члены Суда, Секретарь и сотрудники Секретариата неоднократно выступали с лекциями и докладами в самых различных учреждениях: Католическом университете Лувена (Бельгия); Национальной академии авиации и космического пространства, Институте по правам человека в Страсбурге, Обществе общей истории и истории дипломатии, Университете Монтестье в Бордо и университетах Ниццы (Конференция юридического факультета Хофстра), «Париж-I» и «Париж-XI» (Франция); Институте воздушного и космического права в Кёльнском университете (Германия); на XVI Конгрессе Международной академии сравнительного права в ходе коллоквиума, организованного Институтом применения норм права в судебном порядке Нью-Йоркского университета во Флоренции и Институтом гуманитарного права в Сан-Ремо (Италия); Постоянной Палате Третейского Суда, Лейденском университете и Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций

институте Организации Объединенных Наций (Нидерланды); Московском университете дружбы народов; Дипломатическом институте Королевства Саудовской Аравии и Университете Джидды; Женевском университете; Европейском правовом фонде, Школе изучения стран Востока и Африки и Кембриджском, Лондонском и Оксфордском университетах (Соединенное Королевство); Американской ассоциации адвокатов (Секция международного права и практики), Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций большого Нью-Йорка, Колумбийском университете, Университете Джорджа Вашингтона, Нью-Йоркском университете, Университете штата Пенсильвания (Юридическая школа Дикенсона) и Университете Вилланова (Соединенные Штаты Америки) и т.д.

384. Рассмотренные темы включали, в частности: Суд, его роль в системе Организации Объединенных Наций и в международных отношениях, методы работы Суда, его прецедентное право, а также новые задачи, стоящие перед Судом в связи с судебным регулированием международных споров.

VIII. Издания и документы Суда

385. Издания Суда направляются правительствам всех государств, имеющих право обращаться в Суд, а также во все крупнейшие юридические библиотеки мира. Продажа этих изданий осуществляется секциями по продаже изданий и маркетингу Секретариата Организации Объединенных Наций, которые связаны со специализированными книжными магазинами и агентствами всего мира. Каталог, публикуемый на английском и французском языках, распространяется бесплатно. Последнее издание каталога на обоих языках вышло в июне 1999 года. Во второй половине 2002 года предполагается выпустить пересмотренное и обновленное издание каталога.

386. Издания Суда включают несколько серий, три из которых публикуются ежегодно: *Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders* (публикуются в виде отдельных брошюр в переплете), *Yearbook* (на французском языке — *Annuaire*) и *Bibliography* — библиография относящихся к деятельности Суда трудов и документов. За период после опубликования последнего ежегодного доклада в серии *Reports* были выпущены *I.C.J. Reports 1999* (в двух томах) и *I.C.J. Reports 2000*. Издание *I.C.J. Reports 2001*, некоторые части которого уже опубликованы, должно появиться во второй половине 2002 года. *Yearbook 2000–2001* и *Annuaire 2000–2001* были изданы в июне 2002 года. Последние тома серий *Bibliography* находятся в стадии подготовки.

387. Суд также публикует документы, связанные с возбуждением дел, которые находятся на его рассмотрении (заявления о возбуждении дела, специальные соглашения), и просьбы о вынесении консультативных заключений. В течение отчетного периода было получено три заявления (см. главу V), одно из которых уже опубликовано, а два находятся в стадии подготовки.

388. До прекращения дела Суд может в соответствии со статьей 53 Регламента Суда и после выяснения мнений сторон передавать состязательные бумаги и прилагаемые к ним документы правительству любого имеющего право обращения в Суд государства по его просьбе. После выяснения мнений сторон Суд может также делать копии таких бумаг и документов и открывать их для доступа общественности во время или после начала устного судопроизводства. Состязательные бумаги по каждому делу (в формате, в котором они

стязательные бумаги по каждому делу (в формате, в котором они представляются сторонами) публикуются Судом после окончания судопроизводства под названием *Pleadings, Oral Arguments, Documents*. Приложения к стязательным бумагам и переписка по делам публикуются теперь только в виде исключения, лишь в той мере, в какой они имеют значение для понимания решений, принимаемых Судом. За отчетный период опубликованы или находятся на различных этапах выпуска следующие документы: *Спор в отношении границ (Буркина-Фасо/Республика Мали)* (4 тома); *Спор в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас; вступление в дело Никарагуа)* (3 тома); *Некоторые районы залегания фосфатных руд в Науру (Науру против Австралии)* (3 тома); *Делимитация морской границы между Гвинеей-Бисау и Сенегалом* (1 том).

389. В серии *Acts and Documents concerning the Organization of the Court* Суд также публикует документы, в которых определяется порядок его функционирования и практика. Последнее издание (№ 5) было опубликовано в 1989 году и с тех пор неоднократно переиздавалось — в последний раз в 1996 году. Отдельные оттиски Регламента Суда с поправками, внесенными 5 декабря 2000 года, имеются на английском и французском языках. Имеются также неофициальные переводы Регламента (без поправок, внесенных 5 декабря 2000 года) на арабский, испанский, китайский, немецкий и русский языки.

390. Суд распространяет сообщения для печати, информационные записки и справочник для ознакомления юристов, преподавателей и студентов университетов, государственных служащих, прессы и широкой общественности со своей деятельностью, функциями и юрисдикцией. По случаю пятидесятой годовщины Суда в мае и июле 1997 года вышло в свет четвертое издание справочника соответственно на французском и английском языках. В связи с исчерпанием запаса экземпляров издания на английском языке готовится итоговый выпуск. В 1990 году по случаю сороковой годовщины Суда это издание было опубликовано на арабском, испанском, китайском и русском языках. По-прежнему имеются экземпляры последнего издания справочника на перечисленных выше языках. Изданы также арабская, английская, голландская, испанская, китайская, русская и французская версии общеинформационной брошюры о Суде, которая была опубликована совместно с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций и предназначена для широкого круга читателей.

391. Для расширения доступа к документам Международного Суда, ускорения их выпуска и сокращения коммуникационных расходов 25 сентября 1997 года Суд создал свой веб-сайт в Интернете, содержащий материалы на английском и французском языках. На нем приводится полный текст решений, консультативных заключений и постановлений, принятых Судом с 1996 года (помещаемых в день их вынесения), резюме решений прошлых лет, текст большинства материалов по рассматриваемым делам (заявления или специальные соглашения; стязательные бумаги (без приложений), как только они становятся доступными для общественности и выступления в Суде); неопубликованные стязательные документы по делам, рассматривавшимся до 1996 года; пресс-релизы, некоторые основные документы (Устав Организации Объединенных Наций, а также Статут и Регламент Суда); заявления о признании обязательной юрисдикции Суда и список договоров и других соглашений, относящихся к этой юрисдикции; общая информация об истории Суда и используемых им процедурах и биографии судей, а также каталог изданий. Адрес веб-сайта:

рах и биографии судей, а также каталог изданий. Адрес веб-сайта: <http://www.icj-cij.org>.

392. Помимо веб-сайта, в целях более эффективного обслуживания отдельных лиц и учреждений, проявляющих интерес к работе Суда, в июне 1998 года было названо три новых адреса электронной почты, по которым можно направлять комментарии и запросы: webmaster@icj-cij.org (технические комментарии), information@icj-cij.org (запросы относительно информации и документов) и mail@icj-cij.org (прочие запросы и комментарии). Кроме того, 1 марта 1999 года на веб-сайте Суда была введена в действие система рассылки по электронной почте уведомлений о выпуске пресс-релизов.

IX. Финансы Суда

A. Способ покрытия расходов

393. Статья 33 Статута Суда предусматривает: «Объединенные Нации несут расходы Суда в порядке, определяемом Генеральной Ассамблеей». Поскольку вследствие этого бюджет Суда был включен в бюджет Организации Объединенных Наций, государства-члены участвуют в покрытии расходов обоих учреждений в одинаковых долях в соответствии со шкалой взносов, утверждаемой Генеральной Ассамблеей.

394. Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, однако являющиеся участниками Статута, в соответствии с обязательствами, которые они взяли на себя, когда становились участниками Статута, платят взнос в размере, который периодически устанавливает Генеральная Ассамблея в консультации с ними.

395. Если государство, которое, не будучи участником Статута, может обращаться в Суд, является стороной в деле, Суд устанавливает сумму, подлежащую внесению этой стороной в счет покрытия расходов Суда (пункт 3 статьи 35 Статута). Затем соответствующее государство вносит эту сумму на счет Организации Объединенных Наций.

396. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, проводятся по статье разных поступлений Организации Объединенных Наций. В соответствии с установившимся правилом суммы, получаемые от налогообложения персонала, продажи изданий (которой занимаются секции по продаже Секретариата), банковские проценты и т.д., также проводятся как поступления Организации Объединенных Наций.

B. Составление бюджета

397. В соответствии с инструкциями в отношении Секретариата (статьи 26–30) Секретарь разрабатывает предварительный проект бюджета. Этот предварительный проект представляется для рассмотрения Административно-бюджетному комитету Суда, а затем — для утверждения — самому Суду.

398. После утверждения проект бюджета направляется в Секретариат Организации Объединенных Наций для включения в проект бюджета Организации Объединенных Наций. Затем он рассматривается Консультативным комитетом

по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) Организации Объединенных Наций и после этого передается Пятому комитету Генеральной Ассамблеи. В конечном итоге он принимается Генеральной Ассамблеей на пленарном заседании в рамках резолюций, касающихся бюджета Организации Объединенных Наций.

С. Финансирование ассигнований и счетов

399. Ответственность за исполнение бюджета несет Секретарь, которому помогает начальник Финансового отдела. Секретарь обязан обеспечивать надлежащее использование выделенных средств и следить за тем, чтобы не производилось расходов, не предусмотренных в бюджете. Только он вправе принимать обязательства от имени Суда с учетом любого возможного делегирования полномочий. В соответствии с решением Суда, принимаемым по рекомендации Подкомитета по рационализации, Секретарь раз в четыре месяца направляет Суду ведомость счетов.

400. Счета Суда ежегодно проверяются Комиссией ревизоров, назначаемой Генеральной Ассамблеей, и периодически — ревизорами Секретариата Организации Объединенных Наций. В конце каждого двухгодичного периода закрытые счета направляются в Секретариат Организации Объединенных Наций.

Д. Бюджет Суда на двухгодичный период 2002–2003 годов

401. Как указывается выше, Генеральная Ассамблея одобрила все предложения ККАБВ, касающиеся персонала Секретариата Суда. Вместе с тем она осуществила общее сокращение в отношении всех органов Организации Объединенных Наций, пропорционально их соответствующим бюджетам, в области поддержки по программам. Применительно к Суду эти сокращения выразились в общем уменьшении объема бюджета, предложенного ККАБВ, на сумму в 621 100 долл. США. Сокращения были произведены по следующим статьям бюджета Секретариата: путевые расходы, общие оперативные расходы, консультанты, мебель и оборудование, услуги по контрактам, принадлежности и материалы; они затронули также показатель доли вакантных должностей (6,5 процента для сотрудников категории специалистов и 3,1 процента для сотрудников категории общего обслуживания). Вышеуказанные сокращения отражены в данных, приведенных ниже.

Бюджет на 2002–2003 годы

(В долл. США)

Программа 181: Члены Суда

| | |
|--|------------------|
| 181–130: Пособия на образование | 129 600 |
| 181–141: Поездки на сессии Суда/отпуск на родину | 370 600 |
| 181–191: Пенсии | 2 536 600 |
| 181–242: Поездки в связи с командировками | 36 100 |
| 181–390: Вознаграждение | 4 849 400 |
| | 7 922 300 |

Программа 182: Секретариат

| | |
|--|-------------------|
| 182-010: Должности | 6 211 900 |
| 182-020: Временная помощь для обслуживания заседаний | 1 062 900 |
| 182-030: Временная помощь общего назначения | 896 600 |
| 182-040: Консультанты | 22 200 |
| 182-050: Сверхурочные | 89 700 |
| 182-070: Временные должности на двухгодичный период | 1 421 700 |
| 182-100: Общие расходы по персоналу | 2 624 700 |
| 182-113: Надбавка на представительские расходы | 7 200 |
| 182-242: Официальные поездки | 40 600 |
| 182-450: Представительские расходы | 13 400 |
| | 12 390 900 |

Программа 800: Поддержка по программам

| | |
|---|------------------|
| 800-330: Письменные переводы по контрактам | 182 900 |
| 800-340: Типографские работы | 446 400 |
| 800-370: Услуги по обработке данных | 179 400 |
| 800-410: Аренда/техническое обслуживание помещений | 1 600 600 |
| 800-430: Аренда мебели и оборудования | 32 400 |
| 800-440: Связь | 258 800 |
| 800-460: Техническое обслуживание мебели и оборудования | 138 400 |
| 800-490: Разные услуги | 16 100 |
| 800-500: Принадлежности и материалы | 205 600 |
| 800-530: Книги и принадлежности для библиотеки | 96 800 |
| 800-600: Мебель и оборудование | 147 000 |
| 800-621: Приобретение аппаратуры автоматизации делопроизводства | 139 300 |
| 800-622: Замена аппаратуры автоматизации делопроизводства | 60 200 |
| 800-640: Транспортные средства | 20 500 |
| | 3 524 400 |

Итого**23 837 600**

Х. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей предыдущего доклада Суда

402. На состоявшемся 30 октября 2001 года 32-м пленарном заседании пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, на котором Ассамблея приняла к сведению доклад Суда за период с 1 августа 2000 года по 31 июля 2001 года, Председатель Суда судья Жильбер Гийом выступил перед членами Генеральной Ассамблеи с заявлением по вопросу о роли и функционировании Суда (A/56/PV.32). Он призвал Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций подтвердить свою поддержку основному судебному органу Организации. «Международному сообществу необходим мир. Международному сообществу необходимы суды. Оно нуждается в судах, которые провозглашают право», — заявил Председатель Гийом, заранее выражая Генеральной Ассамблее благодарность за любую поддержку, которую она сможет оказать Суду.

403. Председатель Гийом отметил, что список дел к слушанию в Суде по-прежнему перегружен и что необходимо найти пути решения этой проблемы, с тем чтобы избежать значительных задержек в их рассмотрении. В прошлом году, заявил он, Суд продолжил работу по рационализации деятельности Секретариата и внедрению современных методов работы и коммуникации. Он предпринял также усилия по усовершенствованию своих процедур, в частности посредством пересмотра своего Регламента, и расширению своего сотрудничества со сторонами в деле отправления правосудия путем издания для них практических директив.

404. Вместе с тем Председатель Гийом признал, что «эти различные усилия, как административные, так и процедурные, сами по себе были бы недостаточны для исправления ситуации». Он напомнил также, что Суд высказал просьбу о существенном увеличении объема его бюджета, и отметил, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам с пониманием отнесся к этому предложению. Он выразил пожелание об оперативном утверждении доклада Комитета Пятым комитетом и Генеральной Ассамблеей.

405. Далее Председатель Гийом отметил, что в рассматриваемый период (1 августа 2000 года — 31 июля 2001 года) Суд успешно завершил рассмотрение четырех дел и принял на рассмотрение три новых. Соответственно, в судопроизводстве находится 22 дела.

406. Были вынесены два особенно важных решения. С вынесением первого из них, датированного 16 марта 2001 года, завершилось рассмотрение давнего территориального спора между Катаром и Бахрейном, который, пояснил Председатель, вылился в длительное судебное разбирательство, сопровождавшееся подачей сторонами более 6000 страниц состязательных бумаг, проведением в течение пяти недель устного судебного разбирательства и обсуждениями, отражавшими все трудности, с которыми столкнулся Суд в этом деле. Председатель Гийом высказал удовлетворение тем фактом, что обе стороны выразили признательность Суду за внесенный им тем самым вклад в дело мира в регионе.

407. Второе решение, вынесенное 27 июня 2001 года, позволило урегулировать спор между Германией и Соединенными Штатами Америки, который возник после казни в Соединенных Штатах двух граждан Германии. Суд, разъяснив некоторые положения Венской конвенции о консульских сношениях, впер-

вые в своей истории получил в этой связи возможность вынести четкое постановление о юридическом действии временных мер, которые он имеет полномочия немедленно указывать для обеспечения прав сторон. «Этот вопрос, имеющий деликатный характер, являлся предметом оживленного теоретического спора в литературе — являются ли временные меры обязывающими? Суд преобладающим большинством вынес положительное решение». «Таким образом, в этом отношении не осталось никаких сомнений», — отметил Председатель Гийом, — и «Суд считает, что в будущем в результате этого решения данные меры будут исполняться более эффективно, нежели тогда, когда имелись сомнения на сей счет».

408. Председатель Гийом вновь высказался за облегчение доступа к Суду беднейших государств. В этом отношении он напомнил о существовании специального фонда, учрежденного Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в 1989 году для оказания помощи государствам, которые не в состоянии покрыть расходы, связанные с передачей спора в Суд. Заявив, что его предшественники «призывали те государства, которые способны внести более щедрые взносы в этот фонд, сделать это и увеличить тем самым объем ресурсов, которыми он располагает», Председатель вновь обратился с этим призывом ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций. «Финансовое неравенство не должно служить помехой для получения доступа к международной законности», — заявил он.

409. После представления доклада Суда его Председателем на заседании выступили представители Перу, Коста-Рики, Малайзии, Сингапура, Мексики, Сьерра-Леоне, Нигерии, Китая, Испании, Японии, Российской Федерации, Республики Корея и Камеруна.

410. Более подробную информацию о работе Суда в течение отчетного периода см. в издании *I.C.J. Yearbook 2001–2002*, которое будет опубликовано в должное время.

(Подпись) Жильбер Гийом
Председатель Международного Суда

Гаага, 5 августа 2002 года